

Friedrich Hüttenberger

Durch Holland nach Brasilien

Die amtliche Erfassung von Auswanderern
an der deutsch-holländischen Grenze
1823-1828



Kaiserslautern 2024

Friedrich Hüttenberger

Durch Holland nach Brasilien

Die amtliche Erfassung von Auswanderern
an der deutsch-holländischen Grenze 1825 - 1828

Einzelne frühe deutsche Auswanderer in das 1822 gegründete neue Kaiserreich Brasilien fuhren schon 1823 von Amsterdam aus ab, so z.B. der bekannte erste evangelische Pfarrer in Nova Friburgo, Oswald Sauerbronn, der entsprechend niederländischer Gesetzeslage an der Rheingrenze amtlich erfasst und weitergemeldet wurde. In größerem Umfang wurden Auswanderer aus den deutschen Ländern ab 1824 von den Häfen Hamburg und Bremen aus nach Rio de Janeiro transportiert. Der weitgereiste, in portugiesischen und zuvor auch in russischen Diensten tätig gewesene Major Georg Anton von Schaeffer füllte diese Schiffe im Auftrag des brasilianischen Kaisers Dom Pedro zunächst mit auswanderungswilligen künftigen Siedlern und Soldaten vorwiegend aus Hamburg und nördlichen deutschen Ländern, anfangs sogar mit Zuchthausinsassen, die dadurch in Freiheit kamen. Dies entlastete und erfreute vor allem die Stadt Hamburg, führte aber auf dem Schiff *Germania* von Kapitän Hans Voss zu Meuterei, Raub und Vergewaltigungen. Acht Übeltäter wurden unterwegs angeklagt und nach ihren Geständnissen verurteilt und standrechtlich erschossen. So gefährlich war nicht jede Fahrt, aber Risiken bestanden immer durch die lange Dauer der Überfahrt, durch Stürme oder Flaute, durch die Enge wegen Überfüllung der Schiffe, durch Nahrungs- und Trinkwassermangel, und tropische Krankheiten. Trotzdem ließen sich viele auf dieses Abenteuer ein, denn das neue, noch weitgehend unbesiedelte Land versprach eine erhebliche Verbesserung ihrer Lebensumstände.

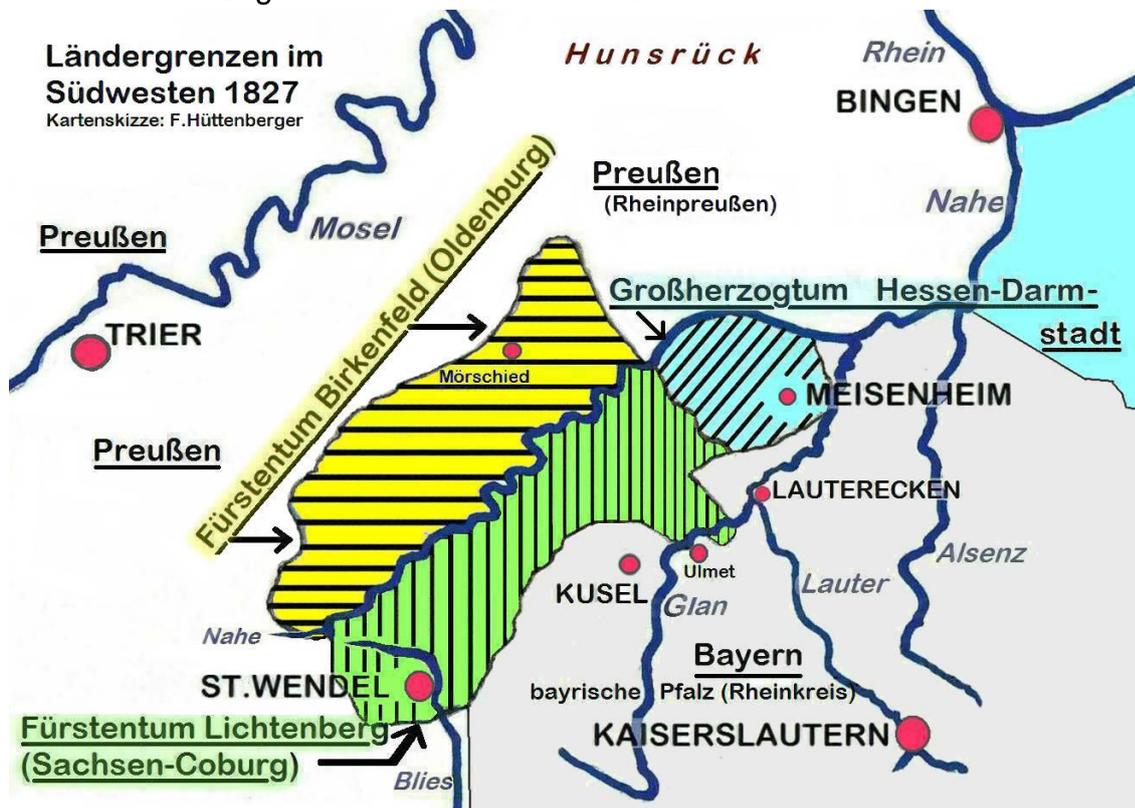
In Bremen war das neue brasilianische Konsulat eingerichtet worden, an das man sich wenden konnte, wenn man sich für eine Einwanderung interessierte oder vorweg eine Urkunde darüber haben wollte, dass man von dem neuen Land aufgenommen würde. Auch im Südwesten Deutschlands hatte sich schnell herumgesprochen durch Schaeffers Agenten, durch Mundpropaganda, durch fahrende Händler auf Messen und Märkten und vereinzelt Auswandererbriefe, dass es die einmalige Gelegenheit gab, eine sehr beachtliche Fläche an eigenem Land und ausgezeichnete Ansiedlungskonditionen zu erhalten. Eine „authentische“ Aufnahmeurkunde des Ziellandes war eine Grundvoraussetzung für die Erteilung einer Auswanderungserlaubnis durch die Regierungen der meisten deutschen Territorialstaaten, wie z.B. im Königreich Bayern, oder im Großherzogtum Hessen.

Ab 1825 kam es zu einer anwachsenden Auswanderungswelle, die seitens der deutschen autokratischen Machthaber und ihrer Behörden mit den Termini „Auswanderungssucht“ und „Auswanderungsfieber“ beschrieben wurde und die man durch Warnungen vor den Mühseligkeiten und Gefahren einer solchen Reise und vor der „Trüglichkeit der gehegten Hoffnungen“ zu bekämpfen und durch Gesetze und

Verfügungen möglichst zu verhindern suchte. Trotz aller Hürden fanden sich aber mehr als genügend Interessenten für die Suche nach dem Glück im Ungewissen. Die Zahl der abgelehnten Auswanderungsgesuche beispielsweise im Landkommissariat Kusel in Rheinbayern übersteigt die der bewilligten und die der tatsächlich, auch heimlich erfolgten bei weitem.

Während die ersten Brasilien-Auswanderer aus Hessen und Württemberg, Ende 1823, von dem Frankfurter Organisator Peter Joseph Schrambach auf dem Landweg über Hannoversch-Münden, Göttingen, Hannover und Northeim nach Hamburg-Harburg geführt wurden, war dieser Weg jedoch aus dem Südwesten Deutschlands für viele Familien mit Überseegepäck zu weit und beschwerlich und führte über mehrere Grenzen, an denen man aufgrund eines Passes am „Grenzamt“ eine Erlaubnis zur Weiterreise bekommen musste.

Der Weg zu einem Überseeschiff in Holland über den Rhein aus der Pfalz, aus Baden, Württemberg, dem sächsisch-coburgischen Fürstentum Lichtenberg, dem oldenburgischen Fürstentum Birkenfeld (bisweilen „Neu-Oldenburg“ genannt), aus Rheinhessen und Rheinpreußen (Mosel-Hunsrück) war leichter zu bewältigen als die längere Strecke über Land nach Hamburg oder Bremen. Findige holländische Kapitäne und Reeder hatten überdies das wachsende geschäftliche Potenzial des Transportes von Auswanderern nach Brasilien schnell erfasst, hatten sie doch schon lange Erfahrung mit der Verschiffung von Auswanderern nach Nordamerika. Obwohl es auch Auswanderer aus dem Südwesten gab, die lieber mit einem deutschen Schiff und einem deutschen Kapitän unterwegs sein wollten, zogen es viele Südwestdeutsche vor, den einfacheren Weg über Holland zu nehmen und mit einem holländischen Segler nach Brasilien zu fahren.



Die holländischen Auswanderer-Schiffe nach Brasilien

Nach bisherigen Erkenntnissen brachten insgesamt elf holländische Schiffe in den Jahren 1823 bis 1829 deutsche Auswanderer nach Brasilien:

1. **Argo**, ein Dreimaster, der am 19.7.1823 Amsterdam/ Texel verließ, Mastbruch erlitt, daraufhin zurückkehrte und am 10.9.1823 erneut ablegte, und schließlich 284 Passagiere (287 nach anderer Quelle), darunter viele Soldaten, vorwiegend aus dem Hunsrück, im Januar 1824 nach Rio brachte, die größtenteils nach Nova Friburgo, teils auch nach Rio Grande do Sul kamen.

2. **Frederik Hendrik**, ein Dreimaster, der am 25.8.1825 mit 354 Passagieren von Texel ablegte und am 8. 11. 1825 in Rio ankam. Dokumentarisch gesichert ist es, dass Peter Zink als „Kapitän der holländischen Galeere Friedrich Heinrich“¹ am 10. Dezember 1825 vom Visconde de Barbacena 5.537 Gulden erhielt für ausstehende Fahrtkosten, die 34 deutsche Kolonisten nicht bezahlen konnten. Auf der Liste der Schuldner und ihrer Bürgen² finden sich 30 Personen, die am 4.8.1825 beim Grenzübertritt in Arnhem registriert wurden und mit Sicherheit auf der Frederik Hendrik unterwegs waren, aber auch 10 Personen, die offenbar nicht den Weg über Holland genommen hatten, jedenfalls nicht an der Rhein-Grenze registriert worden waren, sondern über Norddeutschland gekommen waren. Die große Zahl der damals fast 500 in Rio wartenden deutschen Passagiere³ wurde mit mehreren Küstenseglern nach Porto Alegre gebracht.

3. **Kambang Jatie**, was auf Malaiisch "Jadejuwel" bedeutet, ein Dreimaster unter Kapitän Franciscus Stavers, fuhr am 10.10.1825 von Amsterdam, (ab Texel am 15.10.1825) mit 281 deutschen Auswanderern, die von dem Mainzer Agenten Karl Heine nach Argentinien gebracht werden sollten. Das Schiff wurde im damaligen Krieg zwischen Brasilien und Argentinien von einem brasilianischen Kriegsschiff abgefangen und nur etwa 200 Personen schafften es durch Flucht nach Argentinien. Die restlichen wurden nach Rio gebracht und in Brasilien angesiedelt.

4. **Epaminondas**, ein Dreimaster des Kapitäns Coenraad Brandligt, startete am 7. Juli 1827 mit zu vielen, nämlich 499 Passagieren nach Rio, wo das Schiff nach fast 3 Monaten am 28.9.1827 ankam. Die Passagiere wurden auf verschiedenen Küstenseglern (*Conceição Imperador, Dido*,) nach Porto Alegre gebracht.

5. **Maria**, ein Dreimaster von 190 Lasten des Kapitäns Jan Hendrik Kraanstuijver, verließ Muiden am 23. Juli 1827 mit „212 Köpfen“ (ab Texel am 30.7.1827), und brachte am 24. Oktober 1827 mehr als die registrierten 212, nämlich 241 Passagiere nach Rio und fuhr dann am 30.11.1827 nach Santos, SP, wo sie am 13. Dezember ankamen.

6. **L'Union**, ein Dreimaster im Besitz von Amsterdamer und Antwerpener Kaufleuten und unter dem Befehl von Kapitän Jan Rickmers schiffte am 31. Juli 1827 in Antwerpen 77 deutsche Passagiere ein zur Fahrt nach Rio de Janeiro. Die meisten

¹ Carlos Hunsche, O biênio 1824/25 da imigração ... Porto Alegre, 1975, p.162.

² Carlos Hunsche, a.a.O., p.163 f.

³ Davon 375 auf Frederik Hendrik (nach Hunsche, a.a.O, p.160).

der 15 Familien wurden 1828 in die Provinz São Paulo weitergeleitet, 3 Familien kamen nach Rio Grande do Sul.

7. **Helena en Maria**, Dreimaster von 130 Lasten, im gemeinsamen Besitz des Amsterdamer Handelshauses Gieseke und des Kapitäns Bartholomeus Karstens, fuhr am 6.1.1828 von Texel ab mit 341 Passagieren, strandete nach Mastenbruch in einem Orkan am Lizzard Point vor Cornwall, konnte gerettet und nach Falmouth geschleppt, aber nicht mehr seetüchtig repariert werden. Die Überlebenden wurden ein Jahr später, am 2.1.1829 auf Schiff **James Laing** nach Rio gebracht, wo sie am 8.2.1829 ankamen und zum größten Teil auf Küstensegler *Florinda* nach Porto Alegre, zu einem kleineren Teil (etwa 30 Personen, nur die Verwandten der 169 Alexander-Passagiere) nach Santos gebracht wurden.

8. **Alexander**, Dreimaster unter Kapitän Marcus Marcussen brachte am 6. April 1828 die 169 zumeist pfälzischen Auswanderer nach Rio, die auf der *Helena en Maria* keinen Platz mehr gefunden hatten. Sie kamen am 2. Juni 1828 in Rio an und wurden am 20. Juni nach Santos weitergeleitet auf dem Schiff *Rocha*.

9. **Johanna Jacoba**, Dreimaster des Kapitäns R.J. Spilliard, fuhr am 28. April 1828 von Texel aus mit deutschen Auswanderern nach Rio, Ankunft Juli 1828.

10. **Actif**, eine Zweimaster Brigg, unter Kapitän Jean Baptiste Gerick, fuhr am 30. April 1828 von Texel ab mit 140 Passagieren. 122 davon wurden nach einer langandauernden Flaute mit Versorgungsproblemen und einer deshalb entstehenden Meuterei im August 1828 in Nordbrasilien ausgesetzt. Die Auswanderer, auf sich allein gestellt, wanderten bis Recife, Pernambuco, wo sie bei den Behörden um Hilfe baten. Auf Initiative des Kaisers Dom Pedro I. wurde für sie am 1.12.1829 die Kolonie Santa Amélia gegründet und 103 Personen Land zugeteilt. Die Kolonie war ein Misserfolg und die meisten schlugen sich dann nach Süden durch, einige bis nach Rio Grande do Sul,⁴ andere nach Santa Catharina. Das Gepäck der Ausgesetzten hat der Kapitän auf Curaçao versteigert und das Schiff verkauft.⁵

11. **Louisa Barbara**, ein Dreimaster, fuhr am 10.12.1828 ab Amsterdam nach Rio, kam am 22.3.1829 an mit 99 deutschen Siedlern und Soldaten.

Die Formalitäten an der holländischen Grenze am Rhein

Nach der Ankunft der ersten deutschen Auswandererschiffe in Rio de Janeiro war auch in Holland schnell bekannt geworden, dass der brasilianische Kaiser die Hälfte der üblichen Passagekosten von 120 Gulden übernommen hatte, weil er dringend Soldaten und wehrhafte Siedler brauchte. Im stillen Vertrauen auf eine Weiterführung dieser generösen Praxis boten holländische Reeder und Kapitäne die Überfahrt nach Brasilien für nur 60 Gulden an gegenüber geforderten 120 in Bremen. Dieser Preis war noch in Reichweite für Leute mit kleinerem Vermögen, wenn sie ihr Weniges, was sie an Wiesen, Vieh und Ackerland besaßen, und ihr Häuschen verkaufen konnten oder versteigern ließen. Für Männer, die sich sechs Jahre als Soldaten

⁴ Recherche und Mitteilung von Dieter Loyo, Rio de Janeiro.

⁵ Recherche und Mitteilung von Onno Boonstra, Arnhem.

verpflichten wollten, wurden die Kosten komplett vom brasilianischen Kaiser übernommen.

Die südwestdeutschen Auswanderer nach Brasilien kamen in der Regel per Rheinschiff an der deutsch-holländischen Grenze an. Wer illegal in die Niederlande einreiste, was gelegentlich auch vorkam, lief Gefahr verhaftet und abgeschoben zu werden. Der legale Grenzübertritt erfolgte am Grenzzort Tolkamer in der Provinz Gelderland, die von Arnheim aus verwaltet wurde. Dort mussten die Auswanderer eine Kautionszahlung zahlen, die sicherstellen sollte, dass sie das Land tatsächlich wieder verlassen und nicht etwa den Niederlanden finanziell zur Last fallen würden, wenn sie vielleicht kein Schiff fanden, keine Passage bekamen oder ihre Mittel bei langer Wartezeit zu schnell aufgebraucht waren. Wer die Kautionszahlung nicht bezahlen konnte und trotzdem transportiert werden wollte, brauchte einen holländischen Bürgen, z.B. den Reeder oder einen vermögenden Bürger oder Geschäftsmann, an den der Staat sich halten konnte, falls ihm uneinbringliche Kosten entstanden durch den Auswanderer. Erst nach der Kautionszahlung an der Grenze wurde den Fremden vom Staatsanwalt der Provinz Gelderland, Hendrik Anton Ridder van Rappard, erlaubt in die Niederlande einzureisen und die Auswanderungsreise fortzusetzen.

Der Generalstaatsanwalt am Hohen Gerichtshof der Niederlande Anthoni Willem Philippse, der für die Einhaltung bestehender Gesetze sorgen musste, hatte verfügt, dass die namentlichen Meldungen über die vorgeschriebenen Kautionszahlungen fremder Auswanderer an den Bürgermeister der Hafenstadt Muiden bei Amsterdam geschickt werden sollten, wo die Einschiffung in große Segelschiffe erfolgte. Deshalb wurden Namenslisten der Grenzgänger und Kautionszahler durch den Staatsanwalt von der Provinzhauptstadt Arnheim nach Muiden gebracht. Der Bürgermeister von Muiden hatte die Einschiffung zu überwachen und Bericht zu erstatten, wer in Muiden an Bord gegangen war um das Land zu verlassen.

Nach dem Einladen der Passagiere fuhren die Segelschiffe mit Ziel Übersee von Muiden aus über das IJssel-See, und ab 1825 auch über Amsterdam durch den neuen Nord-Holland-Kanal zum Hafen Den Helder und legten von der Reede der Insel Texel ab nach Brasilien. Durch den relativ flachen „Großen Kanal“ wurden die Schiffe von Pferden geschleppt, die auf Treidelpfaden neben dem Kanal liefen.

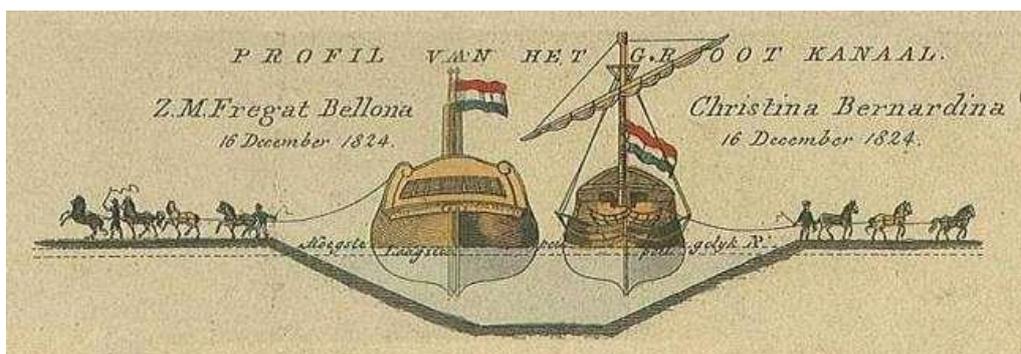


Bild aus : <https://www.zijpermuseum.nl/canon/1819.html>

Nicht alle Personen, die von Arnhem nach Muiden gemeldet wurden, kamen auch dort im Hafen an. Es gab bisweilen Todesfälle unterwegs. Manche Leute fuhren auch von anderen Häfen ab, wenn sie in Muiden keine Passage bekamen und anderswo eine für sie mögliche Überfahrt finden konnten.

Die folgenden Namenslisten aus dem Gemeindearchiv von Muiden⁶ sind zumeist Kautionslisten, die in Arnhem erstellt und an das Bürgermeisteramt von Muiden geschickt wurden, was aus der Nennung von Ort und Datum auf der Liste hervorgeht, teils aber auch Listen, die in Muiden selbst vor der Abfahrt eines Schiffes nach Texel neu geschrieben wurden und von den Listen aus Arnhem abweichen können.

Ein Vergleich dieser holländischen Listen mit den in Brasilien noch vorhandenen Papieren oder mit Listen, die für den Weitertransport ab Rio erstellt wurden, ermöglicht Aufschlüsse über Namen, Kinderzahl, Geburten oder Todesfälle während der Reise und kann Erkenntnisse über den Reiseweg, die Genealogie, bisweilen sogar über die Herkunft der einzelnen Familien bringen.

Die gesamte Unternehmung vom Verlassen der Heimat in Südwestdeutschland bis zur Ankunft am Ansiedlungsort dauerte mehrere Monate, allein die Seereise üblicherweise zwei bis drei Monate. In den längsten Fällen zog sich die gesamte Auswanderung von der Westpfalz bis nach Santo Amaro, São Paulo über anderthalb Jahre hin. Gar 18 Monate, von November 1827 bis Mai 1829, dauerte eine Reise nach Südbrasilien nach einer schweren orkanbedingten Havarie im Ärmelkanal des holländischen Dreimasters *Helena en Maria* unter Kapitän Bartholomäus Karstens und der anschließenden politischen Verhandlungen im Hintergrund zwischen England, Holland, Brasilien und den deutschen Herkunftsstaaten über eine Lösung für die Gestrandeten und die Übernahme der Kosten für ein Ersatzschiff.⁷

In Brasilien ist oft nicht mehr bekannt, ob bestimmte deutsche Einwanderer von Hamburg oder Bremen aus mit einem deutschen Schiff gereist waren oder ob sie den Weg über den Rhein genommen hatten und mit einem holländischen Schiff gefahren waren. Anhand der niederländischen Kautionslisten lässt sich zumindest feststellen, wer auf legalem Weg durch Holland gekommen war und wann. Anhand dieser Kautionslisten konnten schon verloren gegangene Schiffslisten rekonstruiert werden.⁸ In der Zusammenschau mit weiteren vorliegenden Daten lieferten die niederländischen Listen aus Arnhem und Muiden den ausschlaggebenden Beweis für eine Überfahrt aus Holland,⁹ während in Brasilien noch bis vor kurzem die

⁶ Gemeentearchief Gooise Meren en Huizen, Archiefnummer SSAN019.03 Archief van het Gemeentebestuur van Muiden, invnr 98 Ingekomen stukken.

⁷ Vgl. Onno Boonstra u. Friedrich Hüttenberger: *Gelukzoekers Gestrand*, Amsterdam UP, 2021;

⁸ Vgl. Décio Schauren u. Friedrich Hüttenberger: *Segelschiff „Cäcilia“, Legende und Wirklichkeit*, São Leopoldo, 2021.

⁹ Hüttenberger, Friedrich (2018): *Schlepper, Nepper und Migrantenfänger anno 1827: Das pfälzisch-mosel-hunsrückische Kolonienprojekt in Brasilien mit Schiff „Helena en Maria“*. In: <https://www.martiusstaden.org.br/IMSConteudo.aspx?codigo=28>.

Legende einer Abreise aus Bremen auf einem fiktiven Schiff („Cäcilia“) weitergegeben wurde.¹⁰

Die in Muiden vorhandenen Listen enthalten die Namen der Auswanderer nach „Amerika“, also ohne eine Unterscheidung zwischen Nord- und Südamerika, jedoch in dieser Zeit der beginnenden Auswanderung nach Brasilien war dieses Land das am meisten nachgesuchte Ziel und deshalb beziehen sich die meisten Namensnennungen in den Grenzlisten auf Emigranten nach Brasilien.

Es folgen die Transkriptionen der bisher in Muiden gesichteten Kautions- und Passagierlisten (Gemeindearchiv Muiden Nr. 168 und 261). Die hier verwendete Kennzeichnung der Listen von Blatt A bis V entspricht der zeitlichen Reihenfolge. Am Anfang stehen jeweils der Ort der Ausstellung und das Datum des Dokumentes. Manche der in Holland notierten Familiennamen weichen wegen der mündlichen Kommunikation bisweilen von der in Deutschland üblichen Schriftform ab. Auch in Brasilien kam es zu anderen, teils sehr entstellenden Schreibweisen der Namen, vor allem in São Paulo, wo portugiesische Schreiber keinerlei Erfahrung mit deutschen Namen und der deutschen Sprache hatten. In Südbrasilien war die Notierung durch den deutschen Koloniedirektor Hillebrand verlässlicher, aber auch nicht immer dieselbe wie am Herkunftsort, und bei Vornamen vereinfachte Hillebrand gern (z.B. „Anna“ statt „Anna Catharina“, oder „Maria“ statt „Maria Elisabeth“, so dass auf die Richtigkeit der Vornamen nicht immer Verlass ist.

Alternativ verwendete Schreibvarianten der Namen oder in Holland fehlerhaft wiedergegebene Namen werden jeweils in Klammern genannt. In den Anmerkungen werden in aller Kürze bekannte Daten zu den Auswanderern genannt, soweit mir solche vorgelegen haben. Diese beinhalten möglichst die Herkunft, das Geburtsdatum oder das aus Quellenangaben errechnete Geburtsjahr, Namen und Daten der Ehefrau und der Kinder, sowie ein Hinweis darauf, wo die Auswanderer angesiedelt wurden. Bei Ansiedlung in Rio Grande do Sul sind auch die Seite und die laufende Nummer aus Hillebrands Aufzeichnungen (Codex C-333, „Entrada de imigrantes alemães“) genannt, der im Internet verfügbar ist.

Verwendete Abkürzungen:

F 4K = mit Frau und 4 Kindern, SL = São Leopoldo, bzw. Ankunft dort laut Koloniedirektor Hillebrand, DI = Dois Irmãos, RS = Rio Grande do Sul, SP = São Paulo, S.Amaro = Deutsche Kolonie bei Santo Amaro in der Provinz São Paulo, NL = Niederlande, Ftt. = Fürstentum, Hb.56-77 = Hillebrand Register C-333, Seite 56, laufende Nummer 77, Qu: Quelle,

* = geboren, + = verstorben, ∞ = verheiratet mit, Sv. = Sohn von, Tv. =Tochter von, Ki = Kinder, A.= Anna, Ad.= Adam, Chr.n = Christian, Chr.a =Christina, El.= Elisabeth, Frdr. = Friedrich, Gg.= Georg, Heinr.= Heinrich, Jac.= Jacob, J.= Johann, M.= Maria, Nic.= Nicolaus, Pet.= Peter Ph.= Philipp,Ph.a= Philippina, Sus.= Susanne

¹⁰ z.B. Hunsche C.H. u. Astolfi M., O quadrienio 1827-1830 da imigração alemã..., Porto Alegre,2004.

Liste A : Arnhem, 1823

1823 wurde folgende Namen von deutschen Auswanderern durch Schreiben des Generalstaatsanwaltes von Arnhem nach Muiden gemeldet.¹¹

1. FETTER Johann Casper, am 24.5.
2. SAUERBRON¹² am 11.6.
3. GÜNTHER Casper, 11.6
4. DROST Georg Guillaume, 12.6.
5. OTT Jean, 12.6
6. FISCHER Fidel, 13.6.
7. BRINKLES Jacoba, 13.6.
8. MENZ¹³ Jacob, 13.6
9. ULRICH Peter, 19.6
10. GUTJAK Johann Jacob, 2.8
11. FREIJBURGER Johann Wilhelm, 12.8
12. SCHÄFER Johannes, 28.8.
13. WORMER Conrad, 28.8
14. BUSSINGER Philipp, 6.9.
15. HENRY Philippe, marchand, 6.9

Liste B:

Arnhem, 19. April 1825, „die nötige Kaution gestellt um nach Amerika zu reisen“:

1. HENRICI Ludwig, F 4K
2. SPIES M. Elisabeth, Ehefrau von Heinrich SPIES

Liste C:

Arnhem, 18. Mai 1825,
nach „Amerika“

1. GRUIS Johann Christian Friedrich
2. HOCH August, F 2K

Liste D:

Arnhem, 2. Juni 1825,
nach „Amerika“

1. FASSLER Engelhard,
2. GAYSER David,
3. RAYLE Carl Heinrich,
4. SEITER Jacob, F

¹¹ Gelders Archief Arnhem, 0232 Gerichts-Archiv (*Rechterlijk Archief*) 1811-1838, Bestand Nr.87, Protokolle der Ausgänge (*minuten van uitgegagen stukken*), 1823).

¹² SAUERBRONN Oswald Friedrich, mit F u. 8 Kindern, erster ev. Pastor in Brasilien/Nova Friburgo.

¹³ Hillebrand notiert „MÜNTZ“ (Gilson da Rosa: Jacob MENZ) SL 19.6.1825 (Hb.15-75).

Liste E:

Arnhem, 3.Juni 1825,

nach „Amerika“

1. DEUBEL Christina Barbara,
2. DEUBEL Georg Michael,
3. GEIGER Jacob, F 4K
4. GEIGER Jacob,
5. KELLER Eva Katharina, geb.WEBER,
6. SCHMIDT Susanna,
7. STAUB Andreas,

Liste F:

Arnhem, 4.August 1825: „nach Amerika“ (gemeint ist Südamerika: Brasilien)

Auf Listen F und G sind die Passagiere des Schiffes *Frederik Hendrik* verzeichnet.

1. ADAM¹⁴ Georg, F 4K
2. BAUER¹⁵ Peter, F u. Stiefsohn BÄCKER Joseph
3. BAUM¹⁶ Peter,
4. BORNIGER¹⁷ (BORNINGER) Adam, F 2K
5. CLOS¹⁸ (KLOS) Jacob, F 2K
6. CLOS¹⁹ (KLOS) Peter, F 4K
7. DIETRICH²⁰ (in NL: DIETERICH) Heinrich Jacob, F 4K
8. DRUCK²¹ Jacob, F 3K
9. EWALD²² (in NL: IWALD) Christoph, F 2K
10. FRANZ²³ Martin, F
11. GROSEMANN Gottlob, F
12. GROSS²⁴ Philipp Peter, F 3K
13. HARNECKER²⁵ (in NL: HARMECKER) Friedrich, F 6K
14. HEINZ²⁶ Philipp,
15. HELDT²⁷ Wilh., F 3K
16. HIRTH²⁸ (HIRT) Peter, F 3K u. 2 Schwagern

¹⁴ ADAM *3.12.1783 Lindenschied, F: Christina BRAUN *1790 Niederkostenz, 4Ki: Joh. Adam, M.Cath. *6.9.1818, Philippina*1823, A.Cath.*29.11.1824, SL 29.12.1825 (Hb.18-33).

¹⁵ BAUER *13.10.1803 Becherbach, F Magd., Stiefsohn Jos. 1810; am 31.12.1825 in SL(Hb.30-93).

¹⁶ BAUM *1776 Stipshausen, Wwr., Ki: Pet.*1821 u. Christoph, SL 31.12.1825 (Hb.29-Nr.64).

¹⁷ BORNIGER,*1772 Wallertheim, +31.1.1826 SL, F: M. Magdal. FRÖLICH *1772, 2 Ki: Heinr.*1801, +31.3.1826 SL,1Ki + auf See; SL 31.12.1825 (Hb.28-21).

¹⁸ CLOS *1791 Womrath: F: Cath. Müller (+), 2 Ki: A. El.1822, Nic.1824, SL: 31.12.1825 (Hb.28-11).

¹⁹ CLOS *1785 Womrath, ev., F Margar., 4 Ki: Heinr.-Jacob GRAEF*1811, Nicol.*1815, Peter *15.12.1817, Friedr.-Michael *1824, SL:31.12.1825 (Hb.28-15).

²⁰ DIETRICH *1794 Fürstentum Birkenfeld, *1787, ev., F: A.Sabine *1794, 4Ki: Jacob*1815, Adolf *1818, Elisabeth *1821, Georg *1824. SL 29.12.1825 (Hb.18-39).

²¹ DRUCK *2.11.1784 Flonheim, F: Magd.Weissenheimer*1786, ev., 3Ki: J.Heinr.*1807, Ottilie Marg. *1812, Cath.Chr.a *1823, SL 29.12.1825 (Hb.22-181).

²² EWALD, aus Borbach: F: Cath. FOCK, Ki: Pet.*1821+1826, u. Baby.SL: 29.12.1825 (Hb.20-114).

²³ FRANZ:*1792, Hessen, kath., F: Lucia TIMM *1793+1826,(Sohn+1826) SL: 31.12.1825 (Hb.29-33).

²⁴ GROSS *1797, F: El.Cath. HOFFMANN *1794, Ki: Elis., Cath., Jac., SL 31.12.1825 (Hb.31-123).

²⁵ HARNECKER *1785 Sarnsheim: F: Clara Eva ADAM *1788, 6 Ki: A.M.*1813, Josef *1815, Cath. *1817, Jac.*1820, Joh.*1822, Eva*1825, SL 29.12.1825 (Hb.24-241).

²⁶ HEINZ: *1795, Einzelreisender, Ankunft in São Leopoldo am 31.12.1825 (Hb.32-138).

²⁷ HELD:F: M.Elis.KLEIN, 3Ki: Carolina*1820, Jac.*1820 +1826, Karl; SL am 31.12.1825 (Hb.31-118).

²⁸ HIRTH *1798 Reichenbach, F: M.Luise HEIDRICH, 3Ki: Georg*1816, Christian *1823, Carolina *29.12.1824; am 29.12.1825 in São Leopoldo(Hb.24-249). Campo Bom.

17. JACOBI²⁹ Peter, F 5K
 18. KAMPF³⁰ Joh. Philipp
 19. KLUMP³¹ Christoph, F 3K
 20. KOCH³² Jacob,
 21. KÖNIG³³ Johann Paul, F2K
 22. KRONHARDT³⁴ Carl, F 4K
 23. LORENZ³⁵ Peter, F 2K
 24. MEYER³⁶ (MEIER) Carl, F
 25. MOOTZ³⁷ Georg Heinrich
 26. MÜLLER³⁸ Franz Peter, 5K
 27. MÜLLER³⁹ Heinrich, F 5K
 28. MÜLLER⁴⁰ Heinz, F 3K
 29. MÜLLER⁴¹ Heinz Peter, F 6K u. Schwiegermutter
 30. MÜLLER⁴² Philipp
 31. NICKEL (in NL: NIKOL) Georg M, 2K
 32. OSTGEN⁴³ (OSTIEN) Johann, F 1K
 33. OSTGEN⁴⁴ (OSTIEN) Wilhelm, F 2K
 34. PETRY⁴⁵ Georg, F 2K
 35. RIEGEL⁴⁶ Johann, F 6K
 36. RIETH⁴⁷ Peter
 37. ROTHFUCHS⁴⁸ Heinrich,
 38. RUPPENTHAL⁴⁹ Johann, F 1K

-
- ²⁹ JACOBI *1790 Limbach, F: M:El.BRECHT, 5 Ki: Marg.*1816, Pet.*1818, (Chr.a*1820 +31.1.1826), Elis.*1823, Cath.*1824, (Paul*16.1.1826 +11.3.1826), SL 29.12.1825 (Hb.19-55).
- ³⁰ KAMPF *1771 Bornheim, F: Elis., 3Ki: August *1809, Joh.12.4.1819; Heinr. *1821;SL 31.12.1825 in (Hb.28-29, als "KAMP" notiert).
- ³¹ KLUMP: F Sus. Elis. u. 3 Ki: M.Cath.*1809, Pet.*1814, Christoph*1820, SL 29.12.1825 (Hb.25-277).
- ³² KOCH: Einzelreisender *1805, Verwandter von Martin FRANZ, SL 31.12.1825 (Hb.29-35).
- ³³ KÖNIG *1787 Gemünden, F A.Cath., 2Ki: Charlotte *1819, Pet.*1822, SL 29.12.1825 (Hb.28-7).
- ³⁴ KRONHARDT *1782 Reichenbach, F: Marg. KIRSCH, 4 Ki: Luise *1809, Carl 1812, Nic. *1814, Jacob *25.7.1822, SL 31.12.1825 (Hb.29-55).
- ³⁵ LORENZ, *1797 Eisen, ev., Zimmermann, F: Sophie SCHNEIDER *1793, Burgbirkenfeld, 2Ki: Peter*1820, Franz*1823, SL 31.12.1825 (Hb.28-1). 1830: Campo Bom.
- ³⁶ MEYER *1783 Reichenbach, F Doroth. KLEIN *18.3.1782 +14.5.1828, SL 29.12.1825 (Hb.25-271).
- ³⁷ MOOTZ, ev.,Hessen-D., 23.4.1826 Trauzeuger bei Martin BOGNER, SL 31.12.1825 (Hb.32-146).
- ³⁸ MÜLLER F.*16.12.1770 Nohen, ev., Witwer v. El. KONRAD, 5Ki: M.El. *1801, M.Marg. *1806, Frz-Heinr.*1808, Jac.*1812; (1 Kind +); SL 29.12.1825 (Hb.25-268).
- ³⁹ MÜLLER H.*1780 Ohlweiler, F: M.Elis. SCHMIDT, Ki: Paul *1806, Jac.*1815, Cath.*1818, M.Elis. *1821, (1 Kind +); SL 29.12.1825 (Hb.24.235).
- ⁴⁰ MÜLLER H *1794 Fürstentum Lichtenberg, F: A.Elisab. 3 Ki: A.Elis. *1817, Magd.*1819, Joh. *1820., SL 29.12.1825 (Hb.19-50).
- ⁴¹ MÜLLER HP: *1785 Biberach, F: Cath. Dietrich*1787, 6Ki : Cath.*1809, Jac.*1814, Magd.*1816, A.El.*1818, Marg.*1820, Carol.*1821, Schwiegermutter: M.El. D., SL 29.12.1825 (Hb.20-91).
- ⁴² MÜLLER Ph.: aus Wonsheim bei Alzey *1774, F: Eva KLEIN *1786, 5Ki: Julia *1811, Joh.*1816, Heinr.*1818, Cath*1820, Peter *1822. SL: 29.12.1825 (Hb.23-210) (Altersangaben laut Hillebrand).
- ⁴³ als OSTIEN notiert in SL; F: M. Elis., Kind verstorben. SL 29.12.1825 (Hb.22-159).
- ⁴⁴ OSTGEN *1786 (Ftt.Lichtenberg) F Maria u. Tochter M. Elis.*1814 SL 31.12.1825 (Hb.29-36).
- ⁴⁵ PETRY, Sargenroth, F: M.Eva MICHEL (*28.5.1796 ? errechnet) +22.9.1830 SL, 2Ki: Jac.*4.10.1818, Joh. Peter *1821 SL 31.12.1825 (Hb.30-69/72).
- ⁴⁶ RIEGEL *1791 Schmidthachenb., F Chr.a *1787 +11.1.1826 SL. 6Ki: Pet.*1810 +1826, Conr. *1814, Cath.*1817, M.El.*1819, A.El.*1821, Chr.a *1823, Jac. *1825+1826; SL 29.12.1825 (Hb.19-63).
- ⁴⁷ RIETH: Zimmermann, Einzelreisender, am 31.12.1825 in São Leopoldo (Hb.32-140).
- ⁴⁸ ROTHFUCHS: abgelehnter Soldat, SL31.12.1825 (Hb.32-141).
- ⁴⁹ RUPPENTHAL *12.2.1770 Oberbrombach. (3.)F: Elisabeth HEIDRICH, Sohn (aus 2.Ehe): Georg Karl *13.1.1811; SL 31.12.1825 (Hb.31-128).

39. SCHERER⁵⁰ Johann, F 5
40. SCHMIDT⁵¹ Wilhelm
41. SCHNEIDER⁵² Adam, F 8K
42. SCHNEIDER⁵³ Philipp
43. SCHREINER⁵⁴ Friedrich, F 3K
44. SCHUCK⁵⁵ (in NL: SCHUG) Adam,
45. SCHÜRER Philipp, F 5K
46. STEIN⁵⁶ Johann Peter, F 3K
47. TREIN⁵⁷ Johann Franz, F 4K
48. WASEM⁵⁸ (in NL: WASUM) Michael F 4K
49. WEBER⁵⁹ Ferdinand, F 3K
50. WEBER⁶⁰ Heinrich, F 2K
51. WERLANG⁶¹ Jost, F 5K
52. WERNZ⁶² Georg
53. WEYHER⁶³ (WEIHER) Gabriel,
54. WEYHER Heinrich, F 3K

Liste G: Arnheim, 8. August 1825: „nach Amerika“

(diese 4 Familien führen ebenfalls auf Frederik Hendrik nach Brasilien)

1. DREIHER Jacob⁶⁴
2. KRATZ Johann⁶⁵, F 4
3. LAUER Daniel⁶⁶, F 4K
4. SCHREINER Peter Adam⁶⁷, F 2K

⁵⁰ SCHERER *1771 Schmidhachenbach, F: Elis. Jacobi, Ki: Jac.*1806, Konr. *1811, Joh.*1813, Peter*7.6.1814, Phil., 1 Sohn *1825 unterwegs; SL 29.12.1825 (Hb.23-192).

⁵¹ SCHMIDT: 312 fl Schulden für Überfahrt, hatte keinen Bürgen (Barbarcena 10.12.1825).

⁵² SCHNEIDER A.*1783 Breitesterhof, ev., F: Cat. ZIMMER *1782, 8 Ki: Jac.*1806, Frdr.*1808, Cath. *1809, El.*1811, Dan. *1816, Carol. *1818, Julia *1821, Ad. *1824; SL 29.12.1825 (Hb.21-118).

⁵³ SCHNEIDER Ph.: 2 Namensgleiche in SL 29.12.1825 (Hb.23-206) u. SL 15.1.1826 (Hb.35-109).

⁵⁴ SCHREINER *1796, ev., F: Magd.*1808, Ki: El.*1818, Pet.*1821, Gg.*1823.17.4.1826 (Hb.53-156).

⁵⁵ SCHUCK *1791, Sv. Pet. S. ev.; Nieder-Sohren,+12.4.1839, Weber, SL 31.12.1825 (Hb.32-136).

⁵⁶ STEIN*1794 Ft Lichtenbg., F El. Müller*1795, Pet., El.*1821, Cath.*1823, SL 29.12.1825 (Hb.18-45).

⁵⁷ TREIN, *23.2.1784 Leisel/Birkenfeld, F: Jacobina MOOG, 3Ki: Ph.-Karl *11.9.1813, M.9.8.1819, Franz-Pet. *30.1.1816, SL 31.12.1825 (Hb.31-105).

⁵⁸ WASEM: *20.2.1788, ev., Dörrebach, +22.7.1864, F: Cath.WEIMAR *1795 +1840 (Qu: Trespach), 6Ki: Cat*1815, Jac.*1817, H.-Kilian*1819, Phil.*1821+1826, Pet.*1825, SL: 29.12.25 (Hb.21-135).

⁵⁹ WEBER F.*1798 Mörschied, ev., F: Elis. HAGNER *1800, 3Ki: Juliana *1817, Frdr.*1818, El.*1820, SL 31.12.1825 (Hb.28-24).

⁶⁰ WEBER *1797 Mörschied, F: M.A.*1795, 2 Ki: Ph.a *1812, Frdr.*1815; SL 29.12.1825 (Hb.25-273).

⁶¹ WERLANG *1774 Wiebelsheim, F Christina Becker, 5Ki: Anna Maria*9.2.1804, Peter *8.2.1808, Wilh.*27.6.1810, Marg.*1816, Christina*1819, 29.12.1825 (Hb.22-172).

⁶² WERNZ, *1802 Westhofen, Schuster, +13.5.1841 P.Alegre. ∞29.11.1826 SL A.M.WERLANG.

⁶³ WEIHER, Monzingen, *um 1794+4.11.1839, SL 7.1.1826 (Hb.48-103), Heinr. Weiher nicht nach SL.

⁶⁴ Jacob DREIER sr. *1763, F: Marg.*1758, Jacob D. jr. *1798, F: A. Marg. WOLF *1799, 3 Ki, ev., aus Unterjeckenbach/Hunsrück; SL 29.12.1825 (Hb.21-147).

⁶⁵ KRATZ *1793, F: A. Magd., Ki: Kath.1819, A.M. 1821, El.1823, Jac.1825; SL 31.12.1825 (Hb.29-39).

⁶⁶ LAUER: *1777 Wiesweiler, Ftt. Lichtenberg, Bäcker, ev., F: Marg. MÜLLER, Ki: Wilhelmina *17.7.1810, Peter *4.6.1813, Daniel *3.4.1816, Elis.*1818; SL: 31.12.1825 (Hb.29-41).

⁶⁷ SCHREINER *1799 Berzweiler, Bäcker, ev., ∞Lauer Kath.*12.10.1801 Wiesweiler, 1Ki: Peter *1821.

Liste H:

Arnhem, 24. September 1825: „nach Amerika“:

Auf Listen H und I sind Passagiere des Schiffes **Kambang Jatie** verzeichnet, die für Argentinien bestimmt waren, aber umständehalber zum Teil nach Brasilien kamen.

1. BAUMGART (BAUMGARD) Marianna, 1K
2. BAUMGART⁶⁸ (BAUMGARD) Pascalis
3. BECKENHAUPT⁶⁹ Jacob
4. HERZENRÖTER⁷⁰/ HERZENRITTER (NL: HAEKZENRÖDER) Mathias
5. HERINGER⁷¹ Carl, F 5K
6. KNAPP Johann Baptist
7. KREISS⁷² Johann Jacob
8. SCHMITT Michael, F 6K
9. SCHULER⁷³ Johann

Liste I:

Arnhem, 27. September 1825: „nach Amerika“ :

1. BAUR Barbara
2. BEST⁷⁴ Peter
3. BOGER⁷⁵ Johann Georg
4. BÖHRINGER⁷⁶ Johann, F 5K
5. DEISS Christian Melchior
6. EBERLE Christian
7. ENZ⁷⁷ Matthias jung, F 5K und Mutter
8. ERLLENWEIN Magdalena Catharina, 3K
9. GERSTELWOHN Franz
10. HAGNER⁷⁸ Wilhelm, F 2K
11. HAIDER Johann David
12. HARTMANN Margaretha Barbara, 1K
13. HAUG⁷⁹ Franz mit Familie
14. HERTENBERGER⁸⁰ (in NL: HUTZENBERGER) Gabriel
15. HETZEL⁸¹ Mathias
16. HIFFNER Anna Maria
17. KAISER David
18. KLEIN Karl F, 2K
19. KLESY⁸² Johann mit Familie
20. KNEWIZ⁸³ (KNEWITZ) Johann, F 7K

⁶⁸ BAUMGART *1787 Hessen (Qu: Hunsche), F: Gertrudis *um 1807, in SL:24.6.1826 (Hb.56-77).

⁶⁹ BECKENHAUPT, Einzelreisender auf Kambang Jatie, ging nach Argentinien (Qu: Hunsche).

⁷⁰ HERZENRÖTER *1787 Nieder Moos, F Marianne *1798, M. Josepha : SL:24.6.1826 (Hb.56-67).

⁷¹ HERINGER: auf Kambang Jatie, blieb in Rio, kam dann nach Torres (Tres Forquilhas).

⁷² KREIS/GREIS: F u. 3Ki, bei den Gründern der 1. dt. Kolonie in Argentinien, Pueblo Chorroarin.

⁷³ SCHULER Nic., Nockenthal, F: Chr.a STUBER, Nohen, 3Ki: Carl, M., Cath. SL 15.1.26 (Hb.29-203).

⁷⁴ BEST: F u. 1Ki: nach Argentinien. (Qu: Hunsche, O Ano 1826, S.309)

⁷⁵ BOGER: F u. 3Ki, bei den Gründern der 1. deutschen Kolonie in Argentinien, Pueblo Chorroarin.

⁷⁶ BÖHRINGER: F u. 7Ki: bei den Gründern der 1. dt. Kolonie in Argentinien, Pueblo Chorroarin.

⁷⁷ ENTZ, 1826 mit 6 Kinder nach Argentinien (Qu: Hunsche, O Ano 1826, S.309).

⁷⁸ HAGNER, F u. 2Ki, gingen nach Argentinien (Qu: Hunsche, O Ano 1826, S.309).

⁷⁹ HAUG: F u. 3Ki: nach Argentinien. (Qu: Hunsche, O Ano 1826, S.309)

⁸⁰ Hb. notiert "HERTENBERGER" F: Anna Maria, 2Ki: Cath., Philipp, in SL:24.6.1826 (Hb.55-45).

⁸¹ HETZEL (Hessel, Heefsel bei Hunsche, O Ano 1826, S.310); mit F nach Argentinien.

⁸² KLESY: F u. 2Ki nach Argentinien. (Qu: Hunsche, O Ano 1826, S.310)

21. KRAEMER⁸⁴ Georg
22. KRAY Jacob
23. KURZ Johann Jacob
24. LANG Franz Carl mit Familie
25. LIPP Philipp
26. MEMINGER Jacob Friedrich
27. MITTMANN⁸⁵ (in NL: MILLMANN) Nicolaus
28. PHILIPPI⁸⁶ (NL: PHILIPPE) Conrad Paul, F 2K
29. REGNER⁸⁷ Andreas
30. REGNER⁸⁸ Georg, F 9K
31. REINER⁸⁹ Johann Jacob
32. SCHMID⁹⁰ Johann David, 2K
33. SCHMITT⁹¹ Heinrich
34. SCHMITT⁹² Philipp
35. SCHÖNTHALER Anna Maria
36. SPARRENBERGER⁹³ (in NL: SPARRINBERGER) Georg, F 3K
37. WEINER Caspar
38. WEINGAERTNER⁹⁴ Philipp, F 5K
39. WERB⁹⁵ (in NL: WORB) Heinrich
40. ZINNEL⁹⁶ Johann Heinrich, F

Für das Jahr 1826 liegen solche Listen nicht vor.

Für das Jahr 1827 beginnen die Listen im Juni:

Liste J:

-
- ⁸³ KNEWITZ: Schuhmacher, *1777, aus Stein-Bockenheim, ev., F: A. Elis. REISS *1777, 6 Ki: Philipp, Barb., Cath.-Elis., Margar., HANS *1812, Jacob*1820, in SL:24.6.1826 (Hb.55-31).
- ⁸⁴ KRAEMER*1766 Essenheim, F: A. Maria STORCK, Ki: Pet.*1810, SL 15.1.1826(Hb.36-119).
- ⁸⁵ MITTMANN *1802, Frei-Laubersheim, ev. SL: 24.6.1826 (Hb.55-39), ∞27.6.1826 SL: M. KNEWITZ, Stein-Bockenheim, in Tres Forquilhas, Reise auf Schiff Kambang Jatie ab Texel 10.10.1825.
- ⁸⁶ PHILIPPI: F u.2Ki, bei den Gründern der 1.dt. Kolonie in Argentinien, Pueblo Chorroarin
- ⁸⁷ Andreas R. ist in SL nicht verzeichnet; REGNER Georg aus derselben Liste kommt dort an.
- ⁸⁸ REGNER: *1778, Wendelsheim, F: Marg.ELSENBAST +auf See, 9 Ki: Marg., El., Gg., M.A., Christ., Henriette, A.M., Barthel, ein Kind +auf See, SL:24.6.1826 (Hb. 56-51).
- ⁸⁹ REINER, F u 1Ki: gingen nach Argentinien (Qu: Hunsche, O Ano 1826, S.310).
- ⁹⁰ SCHMID: F u.2Ki: gingen nach Argentinien (Qu: Hunsche, O Ano 1826, S.310).
- ⁹¹ SCHMITT Heinr.: F u. 6Ki: nach Argentinien. (Qu: Hunsche, O Ano 1826, S.310)
- ⁹² SCHMITT Ph.: F u. 1Ki: nach Argentinien. (Qu: Hunsche, O Ano 1826, S.310)
- ⁹³ SPARRENBERG(ER) *14.7.1774 Wendelsheim, +1839 Très Forquilhas, F: Sophie LÖTZBAYER *30.5.1767, 3 Ki: Joh.Jost *29.11.1805, Johann*11.9.1809 in SL:24.6.1826 (Hb. 55-27); Andreas *15.5.1803 mit F Cath.DIEFENBACH *20.10.1801, SL 24.6.1826 (Hb. 55-25).
- ⁹⁴ WEINGAERTNER: F: Christa, 5 Ki: Barb.,Joh., A.M., Christa, Marianna, SL:24.6.1826 (Hb.54-10).
- ⁹⁵ WERB: Weber aus Oberreidenbach,*1780, ev., F: Elis. Marg. SELTZER *1783, 6Ki: Phil.*1807, Elis.1811, Marg.1813, Heinr.1815, Cath.1819, Friedr.1824, in SL:24.6.1826 (Hb.55-17).
- ⁹⁶ ZINNEL: Einzelreisender, ging nach Argentinien (Qu: Hunsche, O Ano 1826, S.310).

Arnhem, 9.Juni 1827, "nach Amerika"

Die in dieser Liste vom 9.Juni genannten Auswanderer sind als Passagiere des Schiffes „**Epaminondas**“ (Kapitän Conrad Brandlight, 7.7.1827 ab Texel) zu identifizieren, sowie manche als Passagiere des Schiffes „**Union**“ (30.7.1827 ab Antwerpen) und als Einwanderer in Rio Grande do Sul oder in São Paulo registriert.

1. ADAM⁹⁷ Johann Jacob, F+6
2. ALTENHOFEN⁹⁸ Adam, F+4
3. ALTENHOFEN Friedrich
4. ALTMAYER⁹⁹ Matthias, F+1
5. ALTMAYERS¹⁰⁰ Schwiegersohn, (MEYERER Peter) F+2 und 1Knecht :
6. AUGUSTIN¹⁰¹ Paul, F
7. AUGUSTIN¹⁰² Peter, F+2
8. AULER¹⁰³ (in NL: AULLER) Peter, F+3
9. BACH¹⁰⁴ Matthias, F+3 und Schwiegermutter
10. BARTH¹⁰⁵ Michael, F+4
11. BAUER Catharina,
12. BAUERMANN¹⁰⁶ Gerhard, F+2
13. BAUERMANN¹⁰⁷ Gerhard, F+2
14. BAUERMANN¹⁰⁸ (Sohn von <zuvor genanntem> Gerhard) F
15. BAUERMANN¹⁰⁹ Michel, F+2
16. BECKER¹¹⁰ Joh. Wilhelm, F+1 Sohn
17. BECKER¹¹¹ (Sohn von <zuvor genanntem> Wilhelm), F+2
18. BECKER¹¹² Wilhelm

⁹⁷ ADAM: *1791 Hecken, Hunsrück, F: M.El. KELLER, 6Ki: Nic. SCHMITT *26.12.1811, Jac. Schm. *5.1.1814, Pet., M. El.*8.8.1818, Jac. *23.2.1821, (Julia*1822 +1827) SL:16.12.1827 (Hb.73-56).

⁹⁸ ALTENHOFEN, Weiler/Bingen: F: El. DORI, 4Ki: Joh., Balthas.*1812, El.*1815, Marg. *1819, SL 16.12.1827, (Hb.83-385). Friedrich A.:lediger Sohn von Adam A., (Hb 87-531).(Qu: Trespach).

⁹⁹ ALTMAYER: F: A. M., auf Conc. Imp. 12.11.1827 nach P. Alegre, ohne Sohn. 16.12. SL (Hb.72-26). Sohn J. ALTMAYER: SL 16.12.1827 (Hb.72-28) mit F Cath., 2 weitere Altmeyer (Hb.88-547,557) .

¹⁰⁰ MEYERER Pet. , F: A.M.Altmeyer, 2Ki: Marianne, Cath., Knecht: Joh. EBERHARD (Hb.72-33).

¹⁰¹ AUGUSTIN *28.10.1801 Mörschbach. F: Regina SCHÄFER *2.5.1804 Ellern, Ki: Marg.*1826 +19.10. 1827 (Amtsbl. Kobl. 1828), auf Schiff Conceição Imperador. SL 16.12.1827 (Hb.76-171).

¹⁰² AUGUSTIN *4.4.1787 Mörschbach, ev., F: Christina Marg.STORCK *1784 +8.4.1831 DI, 2Ki: M. Marg.*6.5.1820 Winzberg, Heinr.Jac.*4.5.1827 Winzberg +1911; SL 16.12.1827 (Hb.77-185).

¹⁰³ AULER aus Argenthal. *1788, F: M.Marg. WAHLBACH*1787, 3Ki: Christa, Rosa; Gg.1J. alt, +auf See(Amtsbl. Kobl.1828). Christa ∞ Wilh. BECKER aus Lötzbauern. SL16.12.1827 (Hb.74-96). DI.

¹⁰⁴ BACH: Steinbrecher, *1789 Daxweiler, F: Anna +1827, 3Ki: Nic., Joh. +auf Epaminondas.(Amtsbl. Koblenz 35, 26.8.1828), Schwiegermutter u.1 Kind +unterwegs. SL:16.12.1827(Hb.80-275)

¹⁰⁵ BARTH, *1792 Raversbeuren, ev., Schuster, F: A.Elisab. THOMAS, 4Ki: Nic., Peter, Julia, El. 12.11.1827 auf Dido. SL 16.12.1827 (Hb.81-322).

¹⁰⁶ BAUERMANN, Mörschbach/Hunsrück, *12.1.1765 Bergenhausen, S.v. Nic.B. u. Cath. PAULUS, starb auf Schiff Union, ebenso F: M.JÄGER *23.2.1767 Tiefenbach. Sohn Christoph *1804 (∞30.8.1828 Embu, SP: Barb. PEITZ) u. Tochter Marg. *1816, sind 1828 in Santos, SP.

¹⁰⁷ BAUERMANN G.: F: Christina, 2Ki: Georg, Johanna, SL 16.12.1827 (Hb.75-131).

¹⁰⁸ BAUERMANN Michael: F Anna, 16.12.1827 in São Leopoldo (Hb.75-135).

¹⁰⁹ BAUERMANN Michael , Weber v.Mörschbach, Sohn v. Gerhard B.(s. unter Nr.7), *24.12.1801, +22.3.1877 S. Amaro, ∞28.2.1824: Marg. KIND *7.10.1801 Mörschbach +1863 S. Amaro. Kinder: M.Elisab.* 5.3.1825 (∞ João GILCHER), Michael * 5.3.1825 und später 6 weitere in Santo Amaro.

¹¹⁰ Joh.Wilh.BECKER: in Rio, evtl. falsch kopiert als „Joh.Thielbecker“ (dieser Name existiert nicht) (Dido Nr.37), F: El.Cath., 1 Sohn: J.Adam. SL16.Dez.1827 (Hb.86-508).

¹¹¹ BECKER J.Georg, *um 1800, Dickenschied, Wagner, F: M.Elis. VOGT aus Dill, 2Ki: Jac., Adam.

¹¹² BECKER: Einzelreisender, SL 16.12.1827 (Hb.86-508); auf Conc.Imp. Knecht bei Burkh. GELZER.

19. BENDER¹¹³ (BENTHER) Wilhelm, F+4
20. BOKORNY¹¹⁴/POKORNY (in NL: BOKKORREL) Franz, F+1
21. BREITENBACH¹¹⁵ Eva Catharina
22. BRENTANO¹¹⁶ Jacob, F+2
23. BRÜXEL¹¹⁷ Johann Martin, F+3 und Schwägerin
24. CHRIST¹¹⁸ Jacob
25. CLASMAN¹¹⁹ Witwe, +4
26. CLOS¹²⁰/KLOS (in NL: CLOHS) Jacob, F+6
27. CONRAD¹²¹ Jacob, F+3
28. DIENSTMANN¹²² Jacob, F+3
29. DILLY¹²³ (DIEHLI) Johann, F+4
30. DULLIUS / TULLIUS¹²⁴ (in NL: TULLIS) Peter, F+5
31. ENGBARTH¹²⁵ Matthys
32. ENGELMANN¹²⁶ Heinrich
33. FALLER¹²⁷ Adam, F+2
34. FALLER¹²⁸ Heinrich, F+3
35. FICKINGER¹²⁹ Heinrich, F+4
36. FRITSCH¹³⁰ Joh.Jacob, F+4
37. FUCHS¹³¹ Joh. Adam, F+5
38. FUCHS¹³² Philipp, F+2

-
- ¹¹³ BENDER *16.12.1790, Ohlweiler, F: M.Elis. SEIBEL *1786 Schönborn, in SL 5Ki: Heinr.-P.*1816, Nic.1818, Heinr.-Jac.*15.7.1820, A.Marg.*19.9.1822; u. Josef *1827. SL:16.12.1827 (Hb.81-328).
- ¹¹⁴ BOKORNY: F: A.M. ASSMANN, 1Ki: Joh. *1818, in SL 16.12.1827 (Hb.84-420).Bom Jardim.
- ¹¹⁵ BREITENBACH Cath. reiste als Magd bei Fam. Nicolaus Müller (Nr.117)
- ¹¹⁶ BRENTANO *1795 Weiler, F: El.*1797, 2Ki: Jac. MANS (1.Ehe), Phil. SL 16.12.1827. (Hb.82-307).
- ¹¹⁷ BRÜXEL: *10.10.1795 Oberdiebach/St.Goar, Bauer,F: Otilia LAY, 3Ki: Eva-Cath. *7.4.1816, Carolina *16.5.1821; Martin*1824 +auf See (Amtsbl. Kobl. 35,1828). (Schwägerin nicht auf Conc.Imp. / verstorben oder verheiratet) SL 16.12.1827 (Hb.75-181). DI.
- ¹¹⁸ CHRIST: aus Dickenschied; Einzelreisender, in SL am 16.12.1827 (Hb. 87-523).
- ¹¹⁹ GLASMANN Nic. Wwe, geb.WEBER, El.Marg., *1789, Sohren; 4Ki: Marg., Nic., Ad., Cath. SL 16.12.1827, (Hb.79-270); 2.∞ 26.1.1828 SL: Valentin LAWALL von Waldlaubersheim.
- ¹²⁰ CLOS: Schmied, aus Eckersweiler, *23.2.1784 Föhren-Linden, F: Marg. MÜLLER,*18.3.1791, 6Ki: Cath.*3.10.1810, Jak.*23.1.1814, Frdr. *27.6.1818, Peter *10.10.1820, Karl, *23.3.1825, Nik. *26.12.1826 +4.7.1925 Estrela. auf Schiff Union nach Rio, SL 26.5.1828 (Hb.90-45). DI.
- ¹²¹ CONRAD Jac. +8.6.1837; F: M.Cath. 3Ki: Jac., Peter, M.Cath. SL16.Dez.1827 (Hb.76-166).
- ¹²² DIENSTMANN, *26.12.1778 Medenscheid. F: Eva MEYER *14.3.1792 Mörschbach, 3Ki: Math. *1820, Jac. *15.7.1825, Cath.El.*19.1.1823 +auf See (Amtsbl. Kobl.1828).
- ¹²³ DILLY: F: Cath. DAUN, 4Ki: Marg., Joh., Theresa, Gertrud. SL: 16.12.1827, (Hb.81-311).
- ¹²⁴ TULLIUS *1787 Spabrücken: F: Sus. KRÄMER, 5Ki: Apollonia *1809 SL, Pet.*1818, Barb. *1821, Heinr. *1823, Joh. *1827:16.12.1827 (Hb.86-479). Hb nennt Apollonia nicht.
- ¹²⁵ ENGBARTH: Zimmerer *23.6.1800 Bundenbach, 31.7.1827 auf Schiff Union,+auf See, F: Eva MÜSEL (MOSEL) *22.7.1802, 1Ki: Cath.*1825+auf See., Schwieger. Jakob MÜSEL *2.12.1765, Wwr v. Eva SCHMIEDEN,+auf See. Cath.MÜSEL *9.1.1792, To. v.Jak. Wwee Eva ENGB. ∞1827 Mitauswanderer Daniel KIRSCHNER, lebt 1830 mit Schwester Cath. in Itapeperica da Serra, SP.
- ¹²⁶ ENGELMANN: Einzelreisender, SL 16.12.1827, (Hb.87-519).
- ¹²⁷ FALLER, *1790 Niederweiler/Zell, F: M.Elis.SEIBEL*1800 + Juni 1827 Rheinfahrt, 2Ki: M.Marg. *1821, A.El. (Eva); 2.∞1828 Magdal. KERN, wohnt 1829 „im Urwald“. SL 16.12.1827(Hb.84-424).
- ¹²⁸ FALLER: Raversbeuren, F: Angelica (A.Marg.) FRANZ, 3Ki: Cath. *1807, Nic., Pet. *1829; Knecht Gervas THIELEN. SL 16.12.1827 (Hb.84-410).
- ¹²⁹ FICKINGER Mathias*1802, Fr: M.*1791, ohne Kinder auf Schiff Maria; 1830 in S.Amaro.
- ¹³⁰ FRITSCH *1797 Lötzbeuren; ev., F: El. Marg.,4Ki: Wilh.*1818, Michael *15.4.1823, M.Elis.*1820 +1827 u. Sus. Kath.*1825 +1827 Rio; am 16.12.1827 in SL (Hb.79-266).
- ¹³¹ FUCHS *25.12.1780 Sargenroth, ev., F:Marg. MICHEL*20.11.1780, 5Ki: Cath. *8.9.1804, Gg. Phil. *20.3.1808, Marg. *10.10.1810, Pet. *1815, Nic. *14.9.1819, SL 16.12.1827 (Hb82-343).
- ¹³² FUCHS Ph. *14.6.1799, Seesbach, ev.,Nagelschmied, F: Cath. JUNG *25.2.1801, 2Ki: El. *14.11.1822, Peter *1824, SL 16.12.1827 (Hb.77-202) Kind Philipina *nach 17.Mai 1827.

39. GELZER /GÖLZER (in NL: GOLLSER)¹³³ Burkhard F+2
40. GERHARD¹³⁴ Johann Peter, F+1
41. GEWEHR¹³⁵ Johann Jacob
42. GLASER¹³⁶ Carl, F+1
43. GRASKI¹³⁷ (GRAESKY, GRESKE, GRASKE) Johann Martin, F
44. GREGORY¹³⁸ (GREGORIE) Matthias
45. HAAK¹³⁹ (HAACK) Philipp, F+4
46. HECK¹⁴⁰ Nicolaus, F+9
47. HEIDRICH¹⁴¹ Jacob
48. HEINZ¹⁴² (HEINTZE / HEINS) Johann Michel, F+4
49. HENTZEL¹⁴³ (in NL: HENSEL) Johann, F+7
50. HOFER Bernhard, F+3
51. HORN¹⁴⁴ Johann Christian, F+6
52. JACOBI¹⁴⁵ A.Catharina
53. JUNG¹⁴⁶ Peter Christian, F und Tante+6
54. KAEFER¹⁴⁷ Paul, F, mit seinem Vater
55. KAYSER¹⁴⁸ Joh.sr., F: Maria *FUCHS u. deren Schwester M. Elisab. FUCHS mit einer Tochter von 33 Jahren und einem Sohn von 18 Jahren.
56. KAYSER¹⁴⁹ Peter,
57. KEHL¹⁵⁰ Nicolaus, F+3
58. KELLER¹⁵¹ Johann
59. KELLER¹⁵² Johann Peter, F+2
60. KERN¹⁵³ Matthias (Michael)

¹³³ GELZER: F: El.Cath.JUNG, 2Ki: (Dan.)Nic.*7.2.1820, Maria. Auf *Dido* mit Knecht Wilh. BECKER. SL 16.12.1827 (Hb.74-101). Burkhard u. Frau wurden 1828 durch Ureinwohner getötet.

¹³⁴ GERHARD *7.2.1789 Irmenach F: M.El. TATSCH*21.3.1789, 1Ki: M.El. SL 16.12.27 (Hb.82-360).

¹³⁵ GEWEHR *1805 Laufersweiler, (∞1828: Cat. JACOBI v. Oberkostenz) SL 16.12.1827(Hb.83-409).

¹³⁶ GLASER: *1800 Monzingen, Schuster, ev., F: Cath. HUBER 1Ki: Carl, SL 16.12.1827 (Hb.72-30).

¹³⁷ GRASKI: Schuster aus Kirchberg, F: Elis. GROH *3.1.1790 +1836, SL 16.12.1827 (Hb.75-137).

¹³⁸ GREGORY: F: (∞erst 1828): Apolonia DULLIUS *1809, SL 16.12.1827. (Hb.75-105).

¹³⁹ HAAK: *1.8.1769 Irmenach, F: M.El. FALLER *1.6.1778 Lötzbeuren, 4Ki: Jac. *1806, Adam *1805, Sus. *18.1.1812, M.Elis.*6.8.1818, SL 16.12.1827 (Hb. 78-227).

¹⁴⁰ HECK aus Dickenschied, F: A., 9Ki: Heinr., A., El., Nic., Hch.Pet., J.Pet., Jac., Daniel; 1 Kind +auf See: Frd.-Wilh. 1½ J. (Amtsbl. Kobl. 35, 26.8.1828). SL 16.12.1827 (Hb.75-117).

¹⁴¹ HEIDRICH: Alleinreisender, am 18.1.1828 mit „Paquete do Rio“ nach Santos. 12.11.1828: beantragt Landzuteilung in S.Amaro, siedelt aber nicht dort.

¹⁴² HEINTZ aus Womrath bei Simmern, ev., mit 2.Fr: M.Cath. KÖSCH: 4Ki: Elis. *1802, Peter *1805, Cath.*1811, M.Elisab., (1.Fr: M.Elis. WEIRICH) SL 16.12.1827 (Hb.76-139).

¹⁴³ HENTZEL, Dickenschied. F:M.Theresia *1789 +See, 7Ki: Cat. *5.1.1818, Jac., Heinr. *1820, Marg., A.M.; 3Ki +auf See (Amtsbl. Kobl.1828). 2.∞ Rio1827: 2.F: A.; SL 16.12.1827(Hb.80-282).

¹⁴⁴ HORN: *1787 Womrath, Schneider, k., F: M.El. GRAF *1787, ev., 6Ki: A.Cath.*6.9.1813 ev., Chr.n *1816, Conr.* 24.6.1817, Jac.* 1820 k., M.El.* 1823, Pet.* 12.6.1823, SL 16.12.1827 (Hb.74-88),DI.

¹⁴⁵ JACOBI: SL 16.12.1827 (Hb. 83-410), Qu: Gilson daRosa),

¹⁴⁶ JUNG *21.3.1789 Seesbach, +14.10.1854, F: Cath. GROESANT *29.10.1788 Edenkoben. 6Ki: Cath., Ph., Barb., Marg. *1814, Elis., Christina; auf *Dido*. SL 16.12.1827 (Hb.79-248).

¹⁴⁷ KAEFER, Sattler, F: Marg., aus Sachsen-Coburg; SL 16.12.1827 (Hb.77-200). Vater nicht in SL.

¹⁴⁸ KAYSER, Simmern +auf Schiff *Dido*; F: Phil.a, *1764 +auf Epaminondas, ebenso Schwester M.Elis. FUCHS *1759 (Amtsbl. Kobl.35). 3Ki: Ph.a, Peter, Nic.; auf *Dido* mit Knecht Adam BLEISINGER; auf der NL-Liste fehlt der Sohn KAYSER Joh. *1786, F: M.Elisab. BRUMM, 4 Ki: Joh.*1815 +1829, Phil.*1818, Carl*1826; Pha.*1821 +in Rio (Amtsbl. Kobl.35, 1828).

¹⁴⁹ KAYSER P. auf *Dido* bei s.Vater genannt, der S.L. nicht erreicht. SL: 16.12.1827 (Hb.87-522).

¹⁵⁰ KEHL: F.: A.Marg. DIETRICH, 3Ki: J.Jacob, J.Adam, J.Heinrich, SL 16.12.1827 (H83-399).

¹⁵¹ KELLER: Einzelreisender auf Conceição Imperador (Nr.271).

¹⁵² KELLER: *16.08.1767 Niederkostenz, F: Barb. STEIN,*12.04.1774 Schneppenbach, 3Ki: Joh.*18.9. 1801, Jac. *2.6.1804, Cath.*21.5.1807; auf Union registriert, keine Ankunft in Brasilien.

61. KERN¹⁵⁴ Peter, F+4
62. KERN¹⁵⁵ Michael (Bruder von Peter)
63. KIRST¹⁵⁶ Christoph, F+2
64. KIEFER¹⁵⁷ Wilhelm und Schwester
65. KIRSCHNER¹⁵⁸ Friedrich David
66. KLEIN¹⁵⁹ Adam, F+2
67. KLEIN¹⁶⁰ Jacob, F+8
68. KRONBAUER¹⁶¹ Heinrich, F+3
69. KRUG¹⁶² Christian, F+4
70. KRUG¹⁶³ Friedrich, F+1
71. KUBER¹⁶⁴ (KUWER, KOBER) Jacob, F+5
72. KUHN¹⁶⁵ Adam, F+2
73. KUHN¹⁶⁶ Paul, F+5
74. KUNZ¹⁶⁷ Johann, F+2
75. LAMB¹⁶⁸ Peter, F+6
76. LAMPERT¹⁶⁹ Jacob, F+8
77. LERNER¹⁷⁰ Joh. Jacob, F+3 und seine Schwester

-
- ¹⁵³ KERN, Weiler/Bingen, fehlt bei Abreise Dido 12.Nov.1827. 14.5.1828 nach Santos auf Sta.Delfina.
- ¹⁵⁴ KERN P.: Weiler/Bingen, F: Agnes SCHLEIF, 4Ki, 3+Epaminondas: Pet. *1823, A.M. *1825, El. *1826, (Amtsbl. Koblenz, 26.8.1828). nur Josef (Hb.:“Jacob“) überlebt. SL 16.12.1827 (Hb.84-416).
- ¹⁵⁵ KERN Mich.: unter den Soldaten gelistet SL 16.12.1827: (Hb.88-549).
- ¹⁵⁶ KIRST: aus Dill *16.3.1774 Kirchberg, ∞ A.Cath. SCHMIDT *27.11.1791, Dill, 2Ki: Christian *12.12.1816, Jac. *14.1.1822, auf Schiff Union nach Rio, dann nach Santos, SP; blieb nicht in S.Amaro.
- ¹⁵⁷ KIEFER: auf Dido als Einzelreisender; Schwester Cath. nicht zur Abfahrt erschienen.
- ¹⁵⁸ KIRSCHNER. Tischler *14.7.1809 Argenthal, 31.7.1827 auf Schiff Union nach Rio, heiratet Witwe Eva ENGBARTH geb.MÜSEL. 1828 auf S.Delfina n. Santos. 1830 in Itapecera da Serra, SP.
- ¹⁵⁹ KLEIN: *24.8.1796 Hirschfeld/Hunsrück, F: M.SCHABARUM, 2Ki: Math., Jac., (Joh.*6.8.1827 +1907 = Joh. Adam) SL 16.12.1827 (Hb.83-404).
- ¹⁶⁰ KLEIN *25.7.1783 Nahbollenbach 2.F: Cath. ENGELMANN, Wwe MÜLLER *1782, 2Ki 1.Ehe: Pet. Müller *29.5.1805 Tiefenbach , Heinr.Pet. M. *1810, 6Ki 2.Ehe: Phi.a 7.9.1812, Cath. *14.6.1814, Elis. *17.7.1819, Marg. *5.1.1821, Jac. 30.12.1822, Nic.*26.8.1824; SL 16.12.1827 (Hb.75-107).
- ¹⁶¹ KRONBAUER *1794: F: Cath. BRASSEN, 2Ki: Walburga, Wilh.a, SL: 16.12.1827, (Hb.77-196), DI.
- ¹⁶² KRUG Chr., *1792 Rhaunen, ging erst 1844 mit 4Söhnen nach RS. 1827 sind nur seine Brüder Peter u. Friedr. (s.Nr.110) mit Mutter Dorothea ausgewandert (6 Personen). In der holländischen Liste fehlen Dorothea und Peter mit seiner Verlobten. Offenbar ein Registrierungsfehler. Oder sollte Chr. KRUG mit an der Grenze gewesen und dann umgekehrt sein? KRUG Peter: *26.4.1798 Rhaunen +1867, ev., Verlobte: M.Cath. HÄRTER *25.12.1803 Klosterkumbd, ∞7.2.1828 SL, +1884 Picada 48. 1830: Berghanerschneis. SL: 16.12.1827 (Hb.81-341).
- ¹⁶³ KRUG Friedr. *24.6.1801 Rhaunen, +1861 Triunfo,RS, ev., F: Sus.BAUERMANN *29.10.1804, Klosterkumbd, 1Ki: Peter *15.11.1826 Horn, +1827 auf See (Amtsbl.Kobl.35,1828); SL 16.12.1827 mit Mutter Dorothea ENGERS *10.10.1764 Schwerbach/Hunsrück (H82-357).
- ¹⁶⁴ KUBER *26.10.1782, Daxweiler, ev., F: Cath.El. SAUERESSIG *25.10.1786 Bacharach; 5Ki: Jacob *14.3.1813, Heinr.Jac. *13.10.1814, A.El.1816, M.Christina *27.8.1819, Cath.El. *3.11.1823, Peter*1827,+unterwegs (Amtsbl. Kobl. 35,1828). SL:16.12.1827 (Hb.84-432); nach DI.
- ¹⁶⁵ KUHN: Weber, *1791 Hahn/Hunsrück, F: A.Cath. HESS *Niederweiler/Hahn, 2Ki: M. Magd. *1814, Jac. *1816, Epaminondas (Qu: Helmut Kuhn: Die Reise des J.Ad.Kuhn), SL:16.12.27 (Hb.72-22).
- ¹⁶⁶ KUHN: F:Cath., Ki: Marg.*1817, P.-Carl, Ad., Arnold*1815, Jac.*1818. SL 16.12.1827 (Hb.82-363).
- ¹⁶⁷ KUNZ, Langenthal/Kreuznach, F: A.Cath. DICK *4.2.1796 L., +4.10.1852 SL (Qu: Trespach), Ki: A.*6.5.1825, Cath.*1826 +auf See.(Amtsbl. Kobl.35 1828). SL: 16.12.1827 (Hb.80-303).
- ¹⁶⁸ LAMB *14.2.1778 Womrath, F: A.Elis. OEHL *21.9.1780, 6Ki: Pet.*6.10.1805, Adam *1.10.1807, Gg.*4.2.1814, Nic.*2.3.1816, Christ.n*30.12.1818, Konr.*1.11.1821, SL:16.12.1827 (Hb.80-298).
- ¹⁶⁹ LAMPERT *18.1.1774 N.-Eisenbach, F: Barb. EDINGER *27.7.1788 + 31.5.1829 SL, 8Ki: Friedr. *17.1.1808, Ad. *7.5.1810, Cath.*2.4.1815, M.Marg., Michael *26.11.1817, Elis.*27.2.1820, Carl *20.11.1826; Marg.*1824 +auf See, (Amtsblatt Koblenz, 1828). SL:16.12.1827 (Hb.76-157), DI.

78. LINK Heinrich, F+4
79. MALMANN¹⁷¹ (MALLMANN) Nicolaus, F+4
80. MATHES¹⁷² (Hillebrand: MARTENS) Georg, F+4
81. MARTINI¹⁷³ Johann, F+6
82. MASSING¹⁷⁴ Martin, F+1
83. MENK¹⁷⁵ (MENCK, MÜNK) Carl Christoph, F+4
84. MENK sr.¹⁷⁶ (Vater von Carl Christoph)
85. MOHR¹⁷⁷ Peter, F+6, und Schwiegermutter
86. MOHR¹⁷⁸ Peter, F+5
87. MÜLLER¹⁷⁹ Jacob, F+2
88. MÜLLER¹⁸⁰ Nicolaus, F+3
89. MÜLLER¹⁸¹ Peter, F+5
90. ORTH (Witwe)¹⁸² (in NL: OTT) Magdal. +2 Söhne
91. PEITZ¹⁸³ Philipp Peter
92. PETRY¹⁸⁴ Johann Michael, F+4 und Schwägerin
93. PLEISINGER¹⁸⁵ (BLEISINGER) Johann Adam
94. RECH¹⁸⁶ M. Christina, +1
95. RENNER¹⁸⁷ Michael, F+3
96. RENNER¹⁸⁸ Peter (Bruder)
97. RIES¹⁸⁹ Wilhelm, F+2
98. RODENBUSCH¹⁹⁰ (ROTENBUSCH) Elisabeth

-
- ¹⁷⁰ LERNER *1798, Dillendorf bei Kirchberg, F: M.Cath. STEIN *1787, 3Ki: Jac. *25.1.1822, Maria 4.9.1824, Cath.El. *1826 +auf See (Amtsbl. Koblenz, 26.8.1828). Mutter: Cath.Elis.*1762, Schwester: Cath.*1802 SL 16.12.1827 (Hb.78-237). Auf Dido: Knecht Joh. SCHIEL (Hb.87-517).
- ¹⁷¹ MALLMANN, *2.3.1791 Halsenbach, F: Marg.KETZER *14.2.1799 H., 4Ki: Joh.*25.10.1817, Magd.*31.12.1819, Eberhd. *2.11.1823, Ad. *24.4.1825 Perscheid; SL:16.12.1827 (Hb.76-145). DI.
- ¹⁷² MATHES F: El., 4Ki: Christa, Helena, Cath., Bernh. +11.11.1827 Rio. SL 16.12.1827 (Hb.79-256).
- ¹⁷³ MARTINI *1787, kath., Womrath,: F: Kath. FUHR *1789 +1827, M.Elis.*1823 +1827, A. Elis.*1826 +1827 (Amtsbl. Kobl.). A.Cath.*1819, Christof *1821, Eleonora *1823 SL 16.12.1827 (Hb.86-495).
- ¹⁷⁴ MASSING: F: Cath. ALTENHOFEN, Ki: M.Cath. *2.6.1826, SL 16.12.1827(Hb. 82-372). DI.
- ¹⁷⁵ MENK: *2.2.1776 Hennweiler/Kirn, ∞ Cath.SCHMITT *30.4.1786 Oberhausen /Kirn. 4Ki: Cath. *1809, Charlotte*17.12.1812, Friedr. *18.1.1816, Phil. *11.11.1819. Auf Union nach Rio, dann nach Santos; akzeptiert die Landzuteilung im Nov.1828 in S. Amaro, siedelt sich dort aber nicht an.
- ¹⁷⁶ MENK sr.: Der Vater von Christoph ist auf Schiff Union schon nicht mehr dabei (+ in NL).
- ¹⁷⁷ MOHR *19.2.1778 Wimmersbacherhof / Belgweiler, +auf See, 1Ki u. Schwiegermutter +in NL; F: Cath. SCHNEIDER *7.2.1777 Belgweiler. 5Ki: Hermann *21.6.1804, Christoph *28.10.1807, A. Cath. *1.4.1811, Carolina *3.10.1815, J. Peter *28.11.1820; in Itapecerica angesiedelt.
- ¹⁷⁸ MOHR: vermutlich eine doppelte Nennung auf verschiedenen Blättern der Liste (Vater u. Sohn).
- ¹⁷⁹ MÜLLER J., Raversbeuren, F: A. FALLER *1799, 2Ki: Jac., J.Pet., SL: 16.12.1827 (Hb.82-353).
- ¹⁸⁰ MÜLLER Nic., Ohlweiler bei Simmern: F: A. Cath. JOHANN, 3Ki: Cath. *8.10.1813, J.Nic.*1815, Eva *14.8.1818; SL 16.12.1827 (Hb.85-466); Ehepaar 1831 durch Indios getötet.
- ¹⁸¹ MÜLLER, Berschweiler bei Baumholder, hat in Rio als Zeuge gezeichnet. F: Magd., 5Ki: Pet., Frd., Jac., Dan.; Nicol. 1/2J., +auf See. (Amtsbl. Koblenz 35, 26.8.1828), SL 16.12.1827 (Hb.76-151).
- ¹⁸² ORTH: In NL: „Philipina“ ; Wwe v. Gg Ph. Orth,Tochter v. Carl WENDEL,Weiler/Bingen , 2Ki: Carl *18.1.1823, Phil. *24.6.1824, SL: 16.12.1827(Hb.73-46).
- ¹⁸³ PEITZ: mit Mutter Barbara u. Schwester Margarethe; SL 16.12.1827 (Hb.85-446).
- ¹⁸⁴ PETRY aus Sargenroth/Schönborn, F: Anna THEIS, 4Ki: Pet., Jac., M., - Wilh.*1826 +auf See, (Amtsbl. Koblenz 35, 26.8.1828). SL 16.12.1827 (Hb.81-335). Schwägerin Cath. THEIS.
- ¹⁸⁵ PLEISINGER auf Dido: als Knecht bei Joh. KAISER; in Rio nicht erschienen zur Abfahrt.
- ¹⁸⁶ RECH: SL 16.12.1827 (Hb 86-499, Qu: Gilson daRosa), dort notiert "WEIRIG".
- ¹⁸⁷ RENNER: Niederweiler/Sohren, F: M.Cath. HERMANN, Hundsbach, 3Ki: Pet, Cath., El., SL 16.12.1827 (Hb.84-438) auf Conceição Imper. (Nr.170).
- ¹⁸⁸ Bruder Peter SL 16.12.1827 (Hb.88-504); danach keine weiteren Daten verfügbar.
- ¹⁸⁹ RIES: Schuhmacher,*1799 Perscheid, kath., 2.F: Cath.*1803, 2Ki: Marianne *1825 (Stiefkind), Susanne *1827 +1827 Texel, (Amtsbl. Koblenz 35,1828). SL16.12.1827 (Hb.78-207).
- ¹⁹⁰ RODENBUSCH: als Magd bei Witwe Cath. WEBER; in Rio nicht erschienen zur Abfahrt.

99. RÜBENICH¹⁹¹ (in NL: RIEBENICH) Johann Peter, F+7
100. SCHERER¹⁹² Georg Wilhelm, F und Schwester
101. SCHERER¹⁹³ Johann Peter, F+5
102. SCHEID¹⁹⁴ (SCHEIDT) Peter, F+9
103. SCHMIDT Jacob, F+10
104. SCHUCK¹⁹⁵ Jacob, F+3
105. SCHWICKERT¹⁹⁶ Heinrich, F+5
106. SILBERNAGEL¹⁹⁷ Philipp, F+1
107. SÖHN¹⁹⁸ (SEHN, SIEHN) Jacob, F+5
108. SONNET¹⁹⁹ Elisabeth +5
109. STACHLER²⁰⁰ (STACHEL) Jacob
110. STAUER²⁰¹ Peter
111. STOCK²⁰² Georg, F+5
112. STUMM²⁰³ Maria Margaretha, 1K und Mutter²⁰⁴
113. TATSCH²⁰⁵ Jacob, F+8
114. TATSCH²⁰⁶ Peter, +6K
115. TATSCH²⁰⁷ (DATSCH) Valentin Wwe +3
116. THEIS Johann Peter, F+6
117. THEOBALD Philipp Peter, F+2
118. THIELEN²⁰⁸ (in NL: THELEN) Servatius (Gervasius)
119. WEBER²⁰⁹ Johann Matthias, F+5

¹⁹¹ RÜBENICH *1788 Seesbach/Kreuznach, +auf See (Amtsbl. Kobl.35, dort „Kiebenich“), F: M.Kath. PEITZ 7Ki: Kath.*1825 +22.10.1827, Phil., Doro., Eva, J.Pet., Peter, SL 16.12.1827 (Hb.85-460).

¹⁹² SCHERER Wm: auf Conc.Imp. mit Fr.Barb. u.Schwester, die nicht erscheint zur Abfahrt.

¹⁹³ SCHERER: *9.8.1789 Sargenroth F:M.Elis. BAST *19.5.1787, 5Ki: A.Cath. *10.1.1813, Eva *11.4.1815, M.Cath.*7.1.1819, M.Marg. *28.2.1821, J.Pet. *25.11.1824, SL 16.12.1827 (Hb.72-3).

¹⁹⁴ SCHEIDT *1786, ev., Dichtelbach, Fuhrmann,+1838, F: A.M.JOST*1787, 9Ki: Pet.*1808, Sophie *1812, Jac.10.11.1814 Rheinböllen, Konr.*1816, Nic.*1818, Val.*1820, Cath.*1822. verstorben auf Epaminondas: Stoffel 3J.alt u. Fr.Wilh.¼J (Amtsbl. Kobl.1828); SL 16.12.1827 (Hb.74-71).

¹⁹⁵ SCHUCK:* 23.9.1776 Wahlbach, F: A.Elis. HERMANN *14.4.1786 Steinbach, 3Ki: M.Eva *21.6.1811 Argenthal, Adam *12.3.1819, Joh. *18.8.1820 Rheinböllen, SL 16.12.1827 (Hb 85-476).

¹⁹⁶ SCHWICKERT *6.7.1794, Dickenschied, 2.F: Barb. HENN *1801, 5Ki: A.Cat. *1821, M.Cat. *1822, El., Jac. *1826 +auf See (Amtsbl. Kobl. 1828), 1 Ki +auf Conc. Imp.; SL 16.12.1827 (Hb.84-427).

¹⁹⁷ SILBERNAGEL*1789 +25.7.1841, F: Marg. *1779, 1Ki: Marg. SL 3.12.1827 (Hb.73-43).

¹⁹⁸ SEHN: F: Cath. SCHNEIDER, 5Ki: Catharina, Johannes *1815-1874, Michael, Margarethe, Jacob, 6.Kind: Susanne *unterwegs., SL 16.12.1827 (Hb.78-210).

¹⁹⁹ Wwe v. Nickel SONNET, Daxweiler/Kreuznach, Elis.*1778 +18.5.1855 SL, 5 Ki: Peter, Cath.*1808, Elis.*1819, Barthel *1820, Marg.*1826 +in Texel, (Amtsbl. Kobl. 1828), SL 16.12.1827 (Hb.80-293).

²⁰⁰ STACHLER *17.1.1785 Merxheim/Kirn, 31.7.1827: Schiff Union nach Rio. Lebt 1830 in Itapeperica mit Margarethe STUMM (Witwe) aus Womrath u. deren Tochter Margar., Sohn Jacob *1829.

²⁰¹ STAUER: *18.5.1785 Dichtelbach, ev., Einzelreisender, in SL: 16.12.1827, (Hb.85-510).

²⁰² STOCK: Schreiner *1789, Eckweiler, ev.,+1856 Porto Alegre, F: Cath. FABER*1786, 5Ki: Gg.Pet.*1814, Gottlieb *1817, Jacob *1820, Heinr.*1823, M.Cath. *1826 +auf See (Amtsbl.Kobl. 35,1828), am 16.12.1827 in São Leopoldo (Hb.85-454).

²⁰³ STUMM: Witwe aus Womrath, *11.7.1797, Kind Marg. *28.12.1820, am 31.7.1827 auf Schiff Union nach Rio, 1830 mit Jacob STACHLER (s. diesen) in Itapeperica da Serra, SP.

²⁰⁴ WEIRICH M.Elisabeth, *22.2.1758, Witwe v. Georg STUMM, stirbt auf See.

²⁰⁵ TATSCH J. *1784, Raversbeuren, F: Cath WEIRICH, 8Ki: Julia *12.5.1809, A.Maria*1811, J.Wilh., Jac., M.Cath. *18.4.1818, Sus.El., M.Marg., Peter*1824, SL 16.12.1827 (Hb.86-485).

²⁰⁶ TATSCH P *17.8.1778 Holzbach/Raversb., 3.F: Dorothea BRUST, Irmenach, 6Ki: Nic. *1815, Christian, A.Cath. *18.4.1818, Pet. *1820, Wilh. *1822, Ferdinand, unterwegs geb.:Carl *+24.10.1827 Rio (Dido-Liste), SL 16.12.1827 (Hb.86-377).

²⁰⁷ TATSCH Wwe: M.Elis. GEIS *1788, Holzbach, 3Ki: Jacob, J.Nic., Peter *1817 +auf See (Amtsbl.Kobl.35 1828); SL:16.12.1827 („Datsch“ Hb.85-476) 2.∞27.1.1828 SL: Joh. RIEGEL.;

²⁰⁸ THIELEN: 12.11.1827 auf Schiff Dido (Nr.86) als Knecht bei Heinrich Faller.

120. WEBER²¹⁰ Johann Nicolaus, F+1
121. WEIRICH²¹¹ (WEYRICH, WEIRIG) Nicolas
122. WEIRICH²¹² (WEYRICH, WEIRIG) Peter, F+8
123. WENDEL²¹³ Carl, F+1Tochter
124. WILHELMI²¹⁴ Christian, F+1
125. WINGERT²¹⁵ Johann Nicolaus, F+6
126. WOLFF Franz Jacob, F+3
127. WUERZIUS²¹⁶ (in NL: WURZEUS) Anton, F+4

Liste J, ergänzende Angaben:

zu den im Amtsblatt veröffentlichten Sterbefällen auf Schiff Epaminondas.

Über den preußischen Konsul in Rio sind Todesfälle während dieser Reise nach Koblenz gemeldet und im Amtsblatt Nr.35 vom 26.8.1828 veröffentlicht worden. In den Fußnoten der Listen J1-3 sind diese Sterbefälle jeweils vermerkt. Im Amtsblatt wird die Familie (Hexel) erwähnt, deren Grenzübertritt nicht erfasst wurde. Zwei Sterbefälle (evtl. von Stiefkindern) können bisher keiner Familie zugeordnet werden. In zwei Fällen wurden Unterschriften fehlerhaft entziffert und falsch veröffentlicht.

1. HÄHN, Anna Katharina, 2 Jahre alt, aus Dickenschied, stirbt auf See.
2. HEXEL²¹⁷ Adam,
3. WIESS Joh., 10 Jahre alt, aus Womrath/Hunsrück, stirbt auf See.
4. "QUANDFALLER" Johann wird als Zeuge im Amtsblatt genannt. Dieser Name existiert nicht. Hier wurde die Unterschrift von Adam FALLER aus Niederweiler falsch entziffert. Seine Frau Elisabeth starb unterwegs (s. Liste J, Nr. 33).
5. „SCHMIDT“ Peter (hier wurde die Unterschrift von SCHEIDT Peter aus Dichtelbach, falsch entziffert, ihm starben 2 Kinder auf See (s. Liste J, Nr. 102).

Liste K:

Arnhem, 14.Juni 1827

²⁰⁹ WEBER *16.6.1783 Sohren F: M.Marg. SCHUCH *20.4.1782 Ob.Kostenz, 5Ki: Hch.P.*3.11.1807, Konr. *1810, Sus.*1813, Math. *10.8.1816, J.Peter*6.10.1822; SL 16.12.1827; (Hb.73-49).

²¹⁰ WEBER *1797 Oberkostenz, +auf See F: M. Cath,1Ki: A.Cath.*1825 +auf See (Amtsbl. Koblenz 35, 1828). SL 16.12.1827 (Hb.88-555) u. Knecht Hch.Jac.Altmeyer (Hb.88-547).

²¹¹ WEIRICH +auf See; Wwe A. Christina RECH *1792 Denzen/Kirchberg, mit Tochter A.Eva auf Dido (Nr.72), SL 16.12.1827 (Hb.86-499). 2^o 1828 SL: Heinrich Roeders.

²¹² WEIRICH:*1782, Womrath/Hunsrück, ev., 2.F: M.Cath. KELLER *1787, 8Ki: Nic. *1.12.1806, M.Elis. *1808, Cath. *1814, M.Marg.*17.3.1816, Jacob *31.8.1818, Adam *13.10.1820, Julia *1825; Peter *1809 stirbt auf See (Amtsbl. Koblenz 35, 26.8.1828) SL: 16.12.1827 (Hb.78-218).

²¹³ WENDEL: Weiler /Monzingen, F: A.Elis. MARTIN, Tochter: Magdal.*4.7.1800, Wwe v. Georg Phil. ORTH (s.Nr.77) 2.^o6.1.1818 Nic. SCHWENCK *1800 Meckenbach; SL: 16.12.1827 (Hb.73-37).

²¹⁴ WILHELMI: Schreiner *25.12.1799 Gemünden/Kirchberg, ∞ 29.1.1827 Charl. GRUHN, Ki: Christoph *1824, 31.Juli 1827 auf Schiff Union nach Rio, am 14.5.1828 von Rio nach Santos, SP.

²¹⁵ WINGERT: F: Marg. ZINK, aus Unzenberg, 6Ki: Mich., Gertr., Georg, Elis.; es sterben Peter 5 J.alt, u. Margar. ½J. auf Epaminondas, (Amtsbl.Koblenz 35,1828).SL 16.12.1827 (Hb.85-448).

²¹⁶ WÜRZIUS *1798 Dickenschied, F: A.Maria MARTINI *1799, 4Ki: A.M.*4.9.1820, A.Cath. *1822, M.Cath. *1824, M.Elis. *1826, (SL 16.12.1827 Hb.72-10).

²¹⁷ HEXEL *21.6.1792, Hausen, ev., F: El. MÖRINGER *1803 +1827 Rio; 1Ki: Nic. *29.9.1824. SL 31.12.1827 (H.84-419). (2.^o1.7.1828 SL: Cath. SCHNEIDER *12.8.1810 Flonheim).

Diese Reisenden sind teils mit Schiff **Union** ab Antwerpen, teils mit Schiff **Maria** ab Texel nach Rio gefahren, teils in São Paulo, teils in RS angesiedelt worden.

1. BIER²¹⁸ (in NL: „BIRN“) Jacob mit Frau u. 8 Kindern
2. DIETRICH²¹⁹ Georg mit Frau u. 8 Kindern,
3. FRANK²²⁰ (FRANKEN) Matthias mit Frau u. 6 Kindern,
4. GRIMM²²¹ Jacob mit Frau u. 3 Kindern,
5. KRUEL²²² Carl mit Frau u. 5 Kindern,
6. ROTH²²³ Jacob mit Frau u. 2 Kindern,
7. SCHNEIDER²²⁴ Georg Philip mit Frau u. 10 Kindern

Einzelreisende:

8. HELFENSTEIN²²⁵ Friedrich
9. STENSHORN²²⁶ (in NL: STANZHORN) Peter
10. ULMER Johannes

²¹⁸ BIER: *14.12.1782 Baumholder, ev., F: Sophia ROTHFUCHS *5.3.1790. 8Ki: Jac.*21.1.1812, Frdr. *9.8.1813 (blieb in Rio), Carl *4.2.1815, Wilh.*7.6.1818, Heinr.*17.12.1822, Sophie *20.3.1824, Lud.*8.10.1825; Christian,*1826,+auf See (Amtsbl. Kobl.1828) SL 31.12.1828 (Hb.77-173).

²¹⁹ DIETRICH *1773, Baumholder, F: M. Elis., METTGER, *1784, 8Ki: Nic. *30.6.1809, M.Elis. *1811, Karl *28.10.1812, Cath.*1815, Jac. *7.9.1817, Gg. Peter, *2.4.1819, Ludw. *1823. Carol.*1826+1827; 31.7.1827 auf Union n. Rio, am 14.Mai 1828 auf „S. Delfina“ nach Santos, SP.

²²⁰ FRANK *1790, Baumholder, Glaser, F: Marg. *1783, 6Ki: Elis.*1815, Joh.*1817, Cath.*1819, A.M.1823, Marg.*1825, M.*1827 auf Schiff Union (31.7.1827) von Antwerpen nach Rio, 14.Mai 1828 auf „S. Delfina“ nach Santos, lebte 1830 in Itapecerica da Serra, SP.

²²¹ GRIMM (in Brasil.“CREM“) *1773, Baumholder, Maurer, F: Barb. FORMANN *1793, 3Ki: Jacob *1817, Carol. *1820 +1889, Cath.*29.5.1824 +1888, auf Schiff Union nach Rio, „Sta Delfina“ nach Santos; die Familie lebte in Itapecerica da Serra, SP.

²²² KRUEL *1789, Baumholder, F:Juliana BIER *1793 Baumh., Ki: Karl, Henrietta, Friedr., Julia *1819, Rosie*1826, auf Epaminondas, auf Conceição Imp. nach P.Alegre; SL16.12.1827 (Hb.77-189).

²²³ ROTH: *1797, Heimbacherhof/ Baumholder, Schmied, F: Cath., Ki: Ludw.*1824, Carl *1826, 31.7.1827 auf Schiff Union nach Rio. Diese Familie fuhr nicht nach Santos. Verbleib unbekannt.

²²⁴ *15.11.1776 Kappeln, Amt Grumbach, Fürstent. Lichtenberg. Er stirbt unterwegs. F: A:Elisab. ECKEL*18.10.1784 Hundheim, 10Ki: M. Cath. *20.2.1805 (∞ Herman Mohr), A. Elisab. *12.4.1806 +10.7.1891 ∞18.7.1828: Friedr. Helfenstein *2.11.1798, Elis. Marg. *26.4.1808 (∞ Christoph Mohr) J. Philipp *15.10.1809, M. Elis. *16.3.1813, Philippina *25.12.1815, Carolina *21.4.1820, A. Maria *2.3.1822, J.Jacob *7.5.1824, Dorothea *19.10.1825. In Itapecerica da Serra angesiedelt.

²²⁵ HELFENSTEIN *2.11.1798, in Thallichtenbergl/ Sachsen-Coburg, auf Schiff „Maria“ am 30.11.1827 nach Santos, SP. ∞1828 die Mitreisende A.Elisab. Schneider, angesiedelt in Santo Amaro.

²²⁶ STENSHORN Peter, Bäcker; *1789, seine verwitwete Schwester A. Maria *1803 u. deren Tochter Elisab. *1820 waren 1830 mit ihm in Itapecerica gemeldet. Der Name STENSHORN kommt sowohl im Raum Lauterecken als auch in Biebern/Simmern vor.

Antwary 10 June 1827 No 139

Arnhem, den 18 Junij 1827

De Vor Jacob Gumm met vrouw en 3 kinderen, Carl Kruel met vrouw en 5 kinderen, George Philip Schneider met vrouw en 10 kinderen, Jacob Bern, met vrouw en 8 kinderen, Jacob Rott met vrouw en 2 kinderen, Matthias Frank met vrouw en 6 kinderen, Peter Haurhorn, George Dietrich met vrouw en 8 kinderen, Friedrich Helffontlein en Johannes Ulmer welke voornemens zijn naar America te vertrekken op iedere de bevestigde caucie zijnde gesteld, zoo heb ik aan deselve verlof gegeven om hunne reis te vervolgen, en gene nyderer dwelddg. daarvan kennis te geven te doen.

De Procureur Communeel
in de Provincie Gelderland.
N. D. Peppas

Aan
Heeren Burgemeester en Wethouders
van
Muiden

Abbildung oben: Liste K vom 14. Jui 1827 (Eingang in Muiden 18. Juni 1827)

Blatt L:

SGravenhage, 6. Juli 1827

Brief von „Prokureur Generaal“ am Hohen Gerichtshof A.W.Philippse an den Bürgermeister von Muiden mit der Information, dass die durch Gelderland reisenden fremden Auswanderer mit Status, Frauen, Kindern und sonstigen Begleitern in Namenslisten zu erfassen und nach Muiden zu melden seien, wo sie eingeschifft werden. Dazu die Anweisung, Abschriften von den Listen der abgereisten Auswanderer an ihn einzusenden mit der Angabe, wer mit welchem Schiff, welchem Kapitän und welchem Zielort abgereist sei.

Diese Anweisung kam also erst 3 Jahre nach dem Beginn der deutschen Auswanderungen nach Brasilien, als das sogenannte „Brasilienfieber“ in Südwestdeutschland 1827 seinem Höhepunkt entgegenging und immer mehr Menschen über Holland ausreisen wollten, und in das Königreich der Niederlande einströmten, teils in kleinen Grüppchen, wie in damaligen Zeitungen bisweilen berichtet wurde, teils in großen Gruppen von Hunderten von Leuten. Diese Massen bereiteten den verantwortlichen Bürgermeistern und Regierungsbeamten Sorgen bezüglich der Sicherheit, Hygiene und Versorgung der Fremden. Man befürchtete, die vielen Fremden könnten den Bürgern oder dem Staat finanziell zur Last fallen, wenn sie zum Teil über nicht genügend eigene Mittel verfügten, um wochenlange Wartezeiten bis zur Abfahrt eines Schiffes zu überbrücken.

Liste M

Arnhem, 15. Juli 1827,

„nach Amerika“; bedeutet hier Brasilien.

Diese Gruppe von Auswanderern aus dem Hunsrück ist mit dem Schiff **Maria** (Kapitän Hendrik Kraanstuijver) von Muiden bzw. Texel nach Rio gebracht worden. Die Namen auf dieser in Arnheim durch Van Rappard angefertigten Kautionsliste entsprechen weitgehend der Passagierliste des Schiffes Maria, die eine Woche später in Muiden erstellt wurde (s. Liste N). Auf der Kautionsliste sind auch die Namen der Kinder genannt worden im Unterschied zu den vorherigen Listen, die nur die Anzahl der Kinder notierten.

1. BARTEN²²⁷ Joh. Peter, F+5: J.Peter, M.Cath., Peter Joseph, Andreas, Margr.,
2. CASPERS²²⁸ (KASPERS) Andreas, F+3: A.Maria, Joh. Peter, Joh. Joseph
3. CHRIST²²⁹ Joh. Peter, F+4: Barb., Joh.Nic., Andreas, Joh.Peter, u.2 Brüder:

²²⁷ BARTEN: *18.8.1781 Haserich; F: Marg. MASMAN *6.1.1780 Mittelstrimmig; Ki: Pet. *22.12.1808, M.Cath. *17.3.1806, P.Jos. *11.8.1812, Adr.*27.5.1816, Marg. *20.5.1821, aus Mittelstrimmig.

²²⁸ CASPERS Andreas *9.8.1793 Altstrimmig, F: Sus. THOMAS *9.12.1793, A.M:*25.11.1822, Pet.*3.11.1824, Joh.*27.1.1827; auf Maria n.Rio u. am 30.11.1827 n. Santos. 1830: in Itapecerica.

²²⁹ CHRIST: *8.2.1789 Reckershausen, k., F: Marg. BECHTEL *15.8.1791 Altlay, Ki: Barb. *20.2.1816, Nic. *10.9.1819, Andr. *18.9.1822, Pet. *2.2.1826. 1830 in S. Amaro mit Tochter Maria *1828.

4. CHRIST²³⁰ Andreas,
5. CHRIST²³¹ Franz,
6. CHRIST²³² Barbara, Nichte (von Peter CHRIST)
7. CHRIST²³³ Margarethe , Mutter (von Peter CHRIST)
8. CONRAD²³⁴ Johann Jacob, F+2: Barbara, Andreas
9. CORBACH²³⁵ (KORBACH, KARBACH) J.Peter, F+5: Christina, A.M., M.Cath., Margr., (Peter ist hier nicht notiert worden)
10. DONSBACH²³⁶ Johann, F+1 Tochter
11. DONSBACH²³⁷ Cath. +1 Tochter Cath.
12. DONSBACH²³⁸ Michel mit Frau
13. ENDRES²³⁹ (ENDERS) Johann Peter mit Frau
14. FICKINGER²⁴⁰ Johann Mathias mit Frau HACK²⁴¹ Franz, F+1: Peter
15. JACOBI²⁴² J.Pet. F+4: A.Cath., J.Pet, Jac., M.El. u. Schwester mit Kind Marg.
16. JACOBS²⁴³ Philipp, F+3: A.M., Elisabeth, Catharina
17. KAEMPFER²⁴⁴ Heinrich, F+1 Tochter M.Cath.
18. KLEIN²⁴⁵ Simon, F+6: Pet.-Joseph, Cath., Peter, Marianne, Agnes, Elisabeth.
19. KNEBEL²⁴⁶ Nicol., F+3: Peter, A.Elis., A.M.
20. KONRATH²⁴⁷ Johann , F+4: A.Margr., Johann, Johann Peter, A.M.
21. KRAEMER²⁴⁸ (CREMER) Philipp ,F+3: Cath., A.M., Johann
22. KUHN²⁴⁹ Peter Josef, F+1: Heinrich Jacob
23. KUNZ²⁵⁰ Joh. Peter, mit Frau
24. MARTINI²⁵¹ Joh. Nicolaus, F+3: Joh. Adam, Nic., Johannes

²³⁰ Andreas CHRIST *15.6.1799, Bruder v. Peter, Sohn von Peter CHRIST sr.

²³¹ Franz CHRIST: *5.8.1806, Bruder v. Peter, Sohn von Peter CHRIST sr.

²³² Barbara PEITZ, Nichte von CHRIST, ∞ 30.8.1828: Christoph BAUERMANN

²³³ CHRIST Anna Catharina geb. SEIBEL *22.12.1766 Peterswald, Witwe, lebt 1830 bei Sohn Franz.

²³⁴ CONRAD: *um 1790, F: A.Maria *um 1791, Barb. *um 1819, Andreas *um 1823.

²³⁵ CORBACH Peter *1779 Halsenbach, F: Christina *1786, 5 Ki: Christina, A.M.*6.1.1820, Cath.*16.10.1822, Marg.*11.11.1824, Peter *21.7.1826; 1830 in S.Amaro.

²³⁶ DONSBACH *18.9.1764 Reich/Hunsrück, F:Elis. PHILIPPI *9.6.1767 Kütz,

²³⁷ Cath., *6.12.1793, Witwe v. Nic. ZERFASS (+1826), mit Tochter Cath. *2.4.1826 Hennweiler.

²³⁸ Michael *22.11.1795 Reich, F: Christina MARTIN *11.10.1805 Heinzenbach +13.6.1828 Itapece-rica, 2. ∞ 23.11.1828 M.Cath. BARTH *1805; 1830 in Colônia/Santo Amaro.

²³⁹ ENDRES (Weiler /Hunsrück) +auf See; Wwe Cath. auf Schiff Maria 30.11.1827 nach Santos.

²⁴⁰ FICKINGER * um 1802, F: M.Cath. *um1791, beantragt Landzuweisung, 1830 in Itapece-rica.

²⁴¹ HACK *1798, Obergondershausen/St.Goar, F: Gertr. NEUMANN *1799. Ki: Peter +18.11.1827 Rio, Luise *14.7.1827 in der Grenzstation Lobith (Standesamt Herwen).

²⁴² JACOBI Peter *17.3.1782 Oberkostenz, ev., +vor Nov.1828, F: Marg. OCHS (2∞ 1829 mit Jacob Zillig); 4Ki:Cath*1815, Peter *23.11.1817, Jacob*1819, M.Elis. *1821; Schwester Marg.*13.9.1795 .

²⁴³ JACOBS, Kratzenburg, F: Cath. SCHMIDT *22.4.1799 Lamscheid; siedelt nicht in S.Amaro, zählt zu den 4 dt. Gründern der Stadt Guareí, ca. 180 km westlich von São Paulo.

²⁴⁴ KAEMPFER H., Frau Elisabeth; 13.12.1827 in Santos; hat keine Landzuweisung beantragt.

²⁴⁵ KLEIN: *26.5.1784 Buch bei Simmern, kath., F: (2.Ehe) Margar. LIMBACH *1795, Ki: P.Joseph *1.1.1811, Cath. *1815, Peter *13.10.1817, Marianne +15.12.1827 Santos, Agnes*1824, Elis.*1825, A.M. *1827 +15.11. 1827 Rio; 1830 in Itapece-rica. Jozé *8.2.1829 Itapece-rica.

²⁴⁶ KNEBEL: *um 1790, ev., im Sept.1828 bei Zeugenaussage in Itapece-rica, 38 Jahre alt. F:A. Cath. *1789, Peter *1821, Maria *1823, Anna Maria *1825, (Philipp*1829). 1830 in Itapece-rica.

²⁴⁷ KONRATH Joh. *1786 Lieg, F: Sus. MEURER, 4Ki: Marg.*18.3.1816 +3.2.1828 Santos, Joh. *1.4.1818, Peter, A.Maria *1821+auf See; beantragt Land in S.Amaro.

²⁴⁸ F: A. Barb. KRÄMER +27.11.1827 in Rio (Armação); Witwer K. beantragt Land, wandert aber ab.

²⁴⁹ KUHN: F: Catharina. Beantragt Landzuweisung in S.Amaro, siedelt aber dort nicht.

²⁵⁰ KUNZ *um 1792, ev., aus Womrath, F: Elisabeth. * um 1801; nur 2 Ki kommen in Rio an: Elisabeth., u. Nic.; Magdal. +auf See. 1828 36 J. alt in Itapece-rica. 1830 in Tatuí als Nagelschmied registriert.

²⁵¹ MARTINI: *um 1765, F: A. Margar. * um 1782, nur 2 der 3 Söhne 1830 in Itapece-rica :Nic. *1814, Konrad *1824; Joh.Adam fehlt ("ficou em casa da viuva de Luiz Pra"); evtl. aus Womrath.

25. MEINERTS²⁵² (NL: MEINERZ) Johann, F+4: Elis., Margr., Maria Margr., Jacob
26. MERTES²⁵³ (NL : MERDES) Jacob, F+3: Anna, Anton, Susanna
27. NIENHOVEN²⁵⁴ (NINOVÉ) Carl, F+3: Marg., 2 Stiefkinder: PRINZ Joh., Maria.
28. OCHS²⁵⁵ Georg, F+4: Elis., J. Peter, M.Cath., Nic., mit Vater u. Mutter OCHS
29. OCHS²⁵⁶ Heinrich Peter, F+2: Maria Catharina, Maria Elisabeth,
30. PALM²⁵⁷ Gottfried, F+6: Jacob, M.A., Margr., Anna Maria, Elisab., Friedrich
31. POERSCH²⁵⁸ Georg, F+5: Georg, Margr., A.Maria, Sophia, Gertrud
32. RIPPEL²⁵⁹ Mathias, F+3: Michael, Philipp, Nic.
33. ROCKENBACH²⁶⁰ Michael, F+8Ki u. Mutter: M.Cath., Peter, A.Maria, A.Elis.,
A.Regina, A.Cath., Jos., A.Cath., (falsch: A.Cath. 2mal genannt, Michael fehlt.)
34. ROOS²⁶¹ Ludwig, F+3: Barbara, Elisab., A.M. und
35. CORBACH²⁶² (CARBACH) Quirin, Neffe/Cousin von ROOS
36. SCHMIDT²⁶³ Joh.Peter mit Schwester
37. SCHOLL²⁶⁴ Johann, F+2: Johann Peter, Margreth
38. STEFFENS²⁶⁵ Johann, F+2: Johann Peter, Franz
39. STOFFEL²⁶⁶ Philipp, mit Schwägerin +2Ki: Anton, A.M.
40. STIPP²⁶⁷ (NL: STÜB) Nicol., F+2: Joseph, Peter Joseph
41. TEISEN²⁶⁸ (THEISEN) Joh., F+5: J.Peter, M.A., M.Cath., Clara, Joh. Joseph
42. WEISHAUP²⁶⁹ Sebastian, F+3: M.Cath.,J.Adam, J.Michael
43. WEISHAUP²⁷⁰ M.Cath. ,Schwester (von Sebastian)
44. ZILLIG²⁷¹ Joh. Jacob, F+3: J.Nic., J.Peter, Jos. Christoph, mit

²⁵² MEINERTS: *26.9.1788 Haserich, kathol., Zimmerer, F: Marg. HOFF *6.11.1779 Blankenrath
∞2.1.1811 Kastellaun; 4Ki: El.*18.12.1811, Marg. *4.4.1813, Maria *27.4.1816, Jac.*27.7.1819.

²⁵³ MERDES *um1780, Müller aus Mörsdorf/Hunsrück, F: Elisabeth CÖNEN *um 1788, 3Ki: Anna
*1816, Anton *9.11.1817, Sus. *12.1.1819. 1830 in Itapecerica da Serra.

²⁵⁴ NIENHOVEN: *um 1801, kath., 1 eigenes Kind, 2 Stiefkinder namens Joh. u. A.Maria PRINZ.

²⁵⁵ OCHS G. *um 1792, ev., F: A. Elis., 4Ki: El., Pet., Nic. Cath.+27.1.1828, siedelt nicht in S.Amaro.

²⁵⁶ OCHS P.*um 1787, F: A. Maria *um 1791, Ki: M. Cath.*um 1817, M.Elis. +vor 23.7.1827; 1830:
Itapecerica. Vater OCHS +auf See. Mutter A.Christina *1765,1830 bei Sohn Peter, Itapecerica.

²⁵⁷ PALM: kath., F: A.M., 6Ki:, Elis. +30.12.1827 Santos. Beantragt Land, siedelt nicht in S. Amaro.

²⁵⁸ PÖRSCH: +1828; F: Anna Maria *um 1799; 4 von 5Ki kommen in Santos an: Gertrud +auf See.
Georg jr.*um 1812, Marg.*um 1814, Sophia *um1821; A.Maria u. Georg werden1830 in
Itapecerica nicht mehr erwähnt. In Halsenbach u.Umgebung gibt es viele Pörsch-Familien.

²⁵⁹ RIPPEL: *1772, F: Anna RIPPEL *1772, 3Ki : Phil. *1811, Nic. *1816, Mich. +; Reich/Hunsrück.

²⁶⁰ ROCKENBACH: *10.2.1789 Biebern bei Simmern, F: Cath. WILBERT *26.5.1787, ∞27.1.1807.
8Ki: Michael *28.1.1808, Cath.*13.8.1809, Peter *21.1.1814, A.M. ~10.8.1816, A. Elis. ~5.2.1819,
Regina *6.8.1821, A.Cath. *4.3.1824, Josef *6.7.1826, Schw.mutter Regina WILBERT. S. Amaro.

²⁶¹ R∞S: *12.2.1790 Herschwiesen, Sv. Anton R∞s, F: Anna Maria, Tv. Paul R∞S, *1799, kathol., 3Ki:
Barb. *9.2.1822, Elisab. *1.10.1824 + auf See, A. Maria*1827; Fam. lebt in São Paulo.

²⁶² CARBACH *12.2.1790 Hirschwiesen, kathol., Schreiner, Verwandter von R∞s; in S. Paulo.

²⁶³ SCHMIDT *um 1803,reist mit Schwester A. Maria. 1830 in Itapecerica bei Fam. GERES lebend.

²⁶⁴ SCHOLL: *1795 Beulich, F:LuiSe MASMANN*1800, ∞27.10.1823 Senheim, aus Mittelstrimmig
kommend; Familie lebt 1830 in S.Amaro mit: Peter *28.2.1824, Marg. *18.2.1826, u.Maria *1819.

²⁶⁵ STEFFENS: *18.2.1795 Schauern, kathol., F: Sus. THEISSEN *28.4.1792 Mittelstrimmig. Aus
Liesenich kommend. Ki: Peter *1825, Franz +auf See; 1830 in Itapecerica mit Tochter Maria *1828
in Santos u. Johannes *1819, der nicht auf der Kautionsliste erwähnt ist.

²⁶⁶ STOFFEL: *um1778, kath., 1828 „50 Jahre alt“ bei Zeugenaussage in Itapecerica; reist mit
Schwägerin Margar. WICKERT. 1830 in Itapecerica nur noch Anton STOFFEL *um 1806 erwähnt,
der mit einer Einheimischen („Scolastica de Santo Amaro“) verheiratet ist.

²⁶⁷ STIPP *um 1786, +28.11.1846 Capivari, SP. F: Agathe, Ki: Josef*1817, Peter Jos. *1820. Lebt
1830 in Itapecerica, Ki: Marg.*1829; F: Agathe angeblich 18 J.alt (Zenha Lista I, Itapecerica 28).

²⁶⁸ THEISEN: *14.7.1781 Mittelstrimmig, F: Sus. WILHELMS *22.1.1782 Altstrimmig, Pet.*23.11.1809,
M.A. *26.12.1813, Cath. *12.12.1816, Clara *4.6.1820, Jos.*2.6.1823 +1829; 1830 in Itapecerica.

²⁶⁹ WEISHAUP: *18.10.1779 Spesenroth, ev., Schuhmacher, F: Marg. +16.11.1827 Rio. 3Ki: Cath.,
Adam *15.1.1813, Michael *1.10.1824 (∞ 1844: Cath. GRIMM); 1830 in Itapecerica

²⁷⁰ WEISHAUP 1830 in Itapecerica: 16 J. alt (*1813)

45. 1 Bruder²⁷², 2 Schwestern (El., Cath) u. Wwe ZILLIG A. Cath. geb. Theisen
 46. ZWEIBRÜCKER²⁷³ Jacob, F+2:Johann, Johann Peter

Liste N:

Muiden - 23. Juli 1827,

Liste der Personen, die mit Schiff Maria am 23.Juli 1827 aus Muiden abgereist sind. Diese Liste wurde in Muiden erstellt. Die Personen sind dieselben wie diejenigen auf der Arnheimer Kautionsliste (M), die Reihenfolge der Nennungen ist jedoch eine andere. Bisweilen werden hier Angehörige nicht eigens erwähnt, sondern einfach die Kinderzahl um 1 erhöht (z.B. bei Familie Zillig). Außerdem hat jede Familie hier eine laufende Nummer bekommen. Der Einzelreisende Peter GÖRGEN, der in Arnheim noch nicht bei dieser Gruppe genannt war, wurde nach Fertigstellung der Liste noch hinzugefügt, wie man unschwer an Tinte und Schrift erkennen kann. Bis zur Abfahrt aus Texel kamen noch weitere Personen als Passagiere in letzter Minute auf das Schiff, die zu einem anderen Zeitpunkt durch Arnhem kamen, in Muiden nicht auf der Passagierliste stehen, aber bei der Ankunft in Brasilien doch auf dem Schiff Maria waren: Familie Georg-Philipp SCHNEIDER²⁷⁴, Friedrich HELFENSTEIN²⁷⁵ und Peter STENSHORN²⁷⁶.

	<u>Lfd Nr. in Muiden</u>
1. BARTEN, Johann Peter, F+5	2406
2. CASPERS Andreas, F+3	2391
3. CHRIST Peter, F+4,Mutter,2 Brüder,1Tante	2408
4. CONRAD (COENRAAD), Johann' F+4	2401
5. CONRAD (in NL: COENRAAD) Joh. Jacob, F+2	2416
6. CORBACH (in NL: KARBACH) Johann Peter, F+5	2395
7. DONSBACH Johann' F+1 u.1 Enkelkind	2414
8. DONSBACH,Michel' F+1	2413
9. ENDRES (in NL: ENDERS) Joh. Peter, mit F	2393
10. FICKINGER, Mathias, F	2411
11. GÖRGEN ²⁷⁷ (in NL: GURGEN) Peter	2432
12. HACK (in NL: HAK), Franz, F+2	2394
13. JACOBI Peter, F+5 und Schwester	2398
14. JACOBS Philip,' F+3	2397
15. KÄMPFER Henrich, F+1	2400
16. KRÄMER (in NL: CREMER) Philip' F+3	2403

²⁷¹ ZILLIG Jac.*12.6.1796 Oberkostenz, F:+auf See, 3Ki: Nic. *31.7.1821, Pet. *27.11.1823, Jos.+auf See., Abreise 25.6.1827. 2.∞ 1828: Marg. OCHS, Wwe v.Peter JACOBI *1794; 1830: Itapecerica.

²⁷² ZILLIG J.Pet , *24.7.1808; Schwestern: M. Elisabeth., M. Cath. (*um 1813); wohnt 1830 in Itapecerica.

²⁷³ ZWEIBRÜCKER * um 1802, F: Elisabeth. *um1803, Ki: Joh. *1824 u. Peter 1826; 1830 in Itapecerica.

²⁷⁴ s. Liste K vom 14.6.1827

²⁷⁵ s. Liste K vom 14.6.1827

²⁷⁶ der in Liste K genannte Peter STANZHORN, korrekt STENSHORN

²⁷⁷ außer Pedro GÜRGENS wird 1828 auch Joaquim GÜRGENS, pedreiro, benannt. (Zenha, Liste H). Beiden wird gutes Betragen attestiert.

17. KLEIN Simon, F+6	2424
18. KNEBEL Nicolaus, F+3	2423
19. KUHN Pieter Joseph, F+1	2426
20. KUNTZ (in NL: KUHNST) Johann Peder, F+4	2427
21. MARTINI Nicolaus, F+3	2425
22. MEINERTS (in NL: MEINDERS) Johann, F+4	2420
23. MERDES Jacob, F+3	2389
24. NIENOVEN (NIENHOVEN), Karl, F+3	2402
25. OCHS Heinrich Peter, F+2	2419
26. OCHS Jan George, F+4, Vater u. Mutter	2417
27. PALM Godfried, F+6	2390
28. PÖRSCH (in NL: PIORSCH) Georg, F+5	2422
29. RIPPEL Michael(Mathias), F+3	2415
30. ROCKENBACH Michel, F+8	2399
31. ROOS Ludwig, F+3 und „Bruder“	2407
32. SCHOLL Johann, F+2	2396
33. SCHMIDT (in NL: SMITH) Johann u. Schwester	2421
34. STEFFENS Johann, F+2	2393
35. STOFFEL Philip, F+2	2410
36. STUB (STIPP) Nicolaus, F+2	2418
37. THEISSEN Johann, F+5	2405
38. WEISHAUPT Sebastian, F+3, 1 Schwester	2409
39. ZILLIG (in NL: SELLIG) Jac., F+4, 1 Bruder, 2 Schwestern	2412
40. ZWEIBRÜCKER (in NL: SWEIBRUGGER) Jac., F+2	2404

Text unterhalb der Liste:

„Die obengenannten 212 Köpfe sollen nach Rio Janeiro verbracht werden.
Mit der Fregatte *Maria*, Kapitän J. Kraanstuijver von Texel aus.
Aus Muiden, den 23. Juli 1827.“

Wendland
 23 Jul No 160
 Maria, Passagiere

No.	Name	Alter	Sex	Profession
2387	Johann Meusel	2	Kind	
2388	Kaufmann Palm	0	Kind	
2389	Nicolaus Lippert	2	Kind	
2390	Johann Peter Freund			
2391	Johann Meusel	2	Kind	
2392	Johann Meusel	2	Kind	
2393	Johann Meusel	2	Kind	
2394	Philipp Jacobs	3	Kind	
2395	Johann Meusel	5	Kind	
2396	Johann Meusel	2	Kind	
2397	Philipp Jacobs	3	Kind	
2398	Johann Meusel	5	Kind	
2399	Michael Beckenbach	2	Kind	
2400	Sturmer Kämpfer	1	Kind	
2401	Johann Meusel	1	Kind	
2402	Karl Meusel	3	Kind	
2403	Philipp Jacobs	3	Kind	
2404	Jacob Meusel	2	Kind	
2405	Johann Meusel	5	Kind	
2406	Johann Meusel	5	Kind	
2407	Ludwig Meusel	2	Kind	
2408	Peter Meusel	4	Kind	
2409	Sebastian Meusel	3	Kind	
2410	Philipp Meusel	2	Kind	
2411	Matthias Meusel			
2412	Jacob Meusel	1	Kind	
2413	Michael Meusel	1	Kind	
2414	Johann Meusel	1	Kind	
2415	Michael Meusel	3	Kind	
2416	Johann Meusel	2	Kind	
2417	Johann Meusel	1	Kind	
2418	Nicolaus Meusel	2	Kind	
2419	Nicolaus Meusel	2	Kind	
2420	Johann Meusel	4	Kind	
2421	Johann Meusel	1	Kind	
2422	Georg Meusel	5	Kind	
2423	Nicolaus Meusel	3	Kind	
2424	Johann Meusel	6	Kind	
2425	Nicolaus Meusel	3	Kind	
2426	Peter Meusel	1	Kind	
2427	Johann Meusel	4	Kind	
2428	Georg Meusel			

2428
 (2428) Johann Meusel
 mit dem Segel Schiffe Maria
 unter Aufsicht des Kapitäns
 des Schiffes Maria
 am 23. Juli 1827

Abbildung oben: Liste N – die Passagiere des Schiffes Maria, datiert auf 23.7.1827.

Liste O:

undatierte Liste (vermutlich aus 1827)

1. KILIAN Anna Margaretha
2. KAISER Johann Georg, F+3 (2 Söhne, 1 Tochter)
3. SCHUCHMANN Johann Adolph, F+5 (2 Söhne, 3 Töchter)
4. BERTOLD Jan, F+4 (2 Söhne, 2 Töchter)
5. NAFZIGER Peter, F+8

Liste P:

Arnhem, 18. September 1827:

Erlaubnis durch Holland „nach Amerika“ zu reisen:

1. OEHLSCHLAGER Friedrich, Landmann
2. SCHMIDT Matthias, F+6 (volljährig: Michael und Regina;
minderjährig: Christina, Johann, Jacob u. Wilhelmina)

Liste Q, Blatt 1

Arnhem, 3. Dezember 1827, „nach Amerika“: Brasilien

Es handelt sich hier um die für Schiff *Helena en Maria* vorgesehenen Passagiere. Am 22. November 1827 waren an der Grenze in Tolkamer zwei Rheinschiffe angekommen mit über 500 Auswanderern, von denen fast die Hälfte, vor allem solche aus dem Landkommissariatsbezirk Kusel in Rheinbayern, keinen Pass hatte. Dies führte zu einer langwierigen, fast 14 Tage dauernden Grenzkontrolle, während derer die Schiffe festgekettet waren und die Emigranten auf den Schiffen verbleiben mussten bis zu einer höchst richterlichen Entscheidung bezüglich der notwendigen Kautionshinterlegung und Bürgschaft.

Bei dieser Liste handelt es sich um eine Kautionsliste für die mit Pass versehenen Auswanderer, vorwiegend Katholiken aus dem Mosel-Hunsrück-Raum, sowie für alle unverheirateten Männer, egal ob mit oder ohne Pass, die darauf warteten, einreisen zu dürfen um nach Brasilien zu gelangen. Diejenigen aus dieser Liste, die tatsächlich auf das vorgesehene Schiff *Helena en Maria* kamen, strandeten alle in Falmouth nach einem Orkansturm im Ärmelkanal am 15.1.1828 und wurden ein Jahr später auf Schiff *James Laing* nach Rio gebracht, wo sie am 8. Februar 1829 ankamen.

Zum leichteren Auffinden sind die Namen hier im Gegensatz zum Original auf jeder Seite alphabetisch angeordnet.

1. ALLES²⁷⁸ Nicolaus, F+6
2. AREND²⁷⁹ Andreas, F+5
3. AUTH²⁸⁰ Johann Peter
4. BAUM²⁸¹ Johann, F

²⁷⁸ ALLES *3.7.1780 Grügelborn, Sänger, Müller, F: A.M.FRIES *15.8.1780 Bliesen, 6Ki: Cath.*1806, Elis. *7.11.1809, Jos.Math. *2.12.1811, A.M. *22.8.1817, Marg. *13.1.1820, M.Barb. *30.3.1823, auf *Helena en Maria*, SL 22.5.1829 (Hb.128-9).

²⁷⁹ AREND*30.12.1781 Enkirch, F:Elis. KOCH *1.7.1792 Schauren, 5Ki: Cath. *30.10.1814, Jac. *1.10.1819, Elis. *16.11.1821, Karl *14.11.1823, Philippine *12.2.1826. SL 22.5.1829 (Hb.130-89).

²⁸⁰ AUTH ist letztlich 1827 nicht mit ausgewandert. Herkunft unbekannt.

5. BECKER²⁸² Jacob, F+7
6. BREITENBACH²⁸³ (in NL: BREITTACH), Matth. F+1
7. CAPPEL²⁸⁴ Johann Adam
8. CARLING²⁸⁵ (KARLING) Stephan, F+3
9. FEITEN²⁸⁶ Matthias, F+2
10. FISCHER²⁸⁷ Heinrich
11. FRITSCH²⁸⁸ Cornelius
12. GILCHER²⁸⁹ Johannes
13. GOEBEL²⁹⁰ Maria, Wwe SAUSEN +4, und Schwester
14. HANAUER²⁹¹ Franz
15. HANNICKEL²⁹² Willem, F+5
16. HAMMES²⁹³ Ernst, F+4
17. HERMEN²⁹⁴ Bernhard, F+4
18. HOLZBACH²⁹⁵ Nickel, F+3
19. JUCHEM²⁹⁶ (in NL: JOCHEM) Friedr. sr, +2
20. JUCHEM²⁹⁷ (in NL: JOCHEM) Friedrich jr., F+6

-
- ²⁸¹ *3.10.1794 Elzweiler, ev., F: Friederika DAHM *2.9.1792 Grumbach; 4Ki: J.Wilh. *10.12.1816 E. +31.1.1828 Falmouth, Jac. *19.12.1818, Sara *26.1.1823, Daniel *7.3.1825. Die Familie ist nach dem Tod des ältesten Sohnes in Falmouth auf eigene Kosten zurückgekehrt nach Elzweiler.
- ²⁸² BECKER *6.5.1777 Oberkirchen, Müller, F: Luisa BECKER *29.10.1785 Hoof, 7Ki: M. *23.8.1807, Marg. *28.3.1809, Joh. *7.7.1810, Cath. *24.6.1812, Theo *23.20.1814, Nic. *11.10.1816, Luisa *25.2.1820 Leitzweiler; auf *Helena en Maria*, SL 14.5.1829 (Hb.125-39).
- ²⁸³ BREITENBACH *27.10.1793 Enschede, +20.5.1829 SL, F: Marg. MERGES *3.2.1797 Enschede, Ki: Nickel *14.12.1824. SL 14.5.1829 (Hb.126-91).
- ²⁸⁴ CAPPEL *15.2.1803 Ulmet, ev., Zimmerer, auf Alexander, 1828 in S.Amaro. Verbleib unbekannt.
- ²⁸⁵ CARLING *22.8.1790 Leiwien +2.1.1865 Untere Neuschneis, F: Cath. MAY*24.12.1786 Detzem, +1.3.1828 Falmouth, 3 Ki: Angela *29.10.1820, A.Maria *21.8.1823,, Math. *13.10.1825 Detzem +27.2.1828 Falmouth, verspätet : SL 19.6.1829 (Hb.137-50) mit 2.Frau Gertrud BAUMANN.
- ²⁸⁶ FEITEN: Leineweber und Winzer, *31.3.1797 Enschede, +3.3.1856 DI., F: Marianna ROHR *7.1.1803; 2 Ki: Jac.*25.6.1825, Mathias*25.3.1827 +30.1.1828 Falmouth. SL 22.5.1829 (Hb.128-26).
- ²⁸⁷ FISCHER *25.1.1804 Rieschweiler, ev., fuhr auf Schiff Alexander, in Itapeperica, SP angesiedelt.
- ²⁸⁸ FRITSCH *6.2.1785 Trittenheim, +1829, 2.F: Cath. RODERMUND *10.11.1782 Th., 1 Ki: Peter Jos. *29.12.1818 Th., auf *Helena en Maria*, SL 15.5.1829 (Hb.126-76).
- ²⁸⁹ GILCHER *28.6.1805 Essweiler, +1875 S.Amaro; Schuhmacher u. Soldat. als Knecht der Familie Jakob WALTER auf Alexander eingereist; ∞ 1828: Marg. WEINMANN, siedelte in S.Amaro.
- ²⁹⁰ GÖBEL Maria *5.12.1791 Longen, 4Ki: Irmina SAUSEN *5.1.1820 L., Barbara *21.4.1821 L., Margarethe *30.1.1823 L., Catharina *2.2.1825 +22.1.1828 Falmouth. SL 14.6.1829 (Hb.126-81).
- ²⁹¹ HANAUER ist ebenso wie Auth u. Pirrung 1827 nicht ausgewandert. In SL kommt am 18.3.1829 ein Joh. HANAUER aus Wiebelskirchen (Saar) an (Hb.107-90). Ein Zusammenhang ist möglich.
- ²⁹² HANNICKEL *3.5.1787 Föckelberg, kath., Bergmann, F: Marg. ANTHONI *28.1.1785 Niederstau- fenbach, 5Ki: El. *4.12.1815 Fö., Marianna *29.10.1818, Pet. Jac. *7.3.1821, Wilh. *27.6.1823, Jos. *24.11.1825 Föckelberg. Auf Schiff Alexander nach Rio. In S.Amaro, SP, angesiedelt.
- ²⁹³ HAMMES *30.3.1777 Schweich, +18.11.1851 SL, F: Margar. GÖBEL Wwe Joh.LAUER *24.3.1785 Longen, Ki: A.M. HAMMES *27.6.1814, A.M.LAUER *17.12.1815, Cath. H. *20.3.1822, Peter H. *17.1.1827; auf *Helena en Maria*, SL 22.5.1829 (Hb. 129-64).
- ²⁹⁴ HERMEN *31.10.1779 Trittenheim, +15.6.1829 SL, F: Angela SCHUH *21.1.1781 Th., Ki: Joh.*29.9.1809, (∞ unterwegs Cath. GÖBEL*19.3.1797) Cath. *22.2.1807, Apollonia *5.3.1813, Marg. *15.8.1817; auf *Helena en Maria*, SL 22.5.1829 (Hb.130-75).
- ²⁹⁵ HOLZBACH *19.1.1795, Breital bei Herrstein, ev., Feinweber, F: Charl. HEUP *2.1.1796, 3 Ki: Carl Phil. *16.8.1817 Herrstein, Jac. *10.10.1819 H., Peter * 11.8.1821 H., (4.Ki: Cath.Elis. *13.7.1828 Falmouth +1829 Rio); auf *Helena en Maria*. SL 22.5.1829 (Hb.128-17).
- ²⁹⁶ JUCHEM sr.*27.11.1761 Mörschied, ev., Witwer, +17.3.1828 Falmouth, 2 Ki: A.Elis. *20.4.1800, (∞1828 Falmouth : Witwer Carl ROTH), u. Enkel Ludw. *9.3.1824 †14.6.1828 Falmouth.
- ²⁹⁷ JUCHEM *27.4.1790, ev, S.v.Nr.32, F: El. WEBER *7.1.1783 Mörschied, 6 Ki: Peter *22.1.1813, Anna Elis. *19.1.1815, Friedr. *8.10.1817 +1829 P.Alegre, Cath. *28.5.1820, Carolina *7.1.1823, Carl *20.2.1825; auf *Helena en Maria*, SL 14.5.1829 (H.125-47).

21. JUNG²⁹⁸ Carl
22. KEIPER²⁹⁹ (in NL: KEIBER) Jacob, F+4
23. KELLER³⁰⁰ Peter, F+4
24. KIRCHNER (= KIRSTEN)³⁰¹ Heinrich, F+1
25. KLEIN³⁰² Johannes
26. KLEIN³⁰³ Nickel
27. KNAPP³⁰⁴ Johann Philipp, F+2
28. MADERTS³⁰⁵ (in NL: MADERTZ) Andreas, F+3 dabei Kind einer Schwester
29. MANNWEILER³⁰⁶ Philipp, F+3
30. MÜLLER³⁰⁷ Nickel, F+3
31. NEUMAYER³⁰⁸ (NEYMAYER) Carl, F+2
32. PEITZ³⁰⁹ Susanna, Wwe v. Johann FEY +4
33. PETRI³¹⁰ Matthias, F+3
34. PETRI³¹¹ Valentin, F+3
35. PIERRUNG³¹² Johannes
36. PLETZ³¹³ Anna Maria +1 unechter Sohn
37. REY³¹⁴ Jacob

-
- ²⁹⁸ JUNG *15.9.1801, Föckelberg, ev., Schneider, ∞29.4.1828 Falm. Ph.a RECH *4.2.1806 Rehweiler, sie wird weder in Holland, noch bei Hb. registriert, nur in Falmouth. SL 14.5.1829 (Hb.127-131).
- ²⁹⁹ KEIPER: *2.7.1793 Wirschweiler, ev., F: Cath. FAUST *13.5.1796 Schauen, Ki: Gg.Frdr.*10.8.1815 Bruchweiler, Frdr. Phil.*15.2.1818, Cath. *31.8.1821, Carolina Dorothea *23.9.1825, (Hb.125-64).
- ³⁰⁰ KELLER *25.1.1796 Enschede, F: Barb. SCHRÖDER *16.12.1791 Klüsserath, 4 Ki: A.M.*12.10.1818 Enschede, Magd. *2.10.1821, Elisabeth *7.11.1824, Anna Cath *2.10.1827. SL 14.5.1829 (Hb.126-85).
- ³⁰¹ KIRSTEN *19.5.1798 Klüsserath, F: Marg. BOUCHÉ *22.9.1799 Kl., +1861, Ki: Michael *20.11.1826 Kl., adoptiert: Joh. Maderts. *12.7.1825; auf *Helena en Maria* SL 14.5.1829 (Hb.124-26).
- ³⁰² KLEIN*1.1.1784 Hattgenstein, Wwr., Philipp Knapps Schwiegervater. SL 14.5.1829 (Hb.127-120).
- ³⁰³ KLEIN *9.9.1780 Föckelberg, ev., Schreiner, 1.F: Elis. Barb. Schneider, 2.F (∞ 3.7.1825): Cath. ABLASS geb. BECKER, *26.5.1783 Fö., 6Ki: Carl ABLASS *25.4.1807, Marg. ABLASS *10.7.1810, Cath. KLEIN *18.3.1812, Ph.a*16.2.1817, El.*2.2.1820, Jac *6.12.1825; auf Alexander;
- ³⁰⁴ KNAPP *14.1.1793 Wilzenberg +1869 D.I., F: El. KLEIN *28.11.1797 Hattgenstein +1878 D.I., 2 Ki: El. *10.8.1821, Jac. *24.3.1825, (Sophia *1829 James Laing +1829 SL).SL 22.5.1829 (Hb.128-30).
- ³⁰⁵ MADERTS *21.12.1793 Klüsserath, +1829 auf J.Laing/Rio, F: Magd. BRAUN *20.10.1793+1829 auf Florinda, Ki: Christ.Barb. *28.8.1822, Joh. *12.7.1825, u. Nichte +1829 auf Schiff Florinda.
- ³⁰⁶ MANNWEILER*12.1.1783 Finkenbach, ev., F: Cath. GROSS *31.3.1776 Bergen/Herrstein, 3Ki: Ph. *2.4.1807 +1828, Jac.*17.9.1814, M.Cath.*17.9.1814 Griebelschied, SL 14.5.1829 (Hb.124-35).
- ³⁰⁷ MÜLLER *14.12.1791 Oberhosenbach, ev., Zimmerer, F: Elis. THALHEIMER *26.12.1791 Sonn-schied, +1829, 3Ki: Jac.*16.7.1820 Wickenrodt, Phil. *11.8.1821 S.+1903, Friedr.*13.12.1825 +30.1.1828 Falmouth, (u. Elisabeth *28.12.1827 Den Helder, +1828). SL14.5.1829 (Hb.126-76).
- ³⁰⁸ NEUMAYER Wirt, *4.11..1791 Markt Indersdorf, +1850 Alegrete,RS, F: Mar. ALTMAYER *28.10.1787 Ittersdorf, 2Ki: Paul DALSTEIN *7.1.1817 Guiching/Frankreich, Joh. Baptist N. *11.12.1826 It., auf eig. Kosten von Falmouth nach Rio, SL 18.3.1819 (Hb.114-302).
- ³⁰⁹ PEITZ *26.9.1784 Sonn-schied, kath., Witwe v. Joh. FEY, +20.3.1855 SJH, 4Ki: Nic.FEY *1.9.1810 S., Friedr. Philipp FEY*10.4.1813 S., A.Cath. PEITZ*14.11.1821 S., Clara PEITZ *11.12.1824 S. auf *Helena en Maria, James Laing, Florinda*; SL 14.5.1829 (Hb.124-30, dort "Pfeil").
- ³¹⁰ PETRI M.*6.6.1798 Sauscheid (12.6.1797 Hermeskeil, It.Grabstein)+1884 Lomba Grande F: Eva Cath. THOERNICH *31.1.1793 Enschede, 3Ki: Christa *13.12.1821, Jakob *14.10.1824, Cath. *29.3.1827, auf *Helena en Maria*, SL 14.5.1829 (Hb.125-71).
- ³¹¹ PETRI V.*20.9.1792 Enschede, +3.2.1858 S.L., 2.F: A.Elisab. GÖBEL *13.12.1782 Longen, + 1829 auf Florinda, 3 Ki: A.M. *23.3.1819, Cath. *7.3.1826+vor 1829, Marg. *13.7.1827 +v.1829.(Hb.128-7).
- ³¹² PIERRUNG: Er ist letztlich 1827 nicht mit ausgewandert. In einem Brief des Auswanderers Friedrich BÖBION aus Niederlinxweiler (auf Schiff Olbers, SL an 10.5.1829, Hb.123-46) wird nachgefragt, ob „Johannes Pirro“ aus Steinbach das Geschenk, das ihm von Bremen aus mitgegeben wurde, auch der Tochter Luise übergeben hat. Es könnte sich um diesen Johannes Pierrung handeln, der dann auch in Bremen wieder umgekehrt ist.(Qu: Hansheinz Keller, Neue Heimat Brasilien, Bad Kreuznach 1963, und Roland Geiger: <https://www.hfrg.de/index.php?id=699> .
- ³¹³ PLETZ *20.4.1786 Klüsserath, Sohn: Gerhard PLETZ *1.12.1809 Kl. SL 14.5.1829 (H123-3).

38. RIETH³¹⁵ Georg Philipp, F+2
 39. ROTH³¹⁶ Carl, F+7
 40. SCHETTERT³¹⁷ (in NL: SCHETTER) Anton, F+3
 41. SCHMIDT³¹⁸ (SCHMITT) Franz, F+1
 42. SCHMITZ³¹⁹ Philipp jr., F+1
 43. SCHMITZ³²⁰ Philipp sr., F+3
 44. SCHNEIDER³²¹ Matthias F+5
 45. SCHUCK³²² Peter mit Familie
 46. SPINDLER³²³ Johann, F+5
 47. WELTER³²⁴ Johann Jacob, F+6
 48. WINTER³²⁵ Philipp, F+4
 49. WOLTER³²⁶ Marc, F

-
- ³¹⁴ REY: Sohn aus 1.Ehe der Elisab. WOLTER, *um 1803, Schneider, hat sich hier als Einzelreisender registrieren lassen, da er ohne Pass war, und Soldaten problemlos nach Brasilien kamen. Kam mit Mutter auf Schiff Alexander n.Rio. ∞ Catharina ATHONI, 1830 in Santo Amaro.
- ³¹⁵ RIETH *19.2.1784 Schauern, ev., +27.11.1843 Lomba Gr., F: Barb. WEISS *17.2.1786 Pferdsfeld, +25.3.1886; 2 Ki: Ph. Chr. Gottlieb *25.4.1811, J. Frdr *19.12.1815; SL 22.5.1829 (Hb.128-22).
- ³¹⁶ ROTH: *29.4.1786, Buhlenberg, einer der Organisatoren der Reise, ev., Weber, hat seine Absicht auszuwandern schon am 28.3.1825 im Amtsblatt Birkenfeld veröffentlicht. F: Luise KOHLHAAS *21.10.1785 Abentheuer +29.11.1827 Lobith, NL. 2.∞ 12.5.1828 Falmouth : Elisab. JUCHEM (s. dort). 7Ki: Carl *25.5.1810, Cath. *16.12.1811, Christian *13.12.1813, Carol. *3.12.1815, Dorothea *27.11.1817, Phil.Heinr. *18.11.1822, Joh. *22.10.1825; aus 2.∞ Luisa +1829 P.Alegre.
- ³¹⁷ SCHETTERT *29.1.1789 Ensch, kath., Winnzer u.Schmied, F: Annemarie RÖDER *28.12.1794 Ensch +1829 SL, 3Ki: Jacob *25.1.1816, M.*13.11.1817 +11.3.1828 Falmouth, Pet. *16.12.1819, Joh.*1828+1829. Auf *Helena en Maria*, SL 22.5.1829 (Hb. 130-85).
- ³¹⁸ SCHMITT *1799 Breiten/St.Wendel, kath., Ackerer, F: M. ALLES *6.12.1802 Grügelborn (s.Nr.21), Ki: Cath. *23.11.1823 +4.3.1828 Falmouth, Elis. *25.11.1827 Lobith, NL. SL 22.5.1829 (Hb.127-1).
- ³¹⁹ SCHMITZ jr. *24.12.1797 Klüsserath, +9.1.1853 Ivoti F: Sus. ROHR *20.5.1799 Kl., Ki: Sus.*11.11.1824 Kl. SL 14.5.1829 (Hb.125-54).
- ³²⁰ SCHMITZ sr.*22.2.1789 Klüsserath,+30.8.1852 Bohnental, F: A.Maria Merges *28.2.1795 Ensch, 3 Ki: Pet. *17.5.1823 Kl., A.M. *14.8.1825 Kl., Marg. *9.11.1827 Trier; SL 22.5.1829 (Hb.129-50).
- ³²¹ SCHNEIDER *16.7.1782 Detzem, +2.8.1862 Untere Neuschneis, F: Cath. KRAEMER *6.2.1793 Ensch, +1829; 5 Ki: Cath. *27.11.1815, Math. *2.10.1817, Pet. *28.1.1820, Marg. *13.6.1824, Franz *22.5.1827+6.3.1828 Falmouth. SL 24.5.1829 (Hb.131-34).
- ³²² SCHUCK: *13.3.1796 Niedereisenbach, kath., F: Gertr. SCHUCK *20.12.1793 Föckelberg, 3Ki: Luisa *1.10.1818, Elis. *6.1.1821, Jac. *23.1.1823, SL 22.5. 1829 (Hb.130-95), nach Dois Irmãos.
- ³²³ SPINDLER *26.1.1777 Niederhosenbach, ev., Zimmerer, Gastwirt, F: A.Magd. („Lena“) HESS *1780 +15.5.1829 P. Alegre, 6Ki: A.Marg. *12.1.1807, Jac. *11.10.1812, Cath.El.*26.3.1817, Gg. Chr.*20.9.1821, Joh.*2.7.1824. Auf *Helena en Maria*. SL 24.5. 1829 (Hb.131-17),
- ³²⁴ WELTER *12.3.1790 Klüsserath, Winzer,+1853, F:Helene BLESIIUS *7.7.1790 Hetzerath, +1874, 6 Ki: Martin *21.8.1814 Kl., Cath. *25.12.1815 Kl., Joh. *27.6.1818 Kl., Barb. *19.4.1821 Kl., Marg. *26.11.1824 +11.3.1828 Falmouth, Elisab. *20.1.1827 Kl. SL 22.5.1829 (Hb.128-34).
- ³²⁵ WINTER *26.1.1770 Klüsserath, +1829 Rio, F: Irmina WELTER *12.9.1779 Klü.,+30.6.1857; 4Ki: Wilh. *22.4.1808, Jac.*2.9.1811, Barb. *11.5.1815, Phil. *24.11.1818. SL 14.5.1829 (Hb.124-25).
- ³²⁶ WOLTER *28.10.1776 Junglinster, kath., Glaser, +28.1.1828 Arnhem, F: Elis. WALTER, Wwe v. Christian REY *11.6.1781, 6Ki: Jac. REY *1803, Elis.*2.2.1807, Joh. *6.3.1818, Pet. *28.4.1812, Maria *16.3.1815, Ad. *21.11.1817. Auf Alexander n.Rio.1830: Landwirtin in S.Amaro mit 4K.

Liste R

Arnhem, 4. Dezember 1827: „nach Amerika“; gemeint ist Brasilien.

Diese Familien hatten für Schiff *Helena en Maria* bezahlt, die meisten wurden aber nicht mitgenommen und erst 1828 mit dem Schiff *Alexander* nach Rio transportiert. Diese Liste wurde in Arnhem erst einen Tag später als Liste Q erstellt, weil die Auswanderer entweder keinen Pass hatten und erst verspätet die Erlaubnis zur Einreise bekommen hatten, oder auch weil einige den Reisepreis noch nicht bezahlt hatten und deshalb nicht für sie gebürgt worden war. Letztlich durften sie nach einer generellen Erlaubnis des Justizministers doch alle einreisen.

Text: „diese vorgenannten Auswanderer haben keine Pässe und wurden deshalb von vier Gerichtsdienern (Polizisten) begleitet auf ihrem Weg von Lobith nach Muiden.“

1. ANTHONY³²⁷ (in NL: ANTON) Philip, F+7,
2. BACKES³²⁸ (in NL: BAKES) Nikel F+ 6 ,
3. BAUER Peter F+ 4 ,
4. BONENBERGER³²⁹ (in NL: BAMBERGER), Abraham F+ 3K.,
5. DRUMM³³⁰ (in NL: DRUM) Jacob F+ 2,
6. FISCHER³³¹ Heinrich,
7. FRANK³³² Friedrich F+ 5,
8. FRÖHNER³³³ (in NL: FROER) Jacob F+ 2
9. GALLAS³³⁴ (in NL: GALLES) Kilian F+ 7,
10. GILCHER³³⁵ Heinrich, F+ 3,
11. GLASER³³⁶ (in NL: GLAZER) Nikel F+ 5,
12. GOTTFRIED³³⁷ Christian, F+ 5,

³²⁷ ANTHONI *18.3.1799 Bosenbach, kath., Schneider, F:Mgd. DICK *6.10.1777 B. 8 Ki. Cath. *9.10.1802, Adam *20.2.1804, Heinr. *30.4.1805, Jac. *9.2.1807, Elis. *3.9.1810, Maria *6.12.1811, Marianne *26.10.1816, Daniel *11.3.1819. Auf Alexander nach Rio. 1830 mit 4Ki in Santo Amaro.

³²⁸ BACKES *16.3.1791 Trahweiler, ev., F: Cath. WEBER *11.8.1790 Hüffler, Ki: Kath.*17.6.1812, Nic. *5.6.1814, Ad. *15.7.1817, Christina *22.6.1819, Joh. *10.4.1821, Wilh. *15.7.1824; reisten von Hüffler, auf *Alexander* und *Rocha*. Sie ließen sich in Santo Amaro (Colônia Alemã) nieder.

³²⁹ BONENBERGER *5.4.1820 Niederalben, kath., Schuster, F: Elis. WERLE *18.7.1795 Rohrbach, 3Ki: Andr.Frdr. *5.4.1820, Jac. *28.11.1821, Abrah. *2.5.1825. auf HM; SL 22.5.1829 (Hb.129-58).

³³⁰ DRUMM *9.5.1781 Thallichtenberg †26.11.1828 Arbeitsunfall in Falmouth, F: Cath. GILCHER 17.5.1781 Rehweiler. 2Ki: Cath.*26.5.1811 Julia *8.5.1814, SL 24.5.1829 (Hb.131-14).

³³¹ FISCHER *25.1.1804 Rieschweiler, Bruder v. Elis. HÄSEL, reiste auf *Alexander*, nach Itapecerica.

³³² FRANK *12.10.1786 Friedelhausen, ev., F: M.Cath. DICK *29.3.1792 Rutsweiler, 5Ki: Philipina *24.8.1810, Christ.n *11.6.1812, Cath. *10.12.1820, Pet. *21.5.1825, El. *31.7.1827. Auf Alexander nach Rio. 1830 mit 7Ki in S.Amaro. Bruder Abraham FRANK war schon 1825 in SL (Hb.29-51).

³³³ FRÖNER *28.3.1794 Oberkirchen, kath., Maurer, F: Elis. STUPPY *um 1790 Breitenbach, 2Ki: Margar. *15.5.1822 Ob., +25.1.1828 Falmouth, Jacob *6.9.1824; SL 22.5.1829 (Hb.127-4).

³³⁴ GALLAS 14.11.1784 Rodenbach, kath., F: M.El. JUNCKMANN *22.10.1799 Essweiler, 6Ki: Joh. *27.4.1819, El. *11.11.1820, Marg. *19.6.1822, Mich. *18.9.1823, Da. *22.3.1825, Pet. *8.6.1827 + vor 1829, das 7.“Kind“ ist die Schwägerin Sara JUNCKMAN *11.9.1805. SL 24.5.1829 (Hb.131-8).

³³⁵ GILCHER *29.3.1775 Essweiler, ev., Küfer, F: Marg. KILIAN *4.7.1805 E. 3Ki: Jac.*2.8.1805 Bosenbach, Phil.*10.3.1811 B., M.*14.12.1814; auf Alexander, von S.Amaro nach Ipanema/Sorocaba.

³³⁶ GLASER *1787 Dunzweiler, ev., Müller aus Ulmet, F: Schwägerin Juliana GRUB *12.8.1782 U., 5Ki (aus1.Ehe) Abrah. *24.5.1813, Phil. *4.6.1815, Kath. *7.2.1818, Chr.n *22.1.1821, (2.Ehe): Jac. *14.3.1823; auf Alexander. Sie ließen sich in Santo Amaro (Colônia Alemã) nieder.

³³⁷ GOTTFRIED *6.3.1796 Rammelsbach, ev., F: Cath. RÜBEL *14.9.1795 Hüffler, nur 4Ki: Marg. *1817, El. *7.12.1819, Cath. *25.9.1822, Chr.n *30.1.1827. Auf Alexander n Rio. Lebte in S.Amaro.

13. GROSKLOS³³⁸ Jacob,
14. HÄSEL³³⁹ (in NL: HASSEL) Friedrich F+ 7,
15. HÄSEL³⁴⁰ (HASSEL) Peter, F+ 4,
16. HELFENSTEIN³⁴¹ Heinrich, F+ 5,
17. HOP(P)³⁴² Johann F,
18. HUBER³⁴³ Carl, F+ 5,
19. KLEIN³⁴⁴ Adam F+ 4
20. KUNTZ³⁴⁵ (in NL: KUNZ) Jacob F+ 5
21. LANG³⁴⁶ Friedrich F+ 2 ,
22. MADER³⁴⁷ Jacob, F+3,
23. MÜLLER³⁴⁸ (in NL: MAHLER), Nickel F+ 6,
24. PFEIFFER³⁴⁹ Johann F+ 3
25. ROBINSON³⁵⁰ Georg, F+ 5 ,
26. SAMSEL³⁵¹ (in NL: SAMSON), Daniel F+ 6,
27. SANDER³⁵² Adam, F+ 3 ,
28. SANDER³⁵³ Jacob, F+ 2,

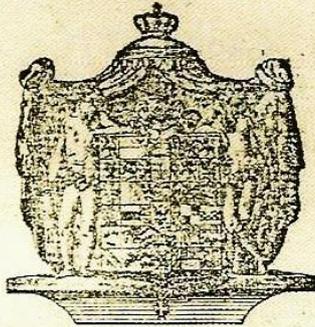
-
- ³³⁸ GROSCKLOS *um 1803 Oberkirchen, Zimmerer, auf Alexander 1830 Witwer in Colônia, S.Amaro.
- ³³⁹ HÄSEL *9.10.1773 Oberalben, ev., F: Elisab. ZIMMERMANN *1776 Dennweiler+ Nov.1827 in NL. Ki1: Pet. *5.3.1798 ∞ Cath. SCHREINER *26.1.1789, u. Ki Friedr. *9.8.1826 +1.2.1828 Falmouth, Ki2: Frdr. *25.11.1805 ∞ El. FISCHER *4.5.1807 u. Ki Cath. *23.3.1827 +23.2.1828 Falmouth, Ki3: Jac. *8.9.1808; teils auf *Helena en Maria*, teils auf *Alexander* nach Brasilien, 1830 in S.Amaro.
- ³⁴⁰ HÄSEL P *28.1.1781 Ulmet, ev., F: Phil.a GILCHER *29.2.1784 Rathweiler, 4Ki: Cath. *24.5.1808, Peter *2.1.1815, Adam *18.7.1818, Jac. *2.9.1822; Cath u. Pet. auf Alexander; 1830 in S.Amaro.
- ³⁴¹ HELFENSTEIN *14.1.1795 Ruthweiler, +1862 DI, F: Dorothe. GILCHER 2.6.1792 Thallichtenberg 5Ki: Marg. *8.11.1814 T., Heinr. *1817, Julia *10.3.1820, Dorothe. 25.11.1821, Nic. *9.8.1827, auf HM, James Laing u. Florinda, SL 24.5.1829 (Hb.130-1), nach DI, Kol.55.
- ³⁴² HOPP *um 1768 +Jan. 1828. F: Julia THEISS *um 1782, Wahwegen, auf Alexander n. Sto. Amaro.
- ³⁴³ HUBER *2.2.1794 Hachenbach, ev., Müller, +1848, F: Wilh.a BRAUN *7.9.1792 Rutsweiler, +1864, 6 (!) Ki: Carl *11.10.1814, El. *6.3.1817, Cath. *19.1.1820, Magd. *18.2.1822, Charlotte *20.4.1824, Heinr. *22.5.1826 +5.2.1828 in Falmouth. SL 24.5.1829 (Hb.131-23). Lomba Grande.
- ³⁴⁴ KLEIN *1781 Osterbrücken F: Elisabeth GOETTEL *1791 Altenglan Ki: Carl *15.3.1813, Elis. *10.10.1815, Ph.a *4.9.1821. Cath. *23.11.1827+1827. Nach S.Amaro.
- ³⁴⁵ KUNTZ: *27.12.1791 Steinwenden, kath., Schuster, F: Elis. SCHRÖCK *28.6.1795 Essweiler, 4Ki: M.A. *18.7.1818, Ph.a. *13.4.1820, Joh. *30.3.1822, Elis. *4.1.1827 +31.3.1828 Den Helder, und Schwägerin Ph.a SCHRÖCK *8.3.1798. Auf Alexander nach Rio. Nach Protest aus der Kolonie Santo Amaro ausgeschlossen, arbeitete er im Eisenwerk Ipanema, lebte in Araçoiaba da Serra.
- ³⁴⁶ LANG *12.7.1794 Berschweiler, ev., F: Marg. SCHWAN *1801 Gehweiler 2Ki: Cath. *1825, Peter *25.3.1827, + 3.1.1828 Den Helder. Auf *Alexander*, 1830 in Santo Amaro (Colônia Alemã).
- ³⁴⁷ MADER *31.5.1795 Friedelhausen, ev, Schuster, F: Cath. SIMON *1792 +11.8.1841 Araçoiaba, 3Ki: Frdr. *8.5.1817, Joh. *12.6.1822, Elis. *8.6.1825; auf Alexander; arbeitete im Eisenwerk.
- ³⁴⁸ MÜLLER *4.2.1777 Oberkirchen, F: A. M. GELZLEICHTER *21.7.1789 O. 6Ki: Barb. *4.7.1810, Joh. *11.2.1816, Elis. *11.8.1818, Marg. *18.9.1820, M. Anna *2.3.1823+. 3.06.1828 Arnheim, Mich. *24.3.1827+auf See 1828, auf *Alexander* n. Rio. Siedelte in Santo Amaro, Colônia Alemã.
- ³⁴⁹ PFEIFFER *20.3.1791 Bosenbach +1848, F: Charl. GILCHER *1.3.1798 B., 3Ki: Jac. *16.12.1820, Dan. *24.2.1823, Marg. *10.12.1825 auf *Helena en Maria*, 1829 von Rio n. Santo Amaro, musste Colônia Alemã verlassen, arbeitete im Eisenwerk Ipanema, wohnte in Araçoiaba da Serra.
- ³⁵⁰ ROBINSON, einer der Organisatoren der Reise, *22.8.1784 Ulmet, ev., F: Elis. HÄSEL geb. ALT *17.9.1790 U. 5Ki: Cath. HÄSEL *15.8.1810, Peter *10.6.1818, Carl *3.10.1822, Ph.a *10.9.1824, Carol. *28.9.1825. Auf *Helena en Maria*. SL 14.5.1829 (Hb.124-11).
- ³⁵¹ SAMSEL: *23.9.1782 Essweiler, F: Charlotte KILIAN *12.9.1777 E., +1828 auf *Helena en Maria*, Daniel reiste auf *Alexander*, ließ sich in S.Amaro nieder. Die „6 Kinder“: Schwägerin Ph.a BÖBER *2.6.1791 E. geborene KILIAN, Witwe von Simon-Peter BÖBER u. ihre 5Ki: Cath. *12.6.1813, Daniel *26.1.1815, Ph.a *12.8.1817, M. Elis. *23.5.1820, M. A. *5.3.1823, lebten mit Daniel SAMSEL.
- ³⁵² SANDER A. *14.7.1794 Bedesbach, ev., Schuster, F: Kath. MATZENBACHER *30.5.1794 Konken 3Ki: Theo. *6.3.1818, Ad. *21.11.1821, Ludw. *7.1.1826; Reise auf *Helena en Maria*, James Laing u. Florinda. Auf *Florinda* wurde Julius Jacob am 16.4.1829 geboren. SL 14.5.1829 (Hb.124-5).

29. SCHWENK³⁵⁴ Johann F+ 4 ,
 30. SCHAEFER³⁵⁵ Philipp, F+ 3,
 31. SCHUCK³⁵⁶ Peter, F+2,
 32. SCHUMACHER³⁵⁷ Peter, F+ 3,
 33. SCHUNCK³⁵⁸ , (in NL: SCHUNG) Heinrich F+ 7,
 34. STOFFEL³⁵⁹ Johann, F+2 , und Mutter³⁶⁰
 35. THEOBALD³⁶¹ Friedrich F+ 3
 36. ULRICH³⁶² Theobald F+ 4 ,
 37. WALTER³⁶³ Jacob F+ 7
 38. WEBER³⁶⁴ Johann, F+2,
 39. WEINMANN³⁶⁵ (in NL: WEIMANN) Jacob, F+5
 40. WEINREICH³⁶⁶ Philipp F+ 4 ,
 41. WOLTER³⁶⁷ (in NL: WALTER), Marcus F+ 3,

-
- ³⁵³ SANDER J. *13.8.1804 Bedesbach, Bruder v. Adam, F: Cath. UMLAUF *2.6.1806 Föckelberg mit Mutter Ph.a BERLITZ *28.5.1787 Fö. u. deren Kind Ph.a UMLAUF *20.4.1824; Reise auf *Helena en Maria*. Jakob Sander *9.3.1828 Falmouth. SL 24.5.1829 (Hb.131-30).
- ³⁵⁴ SCHWENK *um 1787 Ehlenbach, ev., F: M. Elis. BENDER *um 1788, E., 4Ki: M. Elis. *1815, Joh. *27.06.1820, Marg. *06.04.1822, Jac. *28.12.1826. Auf Alexander; siedelt nicht in S.Amaro.
- ³⁵⁵ SCHÄFER *5.8.1773 Mühlbach, ev., F:El. DRUMM *30.5.1789 Erdesbach mit Ad. RHEINBERGER *23.4.1809, Pet.R. *31.3.1811 und Frdr. R. *26.6.1814 auf *Alexander*. 1830 in Santo Amaro.
- ³⁵⁶ SCHUCK *27.11.1801 Niedereisenbach, Zimmerer, kath., F: Cath. SCHWARZ *9.2.1803 Friedelhausen, Ki: Elis. *2.1.1824, Cath. *5.7.1825 auf *Alexander*.
- ³⁵⁷ SCHUMACHER *20.11.1791 Föckelberg, F: Elis. HUF *1.9.1788 Mühlbach, 3Ki: Elis. *13.6.1813, Karl *25.3.1821, Jac. *7.5.1826, auf *Alexander* nach Santos. Tochter Cath.*14.5.1828. 17.3.1829: Ausschluss aus Kolonie Santo Amaro; zogen ins Landesinnere.
- ³⁵⁸ SCHUNCK *24.6.1776 Einoellen, kath., Schäfer, F: Cath. SCHORG *10.12.1779 Rathsweller 5Ki: Marg *23.7.1808 Ulmet, Heinr. *3.5.1810 U., Ph.a *6.3.1818 U.; Julia *5.11.1820 U. Tochter M.Elis. *17.12.1803 ∞ Adam PABST *2.6.1803 U., mit Ki: Ad.*10.7.1825; auf *Alexander* reisten Heinr. sr. u. jr., Ad. u. Elis. PABST, die anderen auf *Helena en Maria*. 1830 in Santo Amaro (Colônia Alemã).
- ³⁵⁹ STOFFEL aus Rutsweiler am Glan *um 1792, kath., ∞ 02.10.1828, Embu, SP: SCHERER Christina *um 1803, ev., 2Ki: Jac. *1822, kath., Elis. *1827 ev.; auf Alexander. Verlor am 17.3.1829 die staatl. Unterstützung; danach Arbeiter im Eisenwerk von Ipanema, Araçoiaba da Serra, SP.
- ³⁶⁰ SCHERER Cath., *1778, ev., Wwe v. Jac. Scherer, Mutter v. Christina STOFFEL geb.Scherer.
- ³⁶¹ THEOBALD *10.4.1789 Erdesbach, F: M. Cath. BRAUN *9.8.1794 Ulmet, 3Ki: Frdr. *11.10.1814, Elis. *28.8.1823, Cath. *11.11.1825; (Carol. *12. 12.1827 Muiden). Die Eltern auf *Alexander*, die Kinder auf *Helena en Maria*. Carolina u. Elisabeth starben in Falmouth. Friedr. u. Cath. kamen im März 1829 von Rio nach Santo Amaro. 1830 in Santo Amaro (Colônia Alemã).
- ³⁶² ULLRICH Theo, aus Altenglan,*1792 Hüffler, ev, Schneider, F: M. Elis RUTH, *21.08.1792 Ag., ev., 4Ki: Nic. ~4.7.1819, Friedr. ~15.6.1823, Phil. *26.12.1824, Ad. *3.8.1826, auf Alexander. In São Paulo nach Ausschluss v. der staatl. Unterstützung am 6.5.1829.
- ³⁶³ WALTER *2.1.1782 Essweiler, ev., Schmied, F: A. M. SCHUCK *7.8.1787 E. 6Ki: Jac. *5.6.1806, Pet. *14.2.1810, A. M. *6.8.1813, Kath. *25.11.1816, A. Marg. *15.10.1818, Dan. *28.3.1820 auf *Alexander*. 7.Person: Knecht Joh. GILCHER *1805. 1830 in Santo Amaro (Colônia Alemã).
- ³⁶⁴ WEBER *13.5.1792 Neunkirchen, ev., F: Ph.a LINN *15.5.1786 Hachenbach; aus Bosenbach ausgewandert auf *Helena en Maria*. 1Ki: A. M. Cath. BARTHOLOMÄ *25.8.1807, Tochter der Frau aus 1.Ehe, diese ∞8.3.1826 Peter SCHMIDT *24.5.1802. SL 24. Mai 1829. (Hb.132-46).
- ³⁶⁵ WEINMANN *25.6.1775 Obereisenbach, ev., F und Eva Elis. BAUM *9.6.1784 Elzweiler, 5Ki: Marg. *15.9.1808, Cath. *20.3.1811, M.Elis. *10.4.1818, Barb. *5.10.1820, Elis. *6.2.1823 +31.3.1828 Arnheim. Auf *Alexander* und *Rocha*. 1830 in Santo Amaro (Colônia Alemã).
- ³⁶⁶ WEINREICH *1793 Friedelhausen, kath., F: Julia HANNICKEL *30.8.1792 Föckelberg, 4Ki: Phil. *1.5.1816, Cath. *14.11.1818, Ph.a *23.3.1821, Marianna *14.11.1823 u. Nichte Carolina BRAUN *um 1807, auf *Alexander*. 1830 in Santo Amaro (Colônia Alemã).
- ³⁶⁷ WOLTER aus Bosenbach *28.10.1776 Junglinster, kath., Glaser, †28.01.1828, Arnheim, F: Elis. WALTHER *11.06.1781, Esswlr, ev. ,Wwe v.Christian REY, 6 Ki: Jac. REY *1803, ev., El. *2.2.1807, ev., Joh* 6.3.1810, kath., Peter * 28.4.1812, kath., M. *16.3.1815, ev., Ad.* 21.11.1817, kath.; auf Alexander.1830 in Colônia (S. Amaro). Die Zahl der Angehörigen ist in der Liste falsch.



II.
Königlich Preussische Staaten.



N. 2254

des Pass-Journals.

Freiwilliger Reise-Paß im Inlande, in Altland,
gültig auf Brasilien.

Signaturement
des Pass-Inhaber

Da Gerhard Bauermann

1. Namen Gerhard Bauermann aus Horn.
2. Stand Wirt.
3. Vaterland Pfalz.
4. Ort des gewöhnlichen Aufenthalts Horn.
5. Religion evangelisch.
6. Alter 55 Jahr.
7. Größe der Person 4 Fuß 6 Zoll.
8. Haare braun.
9. Haare braun.
10. Augenbraunen braun.
11. Augen braun.
12. Nase gerade.
13. Mund gerade.
14. Zähne gesund.
15. Haut weiß.
16. Haut weiß.
17. Gesicht gesund.
18. Gesichtsfarbe rot.
19. Statur stark.
20. Besondere Kennzeichen keine.

mit seiner Frau, einem Sohn und sechs Kindern
um auf Brasilien zu reisen.
über Amsterdam
nach Brasilien.
reiset und durch Leffinghuzorg seinen
Leitungsmitteln
als unbedächtig legitimirt ist; so ist demselben der gegen-
wärtige Paß auf Brasilien ertheilt, und
werden alle Civil- und Militär-Beörden angekündigt
angekündigt demselben mit angeführter
Begleitung frei und ungehindert reisen und zweckreisen, auch
nöthigenfalls ihm Schutz und Beistand angedeihen zu lassen.

Gegeben,

Unterschrift des Pass-Inhaber

Gerhard Bauermann

Leblanz am 10 182

Königliche Regierung

Abtheilung des Innern

Leibniz

Stempel und Gebühren.

1) Stempel	2 gGr.
2) Gebühren	2 gGr.
Zusammen	4 gGr.



Ein Pass, wie dieser preussische von Gerhard Bauermann, war zur Einreise in Holland notwendig. Einen solchen hatten die meisten Pfälzer Auswanderer nicht.

Liste S, Blatt 1:

Muiden, 17. Dezember 1827,

in Muiden erstellte Passagierliste der mit Pass versehenen Personen für Schiff *Helena en Maria*. Sie entspricht weitgehend der Kautionsliste von Arnhem (Liste Q), weshalb hier auf Anmerkungen verzichtet wird. Sie ist mit laufenden Nummern versehen, von 2555 bis 2589 sowie mit Zählspalten für Männer - Frauen – Kinder wegen des unterschiedlichen Reisepreises. Die Namen sind hier im Gegensatz zum Original alphabetisch angeordnet,

	<u>M-F-K</u>	<u>lfd.Nr.</u>
1. ALLES Nikolas	1-1-6	2587
2. ARENT Andreas	1-1-5	2577
3. BAUM Johann	1-1-1	2585
4. BECKER Jacob	1-1-7	2586
5. BREITBACH Matthias	1-1-1	2563
6. CARLING Stephan	1-1-3	2569
7. FEITHEN Mathias	1-1-2	2570
8. FRITSCH Cornel.s	1-0-0	2571
9. GOEBEL Maria, Wwe SAUSEN mit Schwester	0-2-4	2571
10. HAMMES Ernst	1-1-4	2573
11. HANAUER Franz	1-0-0	2587
12. HANNICKEL Wilhelm	1-1-5	2582
13. HERMEN Bernard	1-1-4	2558
14. KEIBER Jakob	1-1-4	2578
15. KELLER Peter	1-1-4	2572
16. KIRSTEN Heinrich	1-1-1	2568
17. KLEIN Johannes	1-0-0	2584
18. KLEIN Nickel	1-0-0	2583
19. KNAPP Johann Philipp	1-1-2	2556
20. MADERTZ Andreas u. Schwesterkind	1-1-3	2561
21. MÜLLER Nickel	1-1-3	2557
22. NEUMAYER Carl	1-1-2	2580
23. PEITZ Susanna mit Johann Feih	0-1-4	2555
24. PETRY Matthias	1-1-3	2567
25. PETRY Valentin	1-1-3	2566
26. PLETZ Anna Maria,	0-1-1	2560
27. RIETH Georg Philipp	1-1-2	2579
28. SCHETTER Anton	1-1-2	2562
29. SCHMITZ Philipp jr.	1-1-1	2576
30. SCHMITZ Philipp senr	1-1-3	2574
31. SCHNEIDER Matthias	1-1-5	2564
32. SCHUCK Petrus mit Familie	1-0-0	2569
33. WELTER Johann Jacob	1-1-6	2565
34. WINTER Philipp	1-1-4	2559
35. WOLTER Marc	<u>1-1-0</u>	2581
Berechnung der Personenzahlen (M/F/Kinder)	33-32-93	

Liste S, Blatt 2: (Fortsetzung der Muidener Liste vom 17.Dezember 1827):

In Muiden erstellte Passagierliste der mit Pass versehenen Personen für Schiff *Helena en Maria*, laufende Nummern von 2549 bis 2554, sowie Einzelreisende ohne Pass laufende Nummern 2590 bis 2596, hier alphabetisch angeordnet.

36.HOLZBACH Nickel	1-1-3	2553
37.JOCHUM Friedrich alt	1-0-2	2549
38.JUCHEM Friedrich jr.	1-1-6	2552
39.MANWEILER Philipp	1-1-3	2551
40.ROTH Carl	1-1-7	2550
41.SPINDLER Johann	1-1-5	2554
<u>(unverheiratete Männer):</u>		
42.AUTH Johann Peter	1	2590
43.CAPPEL Johann Adam	1	2591
44.FISCHER Heinrich	1	2592
45.GILCHER Johann	1	2596
46.JUNG Carl	1	2593
47.PIERRON Johannes	1	2594
48.REY (in NL: REISCH) Jacob	1	2595
(Rechnung M,F, Kinder)	13- 5- 26	
	<u>33- 32- 98</u>	
	46- 37-124	
mit Passport insgesamt	40- 35-123	

„gesehen von der Stadtverwaltung Muiden, und zum Transport nach Brasilien, mit dem Schiff *Helena en Maria*, Kapitän B.Karstens, von Amsterdam.
Muiden, den 17.Dezember 1827

(in Bleistift darunter: eine weitere Rechnung zur Gesamtzahl der Passagiere für Schiff *Helena en Maria*, die dem Schreiber zu diesem Zeitpunkt bekannt waren):

(M,F,Kinder) 42- 41- 160
 48- 34- 124
 90- 75- 284

$$284+75+90 = 449$$

Liste T, Blatt 1:

Muiden, 17.Dezember 1827,

in Muiden erstellte Passagierliste der Personen ohne Pass für Schiff *Helena en Maria*; im Gegensatz zur Liste der Passinhaber ohne laufende Nummern im Original. Hier alphabetisch geordnet. Die Liste entspricht weitgehend der Liste R aus Arnhem.

1. ANTON Philipp	1-1-7
2. BACKES Nickel	1-1-6
3. BONENBERGER (NL: BAMBERGER) Abraham	1-1-3
4. BAUER Peter	1-1-4
5. DRUM Jacob	1-1-2
6. FISCHER Heinrich	1
7. FRANK (FRANCK)Friedrich	1-1-5
8. FRÖNER (FROER) Jacob	1-1-2

9. GALLAS (GALLES) Kilian	1-1-7
10. GILCHER Heinrich	1-1-3
11. GOTTFRIED Christian	1-1-5
12. GROSKLOS Jacob	1
13. HAESEL (HASSEL) Friedrich	1-1-7
14. HAESEL (HASSEL) Peter	1-1-4
15. HELFENSTEIN Heinrich	1-1-5
16. HOPP Johann	1-1
17. HUBER Carl	1-1-5
18. KUNZ Jacob	1-1-5
19. LANG Friedrich	1-1-2
20. MADER Jacob	1-1-3
21. MÜLLER (MAHLER) Nickel	1-1-6
22. PFEIFFER Johannes	1-1-3
23. SAMSEL (SAMSON) Daniel	1-1-6
24. SANDER Adam	1-1-3
25. SANDER Jacob	1-1-2
26. SCHAEFER Philipp	1-1-3
27. SCHUCK (SCHUK) Peter	1-1-2
28. SCHUMACHER Peter	1-1-3
29. SCHUNK (SCHUNCK) Heinrich	1-1-7
30. SCHWENK Johann	1-1-4
31. THEOBALD Friedrich	1-1-4
32. ULRICH Theobald	1-1-4
33. WALTER Jacob	1-1-7
34. WALTER (WOLTER) Marcus	1-1-3
35. WEBER Johannes	1-1-2
36. WEINMANN (WEIMANN) Jacob	1-1-5
37. WEINREICH Philipp	<u>1-1-4</u>
	37-35-143

Liste T, Blatt 2:

(Fortsetzung der Liste vom 17.12.1827): Personen ohne Pass.

38. GLASER Nickel	1-1-5
39. KLEIN Adam	1-1-4
40. ROBINSON Georg	1-1-5
41. SCHMIDT Franz	1-1-1
42. STOFFEL Johann (mit Frau und Mutter)	1-2-2

4-5-16

37-35-143

41-40-159

46-37-124

89-77-283

Ohne Pass

42-41-160

Addition: 283+77+37 = **447**

„Liste der Personen, die ohne Pass an Bord der *Helena en Maria*, Kapitän B.Karstens sind zum Transport von Muiden n. Brasilien. Gesamtsumme **449 Köpfe**; gesehen von der Stadtverwaltung Muiden, den 17.Dezember 1827.

Liste U

In Holland im Dezember 1827 nicht registrierte Passagiere der Helena en Maria

Diese hier zusätzlich erstellte Liste enthält 50 Personen, die im Dezember 1827 durch Holland gereist sind, aber aufgrund einer Ausnahmesituation nicht amtlich erfasst wurden. Sie sind als Passagiere des Schiffes *Helena en Maria* belegt, teils durch die Kirchenbücher von Falmouth, teils aber auch durch die Schiffsliste der *Florinda*, auf der in England gestrandete Passagiere der *Helena en Maria* letztlich nach Porto Alegre gebracht wurden (Quellenangabe „Florinda“)

Adriaan Frans Bouricius, der Geschäftspartner des Reeders Gieseke, hatte in Lobith für diese Leute nicht gebürgt, da sie den Reisepreis noch nicht bezahlt hatten, deshalb wurde für sie keine Kautionsliste angefertigt.

Nach einer Vorsprache Adam Sanders bei König Willem I. bekamen generell alle 514 auf den Rheinschiffen wartende Auswanderer wegen prekär werdender Zustände ausnahmsweise die Erlaubnis einzureisen, auch diejenigen, die ohne Pass an die Grenze gekommen waren, vor allem die Auswanderer aus der bayrischen Pfalz. Wegen dieser generellen Erlaubnis durch den Justizminister durften auch die 50 Personen, die noch nicht gezahlt hatten, ohne Kautionsliste einreisen und wurden in Arnheim deshalb auch nicht mehr aufgeschrieben. Der Generalstaatsanwalt in Arnheim hatte von Amts wegen nur diejenigen aufzuschreiben, die eine Kautionsliste hinterlegt hatten bzw. für die gebürgt worden war. Die 50 Personen, für die nicht gebürgt worden war, wurden auch in Muiden, an der Anlegestelle der *Helena en Maria* im Hafen, nicht mehr registriert, so dass ihre Namen in Holland nicht auftauchen, obwohl sie diesen Weg mit den anderen zusammen gegangen waren.

1. GAUER³⁶⁸ Nikolaus, aus der Büdlicher Mühle, F+3 (Florinda)
2. GÖBEL³⁶⁹ Catharina, Longen, ∞HERMEN Joh., (in Falmouth)
3. JUNG³⁷⁰ Franz, Schauren, F+4, (in Falmouth)
4. KIRSTEN³⁷¹ J.Eberhard, Klüsserath, ∞Göbel Hermine (Florinda)
5. KICH³⁷² (KÜCH) Peter, Mülheim/Mosel, F+3 (Florinda)
6. KOCH³⁷³ Friedrich, Schauren, F+4 incl. Philipp IHMER, (Florinda)
7. MÜLLER³⁷⁴ Peter, Klüsserath, F+4, (Florinda)

³⁶⁸ GAUER: *26.10.1791 Büdlich, F: A.M.ETTELBRÜCK, 3Ki: Nic. *3.2.1820, Joh. *26.3.1822, A. *21.10.1825, SL 22.5.1829 (Hb.130-79). (Cath *1828 unterwegs)

³⁶⁹ GÖBEL: *19.3.1797 Longen, ledig mit Schwester SAUSEN ausgewandert, ∞ unterwegs.

³⁷⁰ JUNG: *22.8.1788 Schauren, +1829 P.Alegre, F: Cat. CONRAD *1797 Sensweiler +1831, 4Ki: Jac. *21.12.1817, Cath. *1822+1829 Florinda, Carol. *14.4.1825, Philipp Heinr. *4.11.1827+11.2.1828 Falmouth, unterwegs: Franz Heinrich *1829 (James Laing / Rio); SL 24.5.1829 (Hb.132-42).

³⁷¹ KIRSTEN: *6.5.1803 Kl. ∞1829 Irmina GÖBEL *1.8.1794 Longen; Sv. Heinr.K., Liste Q1.

³⁷² KICH: *30.4.1792 Burgen, F: Juliane BECKER *1797 3Ki: Mich. *27.7.1819, El. *27.7.1821, Frdr. 17.2.1823, SL 22.5.1829 (Hb.129-70).

³⁷³ KOCH: *1797+ 30.7.1829 SL, F: Cath. WEYAND *1799 +1829 Rio, 3Ki: Julia *1821, Frdr. *1824 +1829, Jac. *1826+1829; Stiefbruder Ph. IHMER *1812 blieb in Rio, SL 14.5.1829 (Hb.124-18).

8. NEDEL³⁷⁵ Josef, Klüsserath, F+5, (Florinda)
9. REICHERT³⁷⁶ Mathias, Klüsserath, F+6, (in Falmouth)
10. SCHWIND³⁷⁷ (SCHWENDT) Nickel, Bengel F, (Florinda)
11. WENZ³⁷⁸ (WENTZ) Heinrich, Schauren, ∞A. Maria CONRAD, (in Falmouth)
12. CONRAD³⁷⁹ Philipp, Schauren, Schwager von WENZ, (in Falmouth)

Liste V

Die „Manege-Liste“ von Arnheim vom 22.3.1828 entspricht der Passagierliste des Schiffes Alexander

Diese in Arnheim erstellte Liste erfasst diejenigen 169 Auswanderer, die aufgrund einer Intervention des Bürgermeisters von Den Helder am 6.1.1828 wegen Überfüllung des Schiffes *Helena en Maria* nicht mitgenommen wurden. Sie wurden nach Arnheim in die „Manege“ (eine militärische Reitschule) zurückgebracht, weil nur dort genügend Platz zur Unterbringung so vieler Leute war. Dort mussten sie drei Monate warten, bis sie auf dem Schiff Alexander von Kapitän Marcus Marcussen am 6.4.1828 nach Rio gebracht werden konnten. König Willem der Niederlande hatte die Kosten aus seiner Privatschatulle übernommen.

Die Namen der Auswanderer sind bisweilen ungewöhnlich geschrieben oder sogar ziemlich entstellt, weil sie nur mündlich von pfälzischen Dialektsprechern angegeben wurden und von einem Holländer aufgeschrieben wurden. Deshalb wurde hier in Klammern die übliche deutsche Schreibweise hinzugefügt. Die Liste enthält das Alter der Söhne und Töchter und die gesamte Personenzahl jeder Familie. Daneben wurde erhoben, wie viele Gulden diese Familien bereits bezahlt hatten an den Kapitän Karstens und das Handelshaus Gieseke als Miteigner des Schiffes. Es waren fast 4000 Gulden. Um diese Beträge sind die Leute also betrogen worden. Das Geld hat der Staat später in einem Gerichtsprozess wieder eingeklagt von dem Arnheimer Geschäftsmann Bouricius, der sich im Dezember als Bürge zur Verfügung gestellt hatte. Die Auswanderer hatten zuvor ihre Forderungen notariell abgetreten an den holländischen Staat. Drei Familien und ein Einzelreisender hatten noch gar nichts bezahlt. Sie wurden aber trotzdem, wie alle anderen auch, auf dem Schiff *Alexander* kostenlos nach Rio gebracht und von dort nach Santos.

Die Spalte „Bemerkungen“ enthält Angaben zum Verbleib der Familienangehörigen, wenn die Familie getrennt wurde bei der überstürzten Abreise der *Helena en Maria*,

³⁷⁴ MÜLLER P: *1791 Arenrath, F: El. ZAHM *28.4.1787 +1829 Rio, 4Ki: Cath *30.8.1817, Nic. 28.3.1820, El. 19.4.1823, Pet. 1825 +Mai 1829 SL 19.6.1829 (Hb.136-15).

³⁷⁵ NEDEL *8.2.1793, F:Cath. TÜMMEL *2.10.1798 Heidenburg, 5Ki: Joh.*30.6.1819, El.*1821 +1828, A.M. *3.10.1822, Mich.*23.9.1824, Marg.*27.4.1827+1829 Florinda, SL: 14.5.1829 (Hb.125-58).

³⁷⁶ REICHERT *23.10.1777 Gräfendhron, F:Barb.KRÄMER, 13.4.1790, 6Ki: Jos. *25.5.1816, Math. *25.22.1818, M.A.*1821 +8.2.1828 Falmouth, Pet.*1825 +20.2.1828 Fm., Joh*1827 +20.2.1828 Fm, SL:14.5.1829 (Hb.126-95).

³⁷⁷ SCHWIND: *um 1798, F: Angelica NN. *um 1798+30.9.1829. SL 14.5.1829 (Hb. 126-99).

³⁷⁸ WENZ *8.11.1807, ev., ∞8.4.1828 Falmouth: A.M.CONRAD *11.6.1805, SL:22.5.1829 (Hb.129-55).

³⁷⁹ CONRAD *7.10.1809 Schauren, ev. SL 22.5.1829 (Hb.127-132); Soldat, 1833:in S.Maria do Monte.

sowie Angaben zum Verbleib des Gepäcks. Wenn das Gepäck bereits auf der *Helena en Maria* verstaubt war, bedeutete dies einen Totalverlust für die Betroffenen.

Lijst der Personen, welke zick in de vorige bevindingen met behulp der Alexander, Schuyper, M. Marcus, en naar Brasiliën zulten worden verzonden.

Namen	ouderdom der kinderen		Getaal Lieftout	Gegiven Geld.	Aanmerkingen.
	Mano	Vrouwen			
Nicolaas Bakker to vrouw	4, 9, 14	16	8	/	Het goed hier.
Heinrich Kilcher to vrouw	16, 22	13	5	68	

Namen	Alter der Söhne	Alter der Töchter	Gesamtzahl	Gulden bezahlt	Bemerkungen
1. Bakker (= BACKES) Nicolaas und Frau	4,6,9, 12,14	16, 8	8	-	Gepäck hier
2. Kilcher (= GILCHER) Heinr. u.Fr.	16, 22	13	5	68	
3. MÜLLER Nicolaas u.Fr.	½, 12	4, 7, 9, 17	8	34	
4. Grosklas (= GROSKLOS) Jacob			1	34	Die Kiste hier
5. SCHÄFFER Philipp u.Fr.	14,17, 19	-	5	325	Gesamtes Gepäck nach Brasilien (d.h. auf H&M)
6. ULRICH Theobalt u.Fr.	1,3,5, 8	-	6	82,68	Gesamtes Gepäck hier
7. KLEIN Nickel u.Fr.	2, 20	6, 11, 15, 17	8	53	Die Kiste hier
8. LANG Friederich u.Fr.	-	3	3	-	Die Kiste hier
9. WOLTER Marcus u.Fr.	10,15, 17, 25	12, 19	8	133	Die Kiste hier
10. Swenck (= SCHWENK) Hannes u.Fr.	1,8	5, 12	6	71,40	Die Kiste hier
11. STOFFEL Johan, Frau und Mutter	5	½	5	32,50	-
12. Schuch (= SCHUCK) Peter u.Fr.	-	2, 4	4	120,40	-
13. Mater (= MADER) Jacob u.Fr.	4,11	2	5	125	Alles Gepäck auf H&M
14. THEOBALD Friederich u.Fr.	-	-	2	175	Vier Kinder auf H&M, das Gepäck hier
15. FRANK Friederich u.Fr.	2, 16	5	7	25,50	Gepäck hier

		Mon., 4,18			
16.ANTHONI Philip u.Fr.	8,19, 22,23	11, 15 17, 25	10	119	Gepäck auf H&M
17.Schoemaker (=Schumacher) Pieter u.Fr.	1,25, 4	4	5	47,60	Gepäck hier
18.BAUER Peters Frau	8, 11, 14	17	5	350	Der Mann mit 1 Kind ³⁸⁰ auf HM u. absolut kein Gepäck
19.Hezel (= HÄSEL) Catharina und Peter	13	18	2	140	Vater u.Mutter mit 2 Kindern auf H&M, kein Gepäck
20.Godfried (= GOTTFRIED) Christian u.Fr.	1	5,8, 10	6	140	Die Kiste hier
21.Kroons (= KUNZ) Jacob mit Frau u. Schwester	6	1 8 10	7	200,60	Die Kiste hier
22.Hannikel Willem u.Fr. (= HANNICKEL)	2,4,7	8,11, 19	8	67	Die Kiste hier
23.Weiman (= WEINMANN) Jacob u.Fr.	-	4,6,9, 16,19	7	255	Die Kiste hier
24.KLEIN Adam u.Fr.	3,14	6,12	6	119	Die Kiste hier
25.Klaassen (= GLASER) Nickel u.Fr.	4,7, 12,15	10	7	-	Die Kiste hier
26.Samster (= SAMSEL) Daniel	-	-	1	480	Frau, Schwester mit 5 Kindern auf H&M, sein Gepäck weg
27.WALTER ³⁸¹ Jacob u.Fr.	7,13, 22,24	9,11, 20	9	15	Die Kiste ist in Amsterdam
28.SCHUNCK Heinrich und Schwiegersohn (=A. Pabst)	17	22	4	350,60	Frau u. 4Kinder auf H&M, 1Kiste hier, 3 auf HM
29.Hesing (= HÄSEL) Friederich	17, 21, 24	-	4	385,90	Sind ins Land gekommen, die Frau gestorben, 5 Kinder auf HM, Gepäck hier
30.Kapel (= CAPPEL) Adam	-	-	1	-	Zimmermannswerkzeug und Gepäck auf H&M
31.Reinzeith (= WEINREICH) Philipp u.Fr.	11	4, 6, 9	6	23,80	Das Gepäck noch nicht hier.
			169	3938,78	

In dieser Liste fehlen Johannes HOPP und seine Frau Juliana THEISS, vermutlich wegen des Sterbefalles des Ehemanns zum Zeitpunkt der Anfertigung der Liste. In einer Cessionsurkunde vom 21.3.1828 ist Juliana Theiß bereits als Witwe registriert. Sie fuhr auf Schiff Alexander nach Rio und von dort nach Santos.

³⁸⁰ Peter Bauer war allein auf *Helena en Maria*, ohne Kind. Diese Familie hatte nur 4 Kinder. Die Angabe „mit 1 Kind“ ist falsch und beruht offenbar auf einem Missverständnis.

³⁸¹ Johannes GILCHER (*1805) ist in der Manege-Liste als 24-jähriger „Sohn“ der Familie WALTER geführt. Er war aber der Enkel von Jacob Walters Schwester Margarethe Gilcher. In Rio wurde er als „Knecht“ der Familie Walter in die Passagierliste eingetragen.

Nach Erstellung dieser Liste starben noch die beiden jüngsten Kinder der Familie Müller. In der Familie Schuck wurde unterwegs noch ein Kind geboren, so dass insgesamt 169 Personen am 2. Juni 1828 in Rio ankamen. Sie wurden am 20. Juni mit dem Schiff *Rocha* nach Santos gebracht zur Ansiedlung in der geplanten deutschen Kolonie der Provinz São Paulo. Die Passagierliste der *Sumaca Rocha* wurde von Zenha 1950 veröffentlicht. Daraus geht hervor, dass zusätzlich zu den 169 Pfälzern noch 5 weitere Deutsche auf der *Rocha* von Rio nach Santos gebracht wurden: der Arzt Johannes Fluhr, der Schmied Dietrich Geres und die Seeleute Johannes Mainholz, Sebastian Andresen und Ludwig Kettler.

Die Altersangaben in der Manege-Liste sind oft unzutreffend. Ein Abgleich mit standesamtlichen Daten zeigt zum Teil beträchtliche Unterschiede.

Liste W:

Arnheim, 15. April 1828: „nach Brasilien“

Diese Liste enthält die Namen von Familien, die mit dem Schiff ***Johanna Jacoba*** nach Brasilien kamen, und solche, die mit dem Schiff ***Actif*** unterwegs waren und von dessen Kapitän im August 1828 nach Flauten und einer versuchten Meuterei in Nordbrasilien ohne Gepäck ausgesetzt wurden.

1. ADAMS Magdalena,
2. ALFLEN Johann, F+2
3. ARENS Peter,
4. BICKLER (BIKLER) Anton, F+3
5. BINS Nicolaus, F+2
6. BLESER Anton,
7. BRUCK Balthasar, F+2
8. CASTOR Carl Joseph, F+2
9. CONRAD Heinrich, F+6
10. CONRADI Peter, F+7 und Schwiegervater
11. EMRICH Adam, F+5
12. ENGLER³⁸² Conrad, F+3
13. FISCHER Christian, F
14. GEWEHR³⁸³ Johann, F+1, und Mutter
15. GEISBUSCH³⁸⁴ Johann, F+4
16. GOEDERT Jacob, F+6
17. HACK Johann Adam, F+4
18. HAUSEN (HANSEN?) Johann, F+3
19. HEIL³⁸⁵ Johann Nicolaus, F+2, 3 Schwestern und seine Mutter,
20. HEINZEN Nicolaus, F+6
21. HELMUTH³⁸⁶ Stephan, F+4

³⁸² ENGLER: 21.12.1828 in Santos (Zenha, Liste E, Nr.9-13).

³⁸³ GEWEHR Joh. Peter, Laufersweiler, F: Marg. HOF, * in Lötzbühren, 1Ki: Jacob.

³⁸⁴ GEISBUSCH, ev., Schmied, F: A. Marg. GEIPEL, 4Ki: Math. *in Dickenschied, Peter, A.M. *1822 in Mörschbach, (1 Kind unterwegs+). Auf „Dez de Maio“ nach P. Alegre. SL 10.5.1829 (Hb.122-11).

³⁸⁵ HEIL: aus Laufersweiler (Mitteilung v. Dieter Loyo).

22. HENDGEN Johann, F+7
23. HERMES Nicolaus, F+5
24. HISTER Barbara, Witwe +6
25. JUNGLAS Johann, F+4
26. JUNIOR Johann Christian, F+4
27. JUSTEN Jacob, F+5
28. KECK Johann, F+6
29. KEHRIG Stephan, F+1
30. KLEIN Johann, F+6
31. KNEIB³⁸⁷ (KNEIP) Joseph, F+2
32. KRAEMER Matthias, F+4
33. LAUBENTHAL Christian, F+3
34. LINCK Georg, F+2
35. LOOSEN³⁸⁸ Johann Georg, F+1
36. LUCAS Adam, F+7
37. MARTENTHAL Johann, F+9
38. MENDENICH Johann, F
39. MENNEBACH Johann, F+1
40. MICHELS Adam, F+4
41. MICHELS Johann, F+5
42. MOHR Joseph, +5
43. MORSCHHÄUSER Adam, F+1
44. MOSSMANN³⁸⁹ Jacob, F+6, und Schwester der Frau
45. MÜLLER Johann, F+5
46. MÜNCH Johann Heinrich, F+1f
47. NECKEL Jacob, F+6
48. OSTERMAN³⁹⁰ Joh. Conrad, F+4
49. OSTERMAN³⁹¹ Franz Caspar,
50. RENGEL Johann, F+2
51. RIENCOLER (RIEMOLER?) Nicolaus, F+3
52. RINKERS Matthias, F+4
53. SABEL Christoph, F+1
54. SCHERER Johann, F+4
55. SCHINK Anton, F+2
56. SCHMIDT³⁹² Johann Peter, F+6
57. SCHMITZ Jacob, F+3
58. SCHMITZ Mathias, F+4
59. SCHMITZ³⁹³ Mathias, F+4

³⁸⁶ HELMOND Estavão ist als Verwandter von Conrad ENGEL (ENGLER) 21.12.1828 in Santos registriert. (Zenha, Liste E, Nr.16).

³⁸⁷ KNEIP: F: Anna, 2Ki: Joseph (1Ki+), SL 12.12.1829 (Hb.141-14). Alle getötet durch Ureinwohner.

³⁸⁸ LOSEN: SL 22.12.1829 (Hb.142-27).

³⁸⁹ MOSSMANN: aus Niederweiler bei Sohren/Hunsrück (Mitteilung von Dieter Loyo).

³⁹⁰ Vorname falsch notiert; hier handelt es sich wohl um Franz O. *1791, F: A.M.Ostermann *5.3.1798, 4Ki: Christina *1820+31.3.1829, Wilhelmina *14.11.1823, Doroth. *1825, in SL dazu: Schwägerin Sophia *17.11.1804. Auf Orestes heißen die Kinder Philipp, Wilhelmina, Maria, u. Wilhelm. 2.Ehe der Frau: 19.10.1830 SL mit Joh. MARTINI von Laufersweiler. SL18.3.1829 (Hb.109-137) .

³⁹¹ Vorname falsch notiert; hier handelt es sich wohl um Heinrich O., der als Witwer (Frau +auf See) auf Orestes mit Tochter Sophia reist, aber unterwegs stirbt u. nicht in SL ankommt.

³⁹² SCHMIDT soll Passagier der *Johanna Jacoba* gewesen und in São Pedro de Alcântara, Santa Catarina angesiedelt worden sein (Qu: Hunsche 2004,p.240).

³⁹³ auf Blatt 2 und Blatt 3 wird jeweils eine Familie Math.Schmitz mit 4 Kindern genannt.

60. SCHMITZ Peter, F
61. SCHNEIDER Caspar, F+7
62. SCHWARTZ Frank, F+1
63. SCHWARTZ Johann, F+4
64. SCHWEITZER Heinrich, F+3
65. SEIBEL Nicolaus, F+3
66. SENGER³⁹⁴(SÄNGER) Johann Joseph, F+6
67. SESTERHENN Johann Joseph, F+1
68. SESTERHENN Peter Joseph,
69. SPENGLER Andreas, F+1
70. STEFFENS Peter, F+5
71. WALTERICH Sebastian, F+9
72. WEBER Franz, F+5
73. WELLING³⁹⁵ Matthias,
74. WELTER³⁹⁶ Johann, +4
75. WERNER Johann Peter, F+7
76. WINDHAUSER Johann, F+6
77. WIRSCHHEIM Johann Adam, F+6
78. ZIMMER³⁹⁷ Johann, F
79. ZIMMERMANN Anton, F+9
80. ZINGSHEIM Jacob, F+2

Unterschrift: „De Procureur-Crimineel in de Provincie Gelderland, HA Rappard“

Beiblatt zu Liste W:

„Liste der deutschen Auswanderer, die am **20.April 1828** in Muiden angekommen und am folgenden **23.** eingeschifft wurden, um an Bord der Schiffe **Johanna Jacoba** und **Actif** über das Meer nach Brasilien gebracht zu werden, von denen ich weiß.“
Gefertigt zu Muiden, den 23. April 1828 durch den Bürgermeister derselben Stadt.

In diesem Fall hat der Bürgermeister von Muiden keine gesonderte Liste angefertigt, sondern lediglich auf die vorliegende Liste von Arnhem verwiesen.

Separate Listen für jedes einzelne dieser beiden Schiffe liegen nicht vor.

³⁹⁴ SENGER *16.3.1779 Treis/Mosel, F: Margar. GÖBEL *13.1.1783 Treis, 6 Kinder: Philipp*3.5.1810 Treis, Joh.Jos.*19.3.1815, Peter*19.2.1819, Gertrud *3.3.1822, Mariana*18.1.1824, Marg. *7.4.1827. Am 21.12.1828 in Santos (Zenha, Liste E, Nr.1-8). 1830 in S.Amaro angesiedelt.

³⁹⁵ WELLING: 21.12.1828 in Santos (Zenha, Liste E, Nr.235).

³⁹⁶ WELTER: aus Buch bei Kastellaun im Hunsrück (Mitteilung Dieter Loyo).

³⁹⁷ evtl. derjenige Joh.ZIMMER mit F, der 1830 von Pernambuco aus nach SL gelangte, nachdem er mit 121 weiteren Passagieren des Schiffes Actif in Nordbrasilien ausgesetzt worden war.

Quellen:

Archief Gooi en Vechtstreek. Gemeentearchief Gooise Meren en Huizen, Archiefnummer SSAN019.03 Archief van het Gemeentebestuur van Muiden, invnr 98 Ingekomen stukken.

Gelders Archief Arnhem, 0232 Gerichts-Archiv (*Rechterlijk Archief*) 1811-1838, Bestand Nr.87, Protokolle der Ausgänge (*minuten van uitgegagen stukken*), 1823).
Kirchenbücher der ev. Gemeinde zu São Leopoldo, CD hg. von Martin Dreher, 2012

Falmouth Parish church registers, 1828: online verfügbar über:

<https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:33S7-9GFY-9N8?i=87&wc=3CB7-VZ4%3A138123201%2C138710201%2C138136501%3Fcc%3D1769414&cc=1769414&cat=1919497>

Hillebrand: Register der ab 1824 in São Leopoldo angekommenen Einwanderer, C-333.

Online verfügbar auf den Internetseiten von „familysearch“:

[Entrada de imigrantes : Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasil, 1825-1909](#)

<https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:3Q9M-CSXD-17R4-W?i=2221&cat=1148361>

Relação de colonos Alemães embarcados no Rio de Janeiro para Porto Alegre, vols. B1020 e B1-024, 1825-1829;

Ebenfalls online verfügbar auf den Internetseiten von „familysearch“.

<https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:3Q9M-CSXD-17LC-2?mode=g&i=2153&cat=1148361>

Arquivo Nacional, Rio de Janeiro, Seção dos Ministerios, IA6-157:

Les colons allemands à bord du navire Union, Capitaine J.Rickmers, Anvers 31.7.1827 par Le Cher de Charro.

Amtsblatt Koblenz Nr.35 vom 26.8.1828, S.295 („Todesfälle bei der Auswanderung nach Brasilien“).

Amtsblatt für das Fürstentum Birkenfeld Nr.13 vom 28.3.1825, S.69; und vom 31.7.1827, S.176;

Boonstra Onno u. Hüttenberger Friedrich: Gelukzoekers Gestrand, Amsterdam UniversityPress, 2021.

Câmara Ventura Eloy, Os imigrantes alemães, São Paulo, 2013.

Genealogia RS: Familias de Origem Alemã no Rio Grande do Sul, vol.II, Porto Alegre, 2017.

Hunsche C.H., O biênio 1824/25 da imigração e colonização alemã no Rio Grande do Sul, Porto Alegre 1975.

Hunsche C.H., O Ano 1826 da imigração e colonização alemã no Rio Grande do Sul, Porto Alegre 1977.

Hunsche C.H. u. Astolfi M., O quadrienio 1827-1830 da imigração alemã..., Porto Alegre, 2004.

Instituto Martius-Staden, SP: Familias Brasileiras de Origem Germânica, vol.VIII, S.Paulo, 2011.

Keller Hansheinz, Neue Heimat Brasilien, Bad Kreuznach 1963.

da ROSA, Gilson Justino. Imigrantes Alemães (1824-1853). Porto Alegre, 2005.

Sawitzki, Sonja (2005). Die Erschießung von acht "Meuterern" an Bord des Auswandererseglers Germania 1824. *Deutsches Schifffahrtsarchiv*, 28, 267-281.

<https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:0168-ssoar-59679-7>

Schauren Décio, Hüttenberger Friedrich, Segelschiff "Cäcilia", Legende und Wirklichkeit, São Leopoldo, 2021.

Zenha Edmundo, A Colônia Alemã de Sannto Amaro, São Paulo, 1950.

Internetquellen:

Geiger Roland, historische Forschungen: <https://www.hfrg.de/index.php?id=699>

Trespach Rodrigo: Deutsche Einwanderer in Südbrasilien, in: Auswanderung aus den Regionen des heutigen Rheinland-Pfalz, Institut für Geschichtliche Landeskunde an der Universität Mainz.

<https://www.auswanderung-rlp.de/quellen-zu-auswanderern/listen-zu-auswanderern/auswandererliste-zu-suedamerika.html>

Wikipedia: Eintrag zur Gründung der Stadt Guareí durch deutsche Einwanderer:

<https://pt.wikipedia.org/wiki/Guare%C3%AD>